الجمعية الاحصائية للبلاد العربية

قاموس
المصطلحات الإحصائية والديموجرافية

إنجليزي - عربي

لاد العربية

ترجمة

عبد المنعم الشافعي
مدير المركز الديموجرافي
لشمال افريقيا بالقاهرة

حسن محمد حسين
عميد معهد الدراسات والبحوث
الاحصائية بجامعة القاهرة

أحمد عبادة سرحان
أستاذ بمعهد الدراسات
والبحوث الاحصائية بجامعة القاهرة

خطاب محمد حسنين
مدرس بمعهد الدراسات
والبحوث الاحصائية بجامعة القاهرة

الجمعية الاحصائية للبلاد العربية

قاموس
المصطلحات الإحصائية والديموجرافية

انجليزي - عربي

(بتكليف من الجمعية الاحصائية للبلاد العربية)

ترجمة

عبد المنعم الشافعي
مدير المركز الديموجرافي
لشمال افريقيا بالقاهرة

حسن محمد حسين
عميد معهد الدراسات والبحوث
الاحصائية بجامعة القاهرة

أحمد عبادة سرحان
أستاذ بمعهد الدراسات
البحوث الاحصائية بجامعة القاهرة

خطاب محمد حسنين
مدرس بمعهد الدراسات
والبحوث الاحصائية بجامعة القاهرة



مقدمة

سبق أن ابدى الاحصائيون العرب رغبتهم فى ترجمة المصطلحات الاحصائية والديموجرافية الى اللغة العربية ونشر هذه الترجمة تباعا رغبة فى تعميم استخدامها وتوحيدها فى المؤلفات والمصنفات الاحصائية التى يصدرها الاحصائيون فى البلاد العربية المختلفة . وقد قامت لجنة من الاحصائيين المشتركين فى الاجتماع الذى عقده الاحصائيون العرب فى القاهرة بناء على دعوة الامم المتحدة بالاشتراك مع جامعة الدول العربية فى ديسمبر سنة ١٩٥٥ بتجميع عدد من المصطلحات الاحصائية فى اللغتين الانجليزية والعربية وعرضها على المجتمعين لأخذ الرأى فيها . وفى الاجتماع الثانى للاحصائيين العرب الذى عقدته جامعة الدول العربية بالاشتراك مع الامم المتحدة فى بيروت فى خريف ١٩٥٧ قامت اللجنة بمراجعة القائمة الاولى واستكمالها باضافة ما استحدثت ترجمته من هذه المصطلحات .

وفى الاجتماع الذى عقد ببيروت ١٩٥٧ تألفت الجمعية الاحصائية للبلاد العربية وكان من أهم اغراضها توثيق الصلات العلمية بين الاحصائيين العرب وتوحيد المصطلحات والتعاريف والمفاهيم الاحصائية لتسجيل مقارنة الاحصاءات بين البلاد العربية وتسهيل التفاهم العلمى بين الاحصائيين العرب . وفعلا كان من أول القرارات التى اتخذتها الجمعية الاحصائية للبلاد العربية العمل على سرعة استكمال ترجمة المصطلحات الاحصائية الى اللغة العربية وعرضها على الاعضاء فى البلاد المختلفة لابداء ملاحظاتهم عليها تمهيدا لتوحيدها .

ولم تكن الجمعية الاحصائية للبلاد العربية وحدها فى هذا الاتجاه ، فالاتفاق على مفاهيم ومدلولات المصطلحات الاحصائية اداة ضرورية للتفاهم العلمى والمناقشة المجدية . وقد قام الاحصائيون فى البلادالمتكلمة بالانجليزية بوضع قاموس للمصطلحات الاحصائية مع شرح واف لها ، وكذلك البلاد المتكلمة بالفرنسية والاسبانية . ونذكر على سبيل المثال

المعجم الديموجرافى المتعدد اللغات الذى وضعته الامم المتحدة باللغات الانجليزية والفرنسية والاسبانية وصار ترجمته الى لغات غيرها . وكذلك قاموس المصطلحات الاحصائية الذى وضعهكندال وباكلاند باللغةالانجليزية بتكليف من معهد الاحصاء الدولى وترجم الى عدة لغات ، وكذلك قاموس المصطلحات الاحصائية للدول الامريكية الذى وضع بأربع لغاتالانجليزية والفرنسية والاسبانية والايطالية . وهـذه المعاجم تم نشرها فى الفترة ١٩٥٣ ـ ١٩٦٠

وقد رأت الجمعية الاحصائية للبلاد العربية أن تساهم فى هذا الميدان فقررت تحقيقا لرسالتها ترجمة المصطلحات الاحصائية والديموجرافية الواردة فى المعاجم المذكورة والاسراع بنشرها على اعضـائها وعلى جميع الاحصائيين فى البلاد العربية ، وقد أسندت عملية الترجمة الى لجنة من الاساتذة عبد المنعم الشافعى وحسن محمد حسين وأحمد سرحان وخطاب حسنين وكلفتها بسرعة نشر المصطلحات الاحصائيـة ريثما يتم ترجمـة ومراجعة شرح المصطلحات الاحصائية الذى سبق أن كلفت به لجنـة من الاساتذة أحمد سرحان وخطاب حسنين وعبد المنعم الشافعى .

ولما كان المجلس الاعلى لرعاية الفنون والآداب والعـلوم الاجتماعية بالقاهرة سبق أن كلف لجنة من الدكتورين عبد المنعم الشافعى وعبدالكريم اليافى بترجمة المعجم الديموجرافى متعدد اللغات الى اللغة العربية . فقد رات اللجنة ايراد كشف بالمصطلحات الديموجرافية باللغة العربية استكمالا للفائدة نظرا للاتصال الوثيق والاشتراك بين المصـطلحات الاحصـائية والديموجرافية .

وقد حرصت اللجنة على الاحتفاظ بالمصطلحات التى درج الاحصائيون العرب على استخدامها منذ أوائل القرن الحالى وكثر تداولها وشـاع استخدامها واتضحت مدلولاتها ومفاهيمها عند الجميع . واللجنة اذ تقدم نتيجة هذا المجهود ترجو أن تكون قد وفقت فى خدمة اللغة العربية وفى خدمة الزملاء الاحصائيين والديموجرافيين العرب فىسبيل تقريبالاحصاء والديموجرافيا الى عدد كبير من القراء العرب يتزايد مع الزمن وتزيد بمجهوداتهم الثروة العلمية فى ميدان الاحصاء والديموجرافيا ويتحقق بذلك تدعيم اللغة العربية .

وبهذه المناسبة تتقدم اللجنة بالنيابة عن زملائهم الاحصائيين العرب بوافر الشكر لجامعة الدول العربية على تشجيع هذا الاتجاه ومساندتهـا

للجمعية الاحصائية للبلاد العربية فى هذا العمل وكذلك مجمع اللغة العربية على اهتمامه بموضوع ترجمة المصطلحات الاحصائية منذ سنة ١٩٥٠ حيث أنشأ لجنة لهذا الغرض من المرحوم فضيلة الاستاذ الاكبر الشيخ محمد حمروش وطيب الذكر الاستاذ سليم امين حداد والاستاذين الدكتور عبد المنعم الشافعى والدكتور حسن محمد حسين .

ولا يفوتنا بهذه المناسبة أن نقدم وافر الشكر الى ادارة المركز الديموجرافى لشمال افريقيا بالقاهرة ودار ومطابع الشعب ورجالها على المجهود الكبير الذى بذلوه فى اخراج هذا القاموس على هذه الصورة التى نرجو أن تحوز قبول الزملاء الاحصائيين فى جميع البلاد العربية والله ولى التوفيق .

عبد المنعم الشافعى	حسن محمد حسين
أحمد عبادة سرحان	خطاب محمد حسنين

FOREWARD

Statisticians and demographers in the Arab countries have often expressed the need to have a uniform translation into Arabic of the statistical and demographic terms, so as to provide a common means of scientific understanding and discussion among them.

When the Multilingual Demographic Dictionary was first published by the United Nations in 1954, and the Dictionary of Statistical Terms by Kendall and Buckland in 1960, we thought we should publish the arabic translations of these terms as soon as possible in this glossary. It embodies also, the terms published in four languages (English, French, Spanish and Italian) by the Inter American Statistical Institute in 1950, under the title : Statistical Vocabulary.

We have found it more convenient to divide this Glossary into two separate parts : Statistical and Demographic; and have arranged the terms alphabetically in each of them according to the first word of each term.

In the demographic part, we have retained the numbering system used in the UN multilingual demographic dictionary, for easy reference.

A.M.N. El Shafei — H.M. Husein

A.E. Sarhan — K. Hassanien

البـــاب الأول

المصطلحات الاحصائية

α error	خطأ الفا
A posteriori Probability	الاحتمال البعدى
A priori Probability	الاحتمال القبلى
Abbe-Helmert Criterion	معيار ابى وهيلمرت
Abnormal Curve	منحن شارد
Abnormality	الشرود
Abnormality, index of	دليل الشرود
Abortion	اجهاض
Abridged Life Table	جدول حياة مختصر
Abrupt Distribution	توزيع غير متدرج ـ مفاجىء
Absenteeism	تغيب
Absolute Deviation	الانحراف المطلق
Absolute Error	الخطأ المطلق
Absolute Frequency	التكرار المطلق
Absolute Measure	مقدار مطلق
Absolute Moments	العزوم المطلقة
Absolute Value	القيمة المطلقة
Absolutely Unbiassed Estimator	مقدر غير متحيز مطلقا
Absorbing Barrier	حاجز امتصاصى
Acceleration by Powering	التعجيل بطريق زيادة القوة
Acceptance Boundary	حدود القبول
Acceptance Quality Level	مستوى القبول للجودة للمواصفات
Acceptance Inspection	الفحص للقبول
Acceptance Line	خط القبول
Acceptance Number	عدد القبول
Acceptance Region	منطقة القبول
Acceptance Sampling	المعاينة للقبول
Accident Insurance	تامين الحوادث
Accounts Payable	حسابات دفع
Accounts Receivable	حسابات قبض

Accrual	تراكم
Accrual (of interest)	تراكم (الفوائد)
Accumulated Deviation	الانحراف المتراكم
Accuracy	دقة
Acreage	المساحة بالفدادين
Actuarial	احتسابى (فى نظرية التامينات)
Actuary	محتسب ــ خبير فى حسابات التامين
Addition of Variates	جمع المتغيرات
Additive Property	خاصية الانجماع
Additive Property of χ^2	خاصية انجماع كا تربيع
Additive (Random Walk) Process	العملية الانجماعية (للمشى العشوائى)
Additivity of Means	انجماعية المتوسطات
Admissible Decision Function	دالة التقرير المقبولة
Admissible Numbers	الاعداد المقبولة
Admissible Tests	الاختبارات المقبولة
Admissible Hypothesis	فرض مقبول
Admissions	عدد المقبولين
Advances on Current Account	سلف على الحساب الجارى
Advalorem Duties	رسوم قيمية
Age-adjusted Rate	معدل مصحح بالنسبة للاعمار
Age at last Birthday	العمر فى آخر عيد ميلاد
Age - Distribution	توزيع الأعمار
Age Group	فئـة العمر
Age - Sex Adjusted Rate	معدل مصحح بالنسبة للعمر والنوع
Age - Specific Rate	معدل خاص للعمر
Age - Standardised Rate	معدل منمط بالنسبة للاعمار
Aging of the Population	تعمر السكان
Aggregate Value	القيمة التجميعية
Aggregation	تجميع
Aggregative Index Number	رقم قياسى تجميعى
Aggregative model	نموذج تجميعى
Agreement, Coefficient of	معامل الاتفاق
Agricultural Census	تعداد زراعى

Algebraic Value	القيمة الجبرية
Alias	مستمار ــ مخالف ــ مرادف
Alien	اجنبى
Alienation coeffecient	معامل التجنيب
Allocation of a Sample	تخصيص مفردات العينة
Allokurtic	مختلط التفرطح
Allowable Defects	العيوب المسموح بها
Almost Certain	اكيــد
Alphabetical Interpreter	مترجم هجائى
Alphabetical Punch	تثقيب هجائى
Alphabetical Tabulator	تبويب هجائى
Alphabetical Verifier	مرجع هجائى
Alter Periodogram	رسم التر للذبذبات
Alternative Hypothesis	فرض بديل او تبادلى
Amortization	استهلاك القروض
Amount of Inspection	كمية التفتيش
Amplitude	سعة الذبذبه (فى السلسلات الزمنية)
Analysis of Covariance	تحليل التغــاير
Analysis of Variance	تحليل التباين
Analytic Regression	انحدار تحليلى
Ancillary Information	معلومات اضافية
Ancillary Statistic	احصائية (مقياس احصائى) مساعدة
Angular Transformation	تحويل زاوى
Annual Percent Increase	النسبة المئوية للزيادة السنوية
Annuity	دفعة سنوية
Anti Logarithm	عدد مقابل للوغاريتم
Antimode	عكس المنوال
Applied Statistics	احصاء تطبيقى
Appreciation	زيادة القيمة
Appropriation (budget)	تخصيص (فى الميزانية)
Approximation	عملية التقريب
Approximation Error	خطأ التقريب
Arbitrary Origin	نقطة الأصل الاختيارية
Arbitrary Constant	ثابت اختيارى

Area	مساحة ـ منطقة
Area Comparability Factor	عامل امكان مقارنة المناطق
Area Graph	شكل توضيحى بالمساحات
Area Harvested	المساحة المحصودة
Area Planted or Sown	المساحة المزروعة
Area Sampling	معاينة مساحية
Arc-Sine Distribution	توزيع الجيب العكسى
Arc-Sine Transformation	تحويلة الجيب العكسى
Arithmetic Mean	وسط حسابى
Arithmetic Progression	متواليه حسابية
Arithmetic Scale	مقياس حسابى أو عددى
Array	مفردات منظومة ـ المنظوم
Ascertainment Error	خطأ فى عملية التاكد
Assets	اصول (فى الميزانية للشركات)
Association	اقتران
Association Coefficient	معامل الاقتران
Assumed Mean	وسط فرضى
Assumption	افتراض
Asymmetrical Distribution	توزيع غير متماثل
Asymmetric	غير متماثل
Asymmetry	عدم التماثل
Asymmetrical Factorial Design	تصميم عاملى غير متماثل
Asymmetrical Test	اختبار غير متماثل
Asymptotic	تقربى
Asymptotic Distribution	توزيع تقربى
Asymptotic Efficiency	كفاءة تقربية
Asymptotic Normality	اعتدال تقربى
Asymptotic Standard Error	خطأ معيارى تقربى
Asymptotically Unbiassed Estimator	مقدر كفء تقريبا
Asymptotically Undiassed Estimator	مقدر غير متحيز تقريبا
Attack Rate	معدل الاصابة
Attenuate	يطمس ـ يخفف
Attraction Coefficient	معامل الجذب
Attribute	صفة أو خاصة للفرد

Attribute, Inspection by	التفتيش بالصفة
Attribute, Sampling for	المعاينة لمعرفة الخاصة
Atypical Characteristic	خاصة غريبة
Authorised Capital	راس المال المصرح به
Autocorrelation	ارتباط ذاتي
Autocorrelation Coefficient	معامل الارتباط الذاتي
Autocorrelation Function	دالة الارتباط الذاتي
Autocovariance	التغاير الذاتي
Autoregression	الانحدار الذاتي
Autoregressive Process	عملية انحدار ذاتي
Autoregressive Series	متسلسلة انحدار ذاتي
Average	متوسط
Autoregressive Transformation	تحويلة انحدار ذاتي
Average (verb)	يوجد المتوسط
Average Amount of Inspection	متوسط كمية التفتيش
Average Annual Increase	متوسط الزيادة السنوية
Average Corrections (for groupings)	متوسط التصحيحات
Average Deviation	الانحراف المتوسط
Average Earnings	متوسط الكسب
Average Lifetime	الأجل المتوسط
Average Length of life	متوسط طول العمر
Average Load	الحمل المتوسط
Average of Relatives	متوسط المناسيب (كرقم قياسي)
Average Sample Number Curve	منحنى متوسط حجم العينة
Average Sample Number Function	دالة متوسط حجم العينة
Axis of Abscissas	محور السينات
Axis of Ordinates	محور الصادرات
Axis of Symmetry	محور التماثل
Axonometric Chart	خريطة مقياسية محورية

— B —

β-error	خطأ بيتا
Bachelier Process	عملية باشيليير

Bad Debts	ديون معدومة
Balance	رصيـــد
Balance Sheet	ميزانية (الشركة)
Balance of Payments	ميزان المدفوعات
Balance of Trade	الميزان التجارى
Balanced Confounding	ادماج متوازن
Balanced Differences	فروق متوازنة
Balanced Incomplete Blocks	قطاعات ناقصة متوازنة
Balanced Lattice Square	مربع شبكى متوازن
Balanced Sample	عينة متوازنة
Bartlett's Test	اختبار بارتليت
Band Chart	لوحة (خريطة) الخطوط التكوينية
Bank	بنك . مصرف
Bank Acceptances	قيمة الكمبيالات المقبولة بالبنوك
Bank Note	اوراق النقد ــ (بنكنوت)
Bank of Issue	بنك الاصدار
Banking	تعامل مصرفى
Bar Chart	لوحة (خريطة) الاعمدة
Base	اساس ــ قاعدة
Base Line	خط الأساس
Base Period	فترة الأساس (للارقام القياسية)
Base Reversal Test	اختبار انعكاس الأساس
Base Year	سنة الأساس
Base Weights	أوزان فترة الأساس
Basic Cell	خلية اساسية
Batch Variation	تغــير المجموعة
Battery of Tests	مجموعة اختبارات
Bayes' Estimation	تقدير بيز
Bayes' Postulate	قاعدة بيز
Bayes' Solution	حل بيز
Bayes' Theorem	نظرية بيز
Bearer Credit Instrument	أوراق ضمان لحامله
Behrens - Fisher Test	اختبار بيهرين وفيشر
Behrens' Method	طريقة بيهرين

Bell-Shaped Curve	منحنى جرسى
Bench Mark	اساس المقارنة
Bench Mark Data	بيانات اساسية للمقارنة
Beneficiary	المستفيد
Benefits (insurance)	المزايا (فى التامينات)
Bernoulli Distribution	توزيع برنوللى
Bernoulli Numbers	اعداد برنوللى
Bernoulli Polynomials	كثيرة حدود برنوللى
Bernoulli's Theorem	نظرية برنوللى
Bernoulli Variation	محاولات برنوللى
Bernoulli Trials	تغير برنوللى
Bernstein Inequality	متباينة بيرنشتاين
Bernstein's Theorem	نظرية بيرنشتاين
Bessel Function Distribution	توزيع دالة بسل
Best Critical Region	افضل المناطق الحرجة
Best Estimate	احسن تقدير
Best Estimator	احسن مقدر
Best Fit	افضل مطابقة
Between-Groups Variance	التباين بين المجموعات
Beta Coefficients	معامل بيتا
Beta Distribution	توزيع بيتا
Bias	تحيز
Biassed Estimator	مقدر متحيز
Biassed Sample	عينة متحيزة
Biassed Test	اختبار متحيز
Bifactor Model	نموذج العاملين
Bilateral Trade	تجارة بين طرفين
Bill of Exchange	كمبيالة
Bill of Lading	بوليصة شحن
Bimodal	ذومنوالين
Bimodal Distribution	توزيع ذو منوالين
Bimodality	ثنائية المنوال
Binomial Distribution	توزيع ذات الحدين
Binomial	ذات الحدين

Binomial Expansion	مفكوك ذات الحدين
Binomial Index of Dispersion	دليل ذات الحدين التشتت
Binomial Probability Paper	ورق مقسم باحتمالات ذات الحدين
Bincmial Variation	تغير ذات الحدين
Biomathematics	رياضيات حيوية
Biometrical Functions	دوال حيوية قياسيه
Biostatistical	خاصة بالاحصاء الحيوى
Biostatistician	اخصائى فى الاحصاء الحيوى
Biostatistics	الاحصاء الحيوى
Bipolar Factor	عامل ذو قطبين
Birth	ميلاد ـ ولادة
Birth-and Death Process	عملية الولادة والوفاة
Birth-Death Ratio	نسبة المواليد للوفيات
Birth Place	محل الميلاد
Birth Process	عملية الولادة
Birth Rate	معدل المواليد
Biserial Correlation	ارتباط متسلسلتين
Bivariate Distribution	توزيع لمتغيرين
Bívariate Normal Distribution	توزيع معتدل ذو متغيرين
Blakeman's Criterion	معيار بايكمان
Block (in a city)	مربع ـ مربوع (مبانى فى المدينة)
Block (in experimental design)	قطاع
Block Diagram	شكل قطاعى
Bond	سند
Bond Yield	عائد السند
Bonus	منحه
Boole's Inequality	متباينة بول
Bose-Einstein Statistics	احصائيات بوز و اينشتين
Bowley Index	دليل بولى
Branch of Economic Activity	فرع النشاط الاقتصادى
Branching Process	عملية التفرع
Brandt-Snedecor Method	طريقة براندت وسنديكور
Bravais Correlation Coefficient	معامل ارتباط برافيز
Breakdown	تقسيم

Brownian Motion Process	العملية الحركية لبراون
Budget	ميزانيـــة
Building	مبنى ــ بنـــاء
Building Construction	تشييد المبانى
Bulk Sampling	معاينة المواد المكدسة
Bullion (gold, silver)	سبائك (ذهب ــ فضة)
Bunch-Map Analysis	التحليل بالخطوط البيانية المحزومة
Bunker Fuel	وقود المركب
Business Cycle (Census)	دورة (تعداد) التجارة
Buying Rate	سعر (معدل) الشراء
Buys-Ballot Table	جدول بايزبالوت
By-Product	منتج ثانوى

— C —

Calculating Machine	آلة حسابية
Calculator	حاســـب
Calculus	حساب
Calculus of Probability	حساب الاحتمالات
Calendar Year	سنة ميلادية
Call-back	معاودة (الزيارة أو المقابلة)
Call Loan	قرض (سلفة) تحت الطلب
Camp-Meidell Inequality	متباينة كامب ومايدل
Campbell's Theorem	نظرية كامبل
Canonical	مقنن
Canonical Variate (correlation)	متغير مقنن (الارتباط)
Canvasser Method of Census Enumeration	طريقة لاجراء التعداد بالزيارة
Capital Account	حساب راس المال
Capital Equipment	معدات راسمالية
Capital Formation	تكوين راس المال
Capital Gains	ارباح راسمالية
Capital Goods	سلع راسمالية
Capital Invested	رأس المال المستثمر

Capital Losses	خسارة رأسمالية
Capital Stock	أسهم راس المال
Capital Transactions	عمليات رأسمالية
Capitalization	رسملة ــ (تحويل الى معادل رأس المال)
Capture Release Sampling	معاينة الحيوانات البرية
Card Counter	عداد البطاقات
Card File	حافظة البطاقات
Cargo Tons Carried	الحمولة المنقولة بالطن
Cargo Ton-Kilometers	الحمولة بالطن الكيلومترى
Carleman's Criterion	معيار كارليمان
Carli's Index	دليل كارلى
Cartesian Coordinates	احداثيات كارتيزية
Cartogram	خريطة توضيحية
Cartography	فن صناعة الخرائط
Cascade Process	عملية التضاعف
Case Fatality Rate	معدل الوفاة بين الحالات
Case-Mortality Rate	معدل وفيات الأصابات
Cash on Hand	نقديه حاضرة
Cash Payments	مدفوعات نقدية
Cash Sales	مبيعات بالنقد
Category	طائفة
Causation	تسبيب
Cause of Death	سبب الوفاة
Cell	خلية ــ خانة
Cell Frequency	تكرار الخلية
Censoring	حذف ــ بتر
Census	تعــداد
Census Enumeration	الحصر التعدادى
Census Enumerator	مندوب (عداد) للتعداد
Census Schedule	استمارة التعداد
Census Taking	اجراء التعداد
Census Tract	خط سـير
Centile	مئين

Central Bank	البنك المركزى
Central Confidence Interval	فترة الثقة المركزية
Central Death Rate	معدل وفيات مركزى
Central Factorial Moments	العزوم العاملية المركزية
Central Limit Theorem	نظرية النهاية المركزية
Central Moment	عزم مركزى
Central Tendency	نزعة مركزية
Centre of Cravity	مركز الثقل
Centre of Location	مركز الموضع
Centre (of a Range)	مركز المدى
Centroid Method	طريقة مركز الثقل
Cephalic Index	الدليل الراسى
Certificate	شــهادة
Certificate of Origin	شهادة الأصل
Certified Cause of Death	السبب الثابت للوفاة
Chain Index	رقم قياسى بنظام السلسلة
Chaining	سلســلة
Chain Relative (Link-Relative)	نسيب ــ منسوب ــ مسلسل
Chance	مصادفة ــ صدفة
Chance Variation	تغيرات طارئة عارضة
Changeover Trial	محاولة تبديلية
Characteristic	خاصة مميزة
Characteristic Function	دالة الخاصية
Charlier Distribution	توزيع تشارلير
Charlier Polynomials	كثيرات الحدود لشارلير
Characteristic Root	جذر خاص
Chart	لوحــة
Check	يدقق ــ يراجع
Check Clearings (cheque)	مقاصة (تصفية) الشيكات
Cheque Clearings	مقاصة الشيكات
Checking Account	حساب مراجعة
Chi-Squared, χ^2	كا تربيع كا٢
Chi-Square Test	اختبار كاتربيع
Chi-Squared Distribution	توزيع كاتربيع

Chunk Sampling	معاينة بالزمرة
c.i.f.	تسليم ميناء الوصول
Circular Test	اختبار دائرى (للرقم القياسى)
Circular Triad	ثلاثى دائرى
Circulating Capital	راس المال المتداول
Circulating Medium	النقد المتداول
Citizenship	التمتع بالجنسية
Claim	مطالبة
Class Boundaries (Limits)	حدود الفئات
Class Frequency	تكرار الفئة
Class Interval	فترة الفئة
Class Limits	حدود الفئة
Class Mark	مركز الفئة
Class Symbol	علامة الفئة
Class of Worker	فئة العامل
Classification	تصنيف
Classification Statistic	مقياس احصائى للتصنيف
Clearing Agreement	اتفاقية مقاصة
Clearing House	غرفة المقاصة
Clisy	تسنيم
Clitic Function	دالة التسنيم
Closed-ended Question	سؤال محدد
Closed Sequential Scheme	معاينة تتابعية محدودة العدد
Closeness (in Estimation)	مقاربة (فى التقدير)
Cluster	عنقود
Cluster Sampling	معاينة عنقودية
Coasting Trade	تجارة ساحلية
Cochran's Test	اختبار كوكران
Cochran's Theorem	نظرية كوكران
Code	رمز
Code Number	العدد الرمزى
Coder	مرمز
Coding	ترميز
Coefficient	معامل

Coefficient of Alienation	معامل التجنيب
Coefficient of Attraction	معامل الجذب
Coefficient of Contingency	معامل التوافق
Coefficient of Correlation	معامل الارتباط
Coefficient of Determination	معامل التحديد
Coefficient of Dispersion	معامل التشتت
Coefficient of Disturbancy	معامل الاضطراب
Coefficient of Mean Square Contingency	معامل متوسط مربع التوافق
Coefficient of Multiple Correlation	معامل الارتباط المتعدد
Coefficient of Non-Determination	معامل عدم التحديد
Coefficient of Partial Correlation	معامل الارتباط الجزئى
Coefficient of Regression	معامل الانحدار
Coefficient of Skewness	معامل الالتواء
Coefficient of Variation	معامل الاختلاف
Cograduation	تدريج مشترك
Cograduation, Gini's Index of	دليل التدريج المشترك لجينى
Collateral Security	ضمان
Collation (collate)	توليف ــ (يولف)
Collect	يجمع
Collective Agreements	اتفاقيات جماعية
Collective Bargaining	مساومة جماعية
Colligation	ائتلاف
Cologarithm	لوغايتم التمام
Column (in a table)	عامود (فى الجدول)
Column Diagram	شكل توضيح بالاعمدة
Combination of Tests	توليفة من الاختبارات
Combinatorial Power Mean	متوسط القوى التوافيقى
Combinatorial Test	اختبار توافيقى
Commercial Invoice	فاتورة تجارية
Commercial Loan Rate	سعر الفائدة فى القروض التجارية
Commodities Exchange	بورصة البضائع

Commodity Price Index	رقم قياسي لاسعار السلع
Common Law Marriage	زواج طبقا للقانون العام
Common Factor	عامل مشترك
Common Stock	السندات العادية
Communicable Disease	مرض معـــد
Compact Cluster	عنقود مكـــدس
Comparative Mortality Figure	شكل (عدد) مقارن للوفيات
Comparative Mortality Index	دليل مقارن للوفيات
Compensating Errors	اخطاء متعادلة
Compilation	تجميـــع
Complete Class (of Decision Functions)	مجموعة كاملة (من دوال التقرير)
Complete Correlation Matrix	مصفوفة ارتباط كاملة
Complete System of Equations	مجموعة كاملة من المعادلات
Completely Balanced Lattice Square	مربع شبكي كامل التوازن
Completely Randomised Design	تصميم كامل العشوائية
Complex Abnormal Curve	منحنى شارد مركب
Complex Experiment	تجربة (مركبة) معقدة
Complex Table	جدول (مركب) معقد
Complex Unit	وحدة (مركبة) معقدة
Component	مركبـة
Component Bar Chart	لوحة للأعمدة المجزأة
Component Analysis	تحليل المركبات
Component Part Chart	لوحة للاجزاء المركبة
Component of Interaction	مركبة التفاعل
Component of Variance	مركبة التباين
Composite Index Number	رقم قياسي مركب
Composite Sampling Scheme	خطة مختلطة للمعاينة
Compound Frequency Distribution	توزيع تكراري مركب
Compound Interest	فائدة (ربح) مركب
Compound Interest Curve	منحنى الربح المركب
Compound Poisson Distribution	توزيع بواصوني مركب
Compound Probability	احتمال مركب

Compressed Limits	حدود مضغوطة
Compulsory Health Insurance	تأمين صحى اجبارى
Compute	يحسب
Concentration	تركيز
Concentration, Coefficient of	معامل التركيز
Concentration, Curve of	منحنى التركيز
Concentration, Ellipse of	القطع الناقص للتركيز
Concentration, Index of	دليل التركيز
Concordance	وفاق
Concordance, Coefficient of	معامل الوفاق
Concordant Sample	عينة متوافقة
Concurrent Deviation	انحراف مناظر
Conditional	مشروط
Conditional Power Function	دالة القوى المشروطة
Conditional Regression	انحدار مشروط
Conditional Statistic	احصائية مشروطة
Conditional Test	اختبار مشروط
Conditionally Unbiassed Estimator	مقدر غير متحيز بشرط
Confidence Belt	حزام الثقة
Confidence Coefficient	معامل الثقة
Confidence Interval	فترة الثقة
Confidence Level	مستوى الثقة
Confidence Limits	حدود الثقة
Confidence Region	منطقة الثقة
Configuration	تشـــكيل
Confluent Analysis	تحليل تشابكى
Confluent Relation	علاقة تشابك
Conformity	مطابقة
Confounding	ادمـــاج
Congestion Problems	مســائل الزحام
Conjugate Latin Square	مربع لاتينى مرافق
Conjugate Ranking	ترتيب مرافق
Connection, Index of	دليل الصلة
Conservative Process	عملية محافظة

Consistence, Coefficient of	معامل التناسق
Consistent Estimator	مقدر متناسق
Consistent Statistic	مقياس احصائى متناسق
Consistent Test	اختبار متناسق
Constant Error	خطأ ثابت
Consular Invoice	فاتورة قنصلية
Consumer	مستهلك
Consumer Price Index	الرقم القياسى للأسعار للمستهلك
Consumers' Expenditures	مجموع انفاق المستهلكين
Consumers' Goods	سلع استهلاكية
Consumers' Risk	مخاطرة المستهلك
Consumption Tax	ضريبة على الاستهلاك
Contagious Disease	مرض معد
Contagious Distribution	توزيع مركب
Contingency	توافق
Contingency Table	جدول التوافق
Contingency Coefficient	معامل التوافق
Continuity	اتصال
Continuous Population	مجتمع متصل
Continuous Process	عملية متصلة
Continuous Series	سلسلة متصلة
Contract Worker	عامل بعقد
Contributions	اشتراكات (اقساط) فى نظم التامينات
Contributory Cause of Death	سبب مساعد للوفاة
Control	ضبط ـ مراقبة
Control Chart	لوحة المراقبة
Control of Substrata	مراقبة الطبقات الفرعية
Controlled Process	عملية مراقبة
Convergence In Measure	تقارب القياس
Convergence in Probability	تقارب الاحتمال
Conversion Coefficient	معامل التحويل
Conversion Factor	عامل التحويل
Convolution	لفلفة

Coordinate Axes	محاور الاحداثيات
Corner Test	اختبار الركن
Cornish — Fisher Expansion	مفكوك كورنيش وفيشر
Corporate Income Tax	ضريبة على الدخل للشركات
Corporate Profits Tax	ضريبة على أرباح الشركات
Correct	يصحح
Corrected Moment	عزم مصحح
Corrected Probit	وحدة الاحتمال المصححة
Corrected rate	معـدل مصحح
Correction Factor	معامل التصحيح
Correction for Abruptness	التصحيح (بالنسبة) للفجائية
Correction for Continuity	التصحيح (بالنسبة) للاتصال
Correction for Grouping	التصحيح (بالنسبة) للتجميع
Correction Term	الحد المصحح
Correlation	ارتبـاط
Correlation Matrix	مصفوفة الارتباط
Correlation Coefficient	معامل الارتباط
Correlation Surface	سطح الارتباط
Correlation Index	دليل الارتباط
Correlation Ratio	نسبة الارتباط
Correlation Table	جدول الارتباط
Correlogram	تصوير الارتباط
Cost Analysis	تحليل التكاليف
Cost of Living	نفقات المعيشة
Counter	عداد ـ آلة عد
Counter - Sorter	آلة فرز بعداد
Country of Consignment	البلد المرسلة اليها البضاعة
Country of Consumption	البلد التى تستهلك البضاعة
Country of Destination	البلد التى تصل اليها البضاعة
Country of Origin	البلد الأصلية للبضاعة
Country of Purchase	البلد التى اشترت البضاعة
Country of Provenance	بلد المشترى
Country of Sale	البلد التى باعت البضاعة
Covariance	تغـاير
Covariance Analysis	تحليل التغاير

Covariance Matrix	مصفوفة التغاير
Coverage	شمول ــ مشمول
Covariation	مغــايرة
Craig Effect	تأثير كريج
Craig's Theorem	نظرية كريج
Cramer - Rao Inequality	متباينة كرامر وراو
Cramer - Tchebycheff Inequality	متباينة كرامر وتشيبيشيف
Cramer - Von Mises Test	اختبار كرامر فون مايزس
Credit	ائتمان ــ اعتماد
Credit Balance	رصيد دائن
Credit Instrument	وثيقة (خطاب) اعتماد
Credit Sales	مبيعات على الحساب
Criterion	محسم ــ فيصل ــ معيار
Criterion of Maximum Likelihood	معيار النهاية العظمى للجوازيه
Critical Region	المنطقة الحرجة
Critical Value	القيمة الحرجة
Crop Correspondent	مراسل المحاصيل
Crop Estimates	تقديرات المحصول
Crops (harvested)	المحاصيل المحصودة
Crops (planted)	المحاصيل المزروعة
Crop Yield	غلة المحصول
Cross-Correlations	ارتباطات متقاطعة
Cross-Over Design	تصميم تصالبى
Cross Tabulation	تبويبات متقاطعة
Crude Materials	مواد أولية ــ خام
Crude Moment	عزم خام
Crude Rate	معدل أولى ــ خام
Crypto-Deterministic Process	عملية عشوائية التجديد
C.S.M. Test (Convexity, Symmetry and Maximum Numbers of Outcomes)	اختبار التحدب والتماثل والعــدد الاكبر للحواصل
Cubic Lattice	شبكة تكعيبية
Cuboidal Lattice Design	تصميم شبكى تكعيبى

Cumulant	متراكمة
Cumulant Generating Function	دالة مولدة للمتراكمات
Cumulative Distribution (Probability) Function	دالة التوزيع (الاحتمال) التراكمى
Cumulative Frequency Distribution	التوزيع التكرارى التجميعى
Cumulative Frequency (Probability) Function	دالة التكرار (الاحتمال) المتراكم
Cumulative Frequency (Probability) Curve	منحنى التكرار (الاحتمال) المتراكم
Cumulative Normal Distribution	التوزيع المعتدل المتجمع (المتراكم)
Cumulative Process	عملية تراكمية (تجميعية)
Cumulative Sum Distribution	توزيع المجموع التراكمى
Currency	نقد ــ عملة
Current Account	حساب جارى
Current Statistics	احصاءات جارية
Current Transactions	المعاملات الجارية
Curve	منحنى
Curve Fitting	توفيق المنحنيات
Curvilinear	خطى (منحن) غير مستقيم
Curvilinear correlation,	ارتباط غير مستقيم
Curtailed Inspection	فحص مقتضب
Curtate	عدد السنوات الصحيحة
Customs Area	منطقة جمركية
Customs Bonded Warehouse	مخزن جمركى للبضائع تحت التسوية الجمركية
Customs Duties	رسوم جمركية
Customs Receipts	ايرادات الجمارك
Customs Tariff	التعريفة الجمركية
Customs Union	الاتحاد الجمركى
Curvilinear Regression	انحدار غير مستقيم
Curvilinear Trend	اتجاه عام غير مستقيم
Cutoff Date	تاريخ الانتهاء ــ البتر
Cut off Point	نقطة نهاية الشمول ــ حد الشمول

Cycle	دورة
Cyclic Design	تصميم دورى
Cyclic Order	ترتيب دورى
Cyclic Series	متسلسلة دورية
Cyclical Variations	تغيرات دورية

— D —

D^2 - Statistic	المقياس الاحصائى د ــ تربيع
Damped Oscillation	ذبذبة مهدأة
Damping Factor	عامل تهدئة
Data Collection	جمع البيانات
Death	وفـــاة
Death Rate	معدل الوفيات
Death Ratio	نسبة الوفاة
Debit Balance	رصيد مدين
Debt	دين
Decile	عشير
Decision Function	دالة التقرير
Decision Space	نطاق التقرير
Declared Value	القيمة المكتوبة فى الاقرار
Decline	هبـــوط
Decomposition	تفكيك (السلسلة الزمنية الىأجزاء)
Deep Stratification	تقسيم طبقى عميق
Defective Sample	عينة غير شاملة
Defective Sampling	معاينة غير شاملة
Defective Unit	وحدة (معيبة) مرفوضة
Deficit	عجز
Defining Contrast	الفرق المميز
Deflation	انكماش (فى النقد)
Deflate	يكمش
Degree	درجة
Degree of Belief	درجة التصديق
Degrees of freedom	درجات الحرية
Degrees of Randomness	درجات العشوائية

De Juro Population	تعداد السكان النظرى
Delayed Registrations	تسجيلات مؤجلة
Demand Deposits	ودائع تحت الطلب
Demography	ديموجرافيا
Density Function	دالة الكثافة
Department Store Sales	مبيعات المحال التجارية الكبيرة (متعددة الاقسام أو السلع أو الاصناف)
Dependence	تبعيه
Dependents	معولين
Dependent Variable	متغير تابع
Depletion	نضوب
Depositor	مودع (فى البنك)
Deposits	ودائع (فى البنك)
Depreciation	استهلاك (للاصول)
Derivative	دالة مشتقة
Derived Statistics	مقياس احصائى مشتق
Descriptive Indices	دلائل وصفية
Descriptive Statistics	احصاءات وصفية
Design of Experiments	تصميم التجارب
Destructive Test	اختبار مدمر
Determinant	محددة
Determination Coefficient	معامل التحديد
Determining Variable	التغير المحدد
Deterministic Model	نموذج تحديدى
Deterministic Process	عملية تحديدية
Detrimental Variable	متغير مفسد
Devaluation	تخفيض فى القيمة
Deviance	تفرق
Deviate	ينحرف ـ منحرفة
Deviation	انحراف
Diagnosis	تشخيص
Diagonal Regression	انحدار قطرى
Diagram	شكل توضيحى
Dichotomous Classification	تصنيف ثنائى
Dichotomy	تقسيم ثنائى

Differential	متفاضـــل
Differential Calculus	حســـاب التفاضل
Differential Equation	معادلة تفاضلية
Differential Fertility	الخصوبة التفاضلية
Differential Process	عملية تفاضلية
Differentiate	يفاضـــل
Differentiation	عملية التفاضل
Diffusion Process	عملية انتشار
Digit	رقم ــ خـــانة
Digital Computer	حاسب رقمى
Direct Correlation	ارتباط مباشر
Direct Probability	احتمال مباشر
Direct Sampling	معاينة مباشرة
Dilation Series	متسلسلة المخففات
Disability	عجـــز
Disarray, Coefficient of	معامل المخالفة
Disbursements	مدفوعـــات
Discharges (hospital).	عدد حالات الخروج من المستشفى تسريح
Discontinuous Process	عملية غير متصلة
Discontinuous Series	متسلسلة منفصلة (متقطعة)
Discontinuous Variate	مغاير منفصل
Discontinuous Variation	تغير منفصل
Discordance	تنافر
Discordant Sample	عينة متنافرة
Discount Rate	سعر الخصم
Discrepance	مغايرة
Discrete Process	عملية متقطعة
Discrete Series	متسلسلة متقطعة
Discrete Variate	مغاير متقطع
Discriminant Function	دالة مميزة
Discriminatory Analysis	تحليل تمييزى
Disease	مرض
Dismissal Compensation	تعويض (العامل) عند الفصل
Disnormality	عدم الاعتدال

Dispersion	تشـــتت
Dispersion Index	دليل التشتت
Dispersion Matrix	مصفوفة التشتت للفئات الجزئية
Disposable Income	الدخل الممكن التصرف فيه
Disproportionate Sub-Class Numbers	اعداد غير متناسبة للفئات الجزئية
Dissection (of Heterogeneous Distributions)	تجنيب (للتوزيعات غير المتجانسة)
Dissimilarity, Index of	دليل عدم التشابه
Dissymmetry	عدم التماثل
Distance	البعد (بين التوزيعين)
Distributed Lag	تخلف موزع
Distribution	توزيع
Distribution Curve	منحنى التوزيع
Distribution Function	دالة التوزيع
Distribution-Free Method	طريقة لا توزيعية
Distributive Shares	الانصبة الموزعة
Disturbancy, Coefficient of	معامل الاضطراب
Disturbed Harmonic Process	عملية توافقية مضطربة
Disturbed Oscillation	ذبذبه مضطربة
Divergence, Coefficient of	معامل التباعد
Dividend	ارباح الاسهم
Dividing Value	القيمة الفاصلة
Divisia's Index	دليل ديفيزيا
Divisia - Roy Index	دليل ويفيزيا وروى
Domestic Consumption	الاستهلاك المحلى
Domestic Market	السوق المحلى
Domestic Price Level	مستوى الاسعار المحلى
Domestic Product	الناتج المحلى
Dose Metameter	مقياس الجرعة
Dot Chart (Map)	خريطة (لوحة) بالنقط
Double Confounding	ادماج مزدوج
Double Dichotomy	تقسيم ثنائى مزدوج
Double Exponential Distribution	توزيع أسى مزدوج
Double Logarithmic Chart	خريطة لوغارتيمية مزدوجة

Double Pareto Curve	منحنى مزدوج لباريتو
Double Poisson Distribution	توزيع بواصونى مزدوج
Double Ratio Estimator	مقدر مزدوج للنسبة
Double Sampling	معاينة مزدوجة
Double - tailed Test	اختبار عند الذيلين (للمنحـنى أو التوزيع)
Down - Cross	العبور النزولى (فى السلسلة الزمنية)
Down-ward Bias	تحيز الى أسفل
Dummy Observation	مشاهدة صورية
Dummy Treatment	معاملة صورية
Dummy Variable	متغير صورى
Duplicated Sample	عينة ثانية
Durable (Consumer) Goods	سلع (استهلاكية) معمرة
Duties	رســوم
Dwelling Units	وحدات سكنية
Dynamic Model	نموذج حركى
Dragstedt-Behren's Method	طريقة دراجشتيد وبيهرن

— E —

Earmarked Gold	ذهب مخصص لغرض معين
Earnings	كســب
Econometrics	اقتصاد قياسى
Economic Resources	موارد اقتصادية
Economically Active Population	سكان لهم نشــاط اقتصــادى ـ متكسبون
Edgeworth Index	رقم قياسى أدجورث
Edgeworth's Series	متسلسلة أدجورث
Edit (Questionnaires)	يراجع (صحائف الاستبيان)
Educational Level	مستوى التعليم
Effect Variable	المتغير المتأثر
Effective Range	المدى التقريبى
Effective Unit	وحدة مقبولة (مطابقة للمواصفات)
Efficiency	الكفاءة
Efficency Factor	مقياس الكفاءة

Efficient Estimator	مقدر كفء
Efficient Statistic	احصائية كفء
Eigenvalue	جذر كامن
Elementary Unit	الوحدة الأولية
Emigrant	مهاجر (الى الخارج)
Empirical	اعتبارى،
Empirical Probability	احتمال اعتبارى
Empirical Probit	محمل اعتبارى
Employed	مستخدم
Employees and Wage Earners	الموظفون والعمال
Employer	صاحب عمل
Employers' Association	رابطة (جمعية) اصحاب الاعمال
Employment	توظيف ــ استخدام ــ عمالة
End Corrections	تصحيحات الاطراف
Endogenous Variate	مغاير داخلى
Enter (in a table, or account)	يدخل ــ يقيد فى جدول
Entry (in a table, or account)	بيان ــ قيد (محاسبة)
Entry-plot	قطعة الاستفتاح
Enumerate	يعدد
Enumeration Area	منطقة التعديد
Epidemic Cycle	دورة وبائية
Epidemic Outbreak	ظهور وباء
Equal-Tails Test	اختبار الذيلين المتساويين
Equality	تساوى ــ مساواة
Equalising Value	قيمة للموازنة
Equation	معادلة
Equidetectability, Curve of	منحنى الاستبانة المتساوية
Equidistribution, line of	خط تساوى التوزيع
Equivalent Deviate	منحرف مكافىء
Equivalent Dose	جرعة مكافئة
Ergodicity	استبراء
Erlang's Formula	تعبير ايرلانج
Error,	خطأ
Error Band	نطاق الخطأ

Error, Experimental	خطأ تجريبى
Error in Equations	الخطأ فى المعادلات
Errors in Variables	اخطاء المتغيرات
Errors in surveys	اخطاء الاستقصاءات
Error Mean - Square	متوسط مربع الخطأ
Error of First Kind	خطأ من النوع الأول
Error of Observation	خطأ المشاهدة
Error of Estimation	خطأ التقدير
Error of Second Kind	خطأ من النوع الثانى
Error of the Third Kind	خطأ من النوع الثالث
Error Reducing Power	قدرة تقليل الخطأ
Error Sum of Squares	مجموع مربعات الأخطاء
Error Variance	تباين الخطأ
Estimate	تقدير ــ يقدر
Estimated Population	عدد السكان التقديرى
Estimating Equation	المعادلة المقدرة
Estimation	عملية التقدير
Estimator	مقــــدر
Evaluate	يقوم ــ يحسب قيمة
Evaluation	تقــويم
Even Summation	مجموع زوجى (لعــدد زوجى من الحدود)
Even Number	عدد زوجى
Evolution, Index of	دليل التطور
Evolutionary Process	عماية تطورية
Exact Chi-Squared Test	اختبار كا٢ المضبوط
Excess, Coefficient of	معامل الزيادة
Excess of Births over Deaths	زيادة المواليد على الوفيات
Excess Profits Tax	ضريبة الأرباح الاستثنائية
Excess Reserves	احتياطيات اضافية ــ زائدة
Exchange Control	الرقابة على عمليات النقد الاجنبى
Exchange Rate	سعر الصرف ــ التبادل
Excise Tax	ضريبة الانتاج
Exogenous Variate	مغاير خارجى
Expand	يفــك

Expectation	توقع
Expectation of Life at Birth	توقع الحياة عند الميلاد
Expected Probit	المحمل المتوقع
Expected Value	القيم المتوقعة
Experiment	تجـربة
Experimental Design	تصميم التجارب
Experimental Error	خطأ تجريبى
Expenditures	انفاق ـ مصروفات
Expenses	تكاليف
Explanatory Variable	متغير مفسر
Exploratory Survey	استقصاء استطلاعى
Explosive Process	عملية متفجرة
Exponential Curve	منحنى اسى
Exponential Distribution	توزيع أسى
Exponential Regression	انحدار أسى
Exports	صادرات
Export License	اذن تصفير
Exposed to Risk	معرض للخطر
Extensive Magnitudes	مقادير مقيسة
Extensive (Intensive) Sampling	المعاينة الامتدادية ((المنحصرة)
External Causes of Death	اسباب خارجية للوفاة
External Quotient	نسبة الطرفين
External Trade	تجارة خارجية
External Variance	التباين الخارجى
Extrapolation	استيفاء
Extreme Mean	الوسط المتطرف
Extreme Value	القيمة المتطرفة

— F —

F-distribution	توزيع ف
F-test	اختبار ف
Face Value	القيمة الاسمية
Factor	عـامل
Factor Analysis	التحليل العاملى

Factor Antithesis	المقلوب المعاملى (للرقم القياسى)
Factor Reversal Test	اختبار الانعكاس المعـاملى (للرقم القياسى)
Factor Loading	تعزيز العامل
Factor Matrix	مصفوفة العوامل
Factor Pattern	نمط العامل
Factorial	عـاملى
Factorial Cumulant	المتراكمة العاملية
Factorial cumulant Generating Function	الدالة المولدة للمتراكمة العاملية
Factorial Experiment	تجربة عاملية
Factorial Matrix	المصفوفة العاملية
Factorial Moment	العزم العاملى
Factorial Moment Generating Function	الدالة المولدة للعزم العاملى
Factorial Sum	المجموع العاملى
Failure	فشل (التجربة)
Family Budget	ميزانية الأسرة
Family Living Conditions	الاحوال المعيشية للأسرة
Fair Game	مباراة عادلة
Farm	مزرعة
Farm Labor	العمل المزرعى
Farm Population	السكان فى المزارع
Farmer	مزارع
Fatality Rate	معدل الاماتة
Fermi-Dirac Statistics	احصاءات فيرمي وديراك
Fertility Gradient	تدرج الخصوبة
Fertility Rate	معدل الخصوبة
Fiducial Distribution, (Probability)	توزيع اطمئنانى (احتمالى)
Fiducial Inference	استدلال اطمئنانى
Fiducial Limits	حدود الاطمئنان
Field of Inquiry	مجال البحث
Field Staff	موظفو الميدان
Fieller's Theorem	نظرية فيلر

Filter	مرشـــح
Finite Multiplier	معـــامل التصـــحيح للمعـــاينة من المجتمعات المحدودة
Finite Sampling Correction	تصحيح المعاينة المحدودة
First Limit Theorem	نظرية النهاية الأولى
First-Stage Unit	وحدة المرحلة الاولى
Fisher's Distribution	توزيع فيشر
Fisher-Behrens Test	اختيار فيشر وبهرنز
Fisher's Transformation (of the Correlation Coefficient)	تحويلة فيشر لمعامل الارتباط
Fisher-Yates Test	اختبار فيشر وييتس
Fit (a Curve)	يوفق (منحنيا)
Fitting (of Curves)	توفيق المنحنيات
Five-Point Assay	المعايرة ذات الخمس نقط
Fixed Base Index	رقم قياسي باساس ثابت
Fixed Sample	عينة مثبتة
Fixed Variate	مغاير محدد
Flexibility, Curve of	منحنى المرونية
Flow Chart	لوحة التدفق
Fluctuations	تقلبات
f.o.b.	تسليم ظهر الباخرة (تجارة خارجية)
Follow-up Interview	المقابلة للمتابعة
Foodstuffs	مواد غذائية
Forecast	يتنبأ
Forecasting	عملية التنبؤ
Foreign-Born	مولود خارج البلاد
Foreigner	اجنبى
Foreign Exchange	صرف اجنبى
Foreign Trade	تجارة خارجية
Forest Reserves	منطقة للغابات
Forestry	شئون الغابات
Formula	صيغة ـ معادلة ـ قانون
Fourier Analysis	تحليل فورير
Fourfold Table	جدول رباعي

Fractile	تكسير ــ كسير
Fraction Defective	نسبة المعيب
Fractional Replication	تكرير جزئى
Frame	اطار
Freehand Method	طريقة الرسم اليدوى
Freight	اجرة الشحن ــ النولون
Frequency	تكرار
Frequency Curve	منحنى تكرارى
Frequency Distribution	توزيع تكرارى
Frequency Function	دالة التكرار
Frequency Moment	عزم التكرار
Frequency Polygon	مضلع تكرارى
Frequency Surface	سطح تكرارى (لمتغيرين)
Frequency Table	جدول تكرارى
Frequency Theory of Probability	النظرية التكرارية للاحتمالات
Full Employment	عمالة كاملة
Full-Time Worker	عامل كل الوقت
Function	دالة
Functional Chart	لوحة للدالة
Functional Relationship	علاقة دالية
Fundamental Probability Set	مجموعة الاحتمال الاساسى
Fundamental Random Process	العملية العشوائية الأساسية
Funded Debt	دين موحد
Furry Process	عملية فرى

— G —

G - Statistic	الاحصائية ح
Gainful Occupation	تكسب
Gainfully-Occupied Population	السكان المتكسبون
Galton's Individual Difference Problem	مسألة جولتون للفرق الفردى
Galton Ogive	المنحنى المتجمع لجولتون
Galton-Mac Allister Distribution	توزيع جولتون وماك اليستر

Gambler's Ruin	افلاس المقامر
Games Theory	نظرية المباريات
Gamma Coefficients	معاملات جاما
Gamma Distribution	توزيع جاما
Gang Punch (Machine)	آلة تثقيب بالجملة
Gantt Progress Chart	لوحة الانجاز لجانت
Gauss Distribution	توزيع جاوس
Gauss-Markoff Theorem	نظرية جاوس وماركوف
Gauss-Seidel Method	طريقة جاوس وزايديل
Gauss-Winckler Inequality	متباينة جاوس وفينكلر
Geary's Ratio	نسبة جيرى
General Factor	العامل المشترك (العام)
General Price Index	رقم قياسى للمستوى العام للأسعار
Generating Function	دالة مولدة
Geometric Distribution	توزيع هندسى
Geometric Mean	وسط هندسى
Geometric Progression	متوالية هندسية
Geometric Range	المدى الهندسى
Gibrat Distribution	توزيع جيبرات
Gini's Hypothesis	فرض جينى
Given Period	فترة المقارنة (فى الارقام القياسية)
Gold Stocks	رصيد الذهب
Gold Standard	معيار الذهب
Gompetz Curve	منحنى جومبيرتز
Goodness of Fit	حسن المطابقة ـ جودة التوفيق
Grade	درجة ـ مرتبة
Grade Correlation	ارتباط المرتبات
Graduate (— tion)	يمهد أو يدرج (تمهيد ـ تدريج)
Graduated Data (Curve)	بيانات (منحنى) ممهد
Gram — Charlier Series	سلسلة جرام وشارليه
Graeco — Latin Square	مربع اغريقى لاتينى
Gram Criterion	مجسم جرام
Grand Total	المجموع الكلى
Graph	خط بيانى

Graphic Representation of Data	عرض بيانى للبيانات
Grid	شبكة
Grid Sampling	معاينة (مساحية) شبكية
Gross National Expenditure	اجمالى الانفاق القومى
Gross National Product	اجمالى الناتج القومى
Group	مجموعة
Group Comparison	مقارنة المجموعات
Group Divisible Design	تصميم المعاملات المنقسمة
Group Factor	العامل المشترك (بين افرادالمجموعة)
Grouping	تقسيم الى مجموعات ـ تصنيف
Grouping Error	خطأ التجمع (تكوين المجموعات)
Grouping Lattice	شبكة التصنيف
Growth Curve	منحنى النمو

— H —

Half — Invariant, Semi-Invariant	نصف لازم (متراكمة)
Half — Plaid Square	المربع نصف المخطط
Half — replicate Design	تصميم التكرير النصفى
Half — Width	نصف الفترة
Hand Tabulation	تبويب يدوى
Handicapped Worker	عامل ذو عاهة
Hardy Summation Method	طريقة هاردى للجمع
Harmonic Analysis	تحليل توافقى
Harmonic Dial	القرص التوافقى
Harmonic Equation	معادلة توافقية
Harmonic Mean	وسط توافقى
Harvest	كمية المحصول ـ الموسم
Head of Cattle	راس الماشية
Head of Family	رب الأسرة ـ رئيس العائلة
Head of Household (Family)	رب الأسرة ـ رئيس العائلة
Headnote (of Table)	عنوان (الجدول)
Heading	منـــوان
Health insurance	تأمين صحى
Helmert Criterion	محسمة هيلمرت

Helmert Distribution	توزيع هيلمرت
Helmert Transformation	تحويل هيلمرت
Heterogeneity	عدم التجانس
Heterogeneous	غير متجانس ــ مخلط
Heterograde	متغير كمى ((قياسى)
Heterokurtic	مختلف التفرطح
Heteroscedastic	مختلف التباين
Heteroscedasticity	اختلاف التباين
Heterotypic	مختلف الانماط
Hidden Periodicity, Scheme of	منهج الدورية المستترة
Hierarchy	تدرج
High Contact	تماس من رتبة عالية
High-Low Graph	رسم بيانى للنهايات الكبرى والصغرى
Historical Series	سلسلة تاريخية
Histogram	مدرج تكرارى
Historigram	خط بيانى لسلسلة زمنية
Homoclitic	وحيد التسنيم
Homogeneity	تجانس
Homogeneous	متجانس
Homogeneous Process	عملية متجانسة
Homograde	متغير وصفى ((غير قياسى)
Homokurtic	متجانس التفرطح
Homoscedastic	متجانس التباين
Homoscedasticity	تجانس التباين
Hotelling's T	الاحصائية T لهوتيللنج
Hourly Wage Rates	معدلات الأجر بالساعة
Household	اسرة
Householder Method of Census Enumeration	طريقة عمل التعداد بواسطة رب الأسرة
Housing	اسكان
Housing Census	تعداد المساكن
Housing Unit	وحدة سكنية ــ اسكانية
Hypergeometric Distribution	التوزيع الهندسى الزائدى

Hyper-Graeco-Latin Square	مربع لاتينى اغريقى زائدى
Hypernormal Dispersion	تشتت اعتدالى زائدى
Hypernormality	اعتدال زائدى
Hypothesis (Statistical)	فرض (احصائى)
Hypothetical Population	مجتمع افتراضى

— I —

Ideal Index Number	الرقم القياسى الامثل
Identifiability	المتحددية (قابلية التحدد)
Illegitimate Births	المواليد غير الشرعيين
Illiteracy	الامية
Illiterate	امى
Illusory Association	اقتران وهمى
Illusory Correlation	ارتباط وهمى
Immediate Cause of Death	السبب المباشر للوفاة
Immigrant	مستوطن (مهاجر الى الداخل)
Import Licence	ترخيص استيراد
Imports	واردات
Imputed Income	الدخل المحتسب
Incidence of Disease	الاصابة بمرض
Inaccuracy	عدم الدقة
Incidence of Tax	عبء الضريبة
Incidental Parameters	المعالم العارضة
Income	الدخل
Income After Taxes	الدخل بعد دفع الضرائب
Income Before Taxes	الدخل قبل دفع الضرائب
Income From Wages & Salaries	الدخل من الاجور والمرتبات
Income in Kind	الدخل العينى
Income Payments	مدفوعات من اصل الدخل
Income Tax	ضريبة الدخل
Income Tax Return	حصيلة ضريبة الدخل
Increase	زيادة
Incomplete Beta Function	دالة بيتا الناقصة
Incomplete Block	القطاع الناقص

Incomplete Gamma Function	دالة جاما الناقصة
Incomplete Latin Square	مربع لاتينى ناقص
Incomplete Moment	عزم ناقص
Inconsistent Estimator	مقدار متناقض
Indemnity	تعويض
Independence	استقلال ــ عدم التبعية
Independence Frequency	تكرار استقلالى
Independent Action	اجراء مستقل
Independent Increments, Process with	عملية الزيادات المستقلة
Independent Trials	محاولات مستقلة
Independent Variable	متغير مستقل
Index	دليــل
Index of Dispersion	دليل التشتت
Index of Correlation	دليل الارتباط
Index Number	رقم قياسى
Index of Dissimilarity	دليل عدم التشابه
Indifference	عدم وجود ارتباط
Indirect Method of Census Enumeration	الطــريقة غــير المبــــاشرة للحصر التعدادى
Indirect Sampling	معاينة غير مباشرة
Indirect Transit Trade	تجارة عابرة غير مباشرة
Individuality, Coefficient of	معامل الانفرادية
Inductive Behaviour	سلوك استنتاجى
Industrial Accidents	حوادث الصناعة
Industrial Status	الحالة الصناعية
Inefficient Statistic	احصائية غير كفء
Inequality	متباينة
Infant Mortality	وفيات الرضع
Infectious disease	مرض معــد
Infinite Population	مجتمع غير محدود
Inflationary	تضخمى
Inflation Factor	معامل التكبير
Information	معلومات ــ معطيات
Information Matrix	مصفوفة المعلومات (المعطيات)

Inherent Bias	تحيز متاصل
Injury	اصــابة
In-Patient	مريض بالعيادة الداخلية (داخــل المستشفى)
Inquiry	تحــرى
Input-Output Account (table)	حساب(جدول) للمدخلات والمخرجات
In-Service Training	تدريب اثناء الخدمة
Inspection Diagram	منهج الفحص
Inspection Lot	الدفعة تحت الفحص
Instalments	اقســاط
Instantaneous Death Rate	معدل الوفيات اللحظى
Instrumental Variable	متغير مساعد
Insurance	التــأمين
Integrate	يكامل
Integrated Data	بيانات متكاملة
Integrated Spectrum	طيف متكامل
Intensity	شــدة
Intensity of Transvariation	شدة التخالف
Intensive Magnitudes	متغيرات وصفية
Intensive Sampling	معاينة بالتعمق
Interaction	تفــاعل
Interblock	بين القطاعات
Intercensal	بين التعدادات
Interclass Correlation	ارتباط بين الفئات
Interclass Variance	التباين بين الفئات
Intercorrelation	ارتباط بينى
Interdecile Range	المدى بين العشيرين
Internal Least Squares	المربعات الصغرى الداخلية
Internal Regression	الانحدار الداخلى
Internal Variance	التباين الداخلى
Interpenetrating Samples	عينات متشاركة
Interpreter	مترجم ــ آلة ترجمة البطاقات
Interval	الفترة
Interval Estimation	التقدير الداخلى
Interview (Interviewer)	يستخبر ــ استخبار (مستخبر)

Interviewer Bias	تحيز المستخبر
Intrablock	داخل القطاع
Intrablock Sub-group	مجموعات فرعية داخل القطاعات
Intra-class Variance	تباين داخل الفئات
Intra-class Correlation	ارتباط داخل الفئات
Intrinsic Accuracy	دقة أصيلة ـ صميم
Intrinsic Rate	معدل أصيل
Invariance	لزوم
Invariant	لازمة
Inventory	قائمة الجرد
Inverse Probability	احتمال عكسى
Inverse Function	دالة عكسية
Inverse Sampling	معاينة عكسية
Inverse Serial Correlation	ارتباط عكسى مسلسل
Inverse Sine Transformation	تحويلة الجيب العكسى
Inverse Tanh Transformation	تحويلة الظل العكسى الزائدى
Inversion	ايجاد المقلوب ـ عملية القلب
Inverted Beta-dislribution	توزيع بيتا المقلوب
Invisible Exports (Imports)	صادرات (واردات) غير منظورة
Invoice	فاتورة
Isokurtosis	تساوى التفرطح
Isomorphism	التشاكلية
Isotropic	المتجاهى
Isotropy	التجاهى ـ التشابه فى الاتجاه
Isotype Method	طريقة النموذج الموحد
Iterate	يعاود
Iteration	عملية المعاودة

— J —

J-Shaped Distribution	توزيع رائى (على شكل حرف ر)
Joint Moment	عزم مشترك
Joint Regression	انحدار مشترك
Joint Sufficiency	كفاية مشتركة
Judgment Sample	عينة شخصية

K-Samples Problem	مشكلة ك من العينات
K-Statistic	الاحصائية ك
K-Test	اختبـــار ك
Kapteyn's Transformation	تحويلة كابتاين
Karber's Method	طريقة كيربر
Kendall's Tau (ی)	الاحصائية طو ی لكندال
Key Punch	آلة التثقيب
Khintchine's Theorem	نظرية خينشتين
Kolmogoroff Axioms	مبادیء كولموجروف
Knut-Wik Square	مربع كنوت وفيك
Kolmogoroff Equations	معادلات كولموجروف
Kollectiv	مجمع
Kolmogoroff's Inequality	متباينة كولموجروف
Kolmogoroff — Smirnoff Test	اختبار كولموجروف وسميرنوف
Konyus Conditions	شروط كونياس
Kuder — Richardson Formula	معادله كودر وريتشاروسون

— L —

L — Criterion	محسمة لامدا
L — Tests	اختبارات ــ ل
Lag	التخلف (يتخلف)
Lag Correlation	ارتباط التخلف
Lag Covariance	تغاير التخلف
Lag Hysteresis	التخلف الاحتفاظى
Lag Regression	انحدار التخلف
Laguerre Polynomials	كثيرات الحدود للاجير
Lambdagram	رسم بيانى للاحصائية لامدا
Laplace Distribution	توزيع لابلاس
Laplace Law of Succession	قانون لابلاس للتوالى
Laplace Transform	تحويل لابلاس
Laplace's Theorem	نظرية لابلاس
Laplace — Levy Theorem	نظرية لابلاس وليفى
Large Numbers, Law of	قانون الأعداد الكبيرة

Laspeyres' Index	رقم قياسى لاسبيز
Laspeyres' — Konyus Index	رقم قياسى لاسبير وكونياس
Latent Root (Vector)	جذر كامن (متجه)
Latent Structure	تركيب كامن
Latent Variable	متغير كامن
Lattice Design	تصميم شبيكى
Latin Rectangle	مستطيل لاتينى
Latin Square	مربع لاتينى
Lattice Sampling	معاينة شبكية
Laurent Process	عملية لورنت
Law of small Numbers	قانون الأعداد الصغيرة
Lay off (of workers)	ايقاف عن العمل
Least Squares	المربعات الصغرى
Least Squares Fit	التوفيق بالمربعات الصغرى
Least Squares Methods	طريقة المربعات الصغرى
Legendre Polynomials	كثيرات الحدود لليجاندر
Leptokurtosis	تدبب
Lethality Rate	معدل التمويت
Level Map	خريطة المنسوب
Level of a Factor	مستوى احد العوامل
Level of Interpenetration	مستوى التشارك
Level of Significance	مستوى المعنوية
Levy — Cramer Theorem	نظرية ليفى وكرامير
Levy's Theorem	نظرية ليفى
Lexis Ratio	نسبة ليكسيس
Lexis Theory	نظرية ليكسيس
Lexis Variation	تغير ليكسيس
Liapounoff's Inequality	متباينة ليابونوف
Liapounoff Theorem	نظرية ليابونوف
Life Annuity	دفعة سنوية مدى الحياة
Life Table	جدول الحياة
Life Table Death Rate	معدل الوفيات من جدول الحياة
Likelihood	جوازية ـ امكان
Likelihood Ratio	نسبة الجوازيه ـ نسبة الامكان

Likelihood — ratio Test	اختبار نسبة الجوازيه (الامكان)
Limited - Information Methods	طرق المعلومات المحدودة
Lincoln Index	رقم قياسى (دليل) لينكولن
Lindeberg — Levy Theorem	نظرية ليندبرج وليفى
Line Graph	خط بيــانى
Line of Equal Distribution	خط التوزيع المتساوى
Linear Constraint	قيد خطى
Linear Correlation	ارتباط مستقيم
Linear Discriminant Function	دالة مميزة خطية
Linear Estimator	مقدر خطى
Linear Hypothesis	فرض خطى
Linear Model	نموذج خطى
Linear Process	عملية خطية
Linear Regression	انحدار مستقيم
Linear Systematic Statistic	احصائية نظامية خطية
Linear Trend	اتجاه مستقيم
Line-up	يصطف ـ يكون طابورا
Linear Relative	نسيب (منسوب بنظام السلسلة)
Linked Blocks	قطاعات موصولة
Linked Samples	عينات موصولة
List Sample	عينة من القائمة (نظامية)
Literacy	معرفة القراءة والكتابة
Literate	شخص يعرف القراءة والكتــابة ـ يقرأ ويكتب
Load Capacity	الحمولة القصوى
Loading	تحميل
Loans	قروض
Location	موضع
Lockout	قفل المصنع
Lods	احتمالات لوغاريتمية
Logarithm	لوغاريتم
Logarithmic Chart	لوحة لوغارتمية
Logarithmic-normal Distribution	توزيع معتدل لوغاريتمى
Logarithmic-Series Distribution	توزيع سلسلة لوغاريتمية

Logarithmic Transformation	تحويل لوغاريتمى
Logistic Process	عملية امداد
Logit	اوغاريتم نسبة الاحتمالين
Loglog Transformation	تحويل لوغاريتم اللوغاريتم
Loop Plan	خطة العروة .
Lorenz Curve	منحنى لورنز
Loss Function	دالة الخسارة
Loss Matrix	مصفوفة الخسارة
Loss of Information	فقد المعلومات
Lot	مجموعة ــ دفعة
Lot Quality Protection	المحافظة على مواصفات الدفعة
Lot Tolerance Per Cent Defective	النسبة المئوية المسموح بها فى الدفع من المفردات المعيبة
Lottery Sampling	معاينة باليانصيب او القرعة
Lowe Index	دليل (رقم قياسى) لوو
Lower Control Limit	الحد الادنى للمراقبة
Lower Quartile	الربيع الادنى

— M —

M-rankings, Problem of	مسألة م من الرتب
Mth Values	القيم الميمية
Mahalanobis' Generalised Distance	المسافة المعممة لهلانوبيس
Main Effect	المفعول الرئيسى
Manifold Classification	تقسيم متعدد النواحى
Mann-Whitney Test	اختبار مان وهويتنى
Marginal Category	طائفة (مجموعة) هامشية
Marginal Classification	تصنيف هامشى
Marine Insurance	تأمين بحرى
Marker Variable	متغير من وجهين
Marketable	يسوق ــ قابل للتسويق
Markoff Chain	سلسلة ماركوف
Markoff Estimate	تقدير ماركوف
Markoff Inequality	متباينة ماركوف

Markoff Process	عملية ماركوف
Marriage	زواج
Marshall - Edgeworth - Bowley Index	رقم قياسى مارشال وادجويرث وبولى
Martingale	مقامرة عنيفة
Master Sample	عينة رئيسية
Matched Samples	عينات متفارقة
Maverick	مفردة غريبة دخيلة
Maternal Mortality Rate	معدل وفيات الامومة
Mathematical Expectation	التوقع الرياضى
Mathematical Probability	الاحتمال الرياضى
Maturity	بلوغ الرشد
Maximum F-ratio	نهاية عظمى لنسبة ف
Maxwell - Boltzmann Statistics	احصاءات ماكسويل وبولتزمان
Maximum - Likelihood Method	طريقة الجوازية الكبرى
Mean	وسط
Mean Absolute Error	متوسط الخطأ المطلق
Mean After Lifetime	متوسط العمر الباقى
Mean Density, Curve of	منحنى لمتوسط الكثافة
Mean Deviation	الانحراف المتوسط
Mean Difference	الفرق المتوسط ــ متوسط الفروق
Mean Probit Difference	متوسط فرق الوحدة الاحتمالية
Mean Range	المدى المتوسط ــ متوسط المدى
Mean Square	متوسط المربعات
Mean Square Contingency	متوسط مربع التوافق
Mean Square Deviation	متوسط مربع الانحراف
Mean Square Error	متوسط مربع الخطأ
Mean Square Successive Difference	متوسط مربع الفرق ــ المتتالى
Mean Values	القيم المتوسطة
Means of Payment	وسائل الدفع
Measure of Central Tendency	مقياس النزعة المركزية
Measure (of Location)	مقياس الموقع (الموضع)
Medial Test	اختبار ملتقى الوسيطين

Median	الوسيط
Median Age	العمر الوسيط
Median Centre	المركز الوسيط
Median Effective Dose	الجرعة الفعالة الوسيطة
Median Lethal Dose	الجرعة المميتة الوسيطة
Median lifetime	العمر الوسيط
Median Line	الخط الوسيط
Mellin Transform	تحويل ميللن
Mesokurtosis	تفرطح معتدل
Metameter	نظير الجرعة (لوغاريتم أو —)
Method of Overlapping Maps	طريقة الخرائط المتلاءمة
Mid-range	نصف المدى
Mid-rank Method	طريقة الرتبة الوسطى
Mid-year Population	عدد السكان في منتصف السنة
Migration	الهجرة
Migratory Increase	الزيادة بسبب الهجرة
Migratory Movement	حركة الهجرة
Mills' Ratio	نسبة ميل
Minimax Estimation	التقدير بطريقة اصغر الكبار
Minimax Principle	مبدأ أصغر الكبريات
Minimum	نهاية صغرى
Minimum Chi-squared	اصغر كا تربيع
Minimum Variance	التباين الاصغر
Missing — plot Technique	طريقة (أسلوب) القطع المفتقدة
Mixed Factorial Experiments	التجارب العاملية المختلطة
Mixed Model	نموذج مختلط
Mixed Sampling	معاينة مختلطة
Mixed Strategy	منهاج مختلط
Modal Class	الفئة المنوالية
Mode	منوال
Model	نموذج (تعبير رياضي لنظرية)
Modified Exponential Curve	المنحنى الاسى المعدل

Modified Mean	الوسط المعدل
Moment	عـــزم
Moment Coefficient	معامل العزم
Moment Generating Function	الدالة المولدة للعزوم
Moment-Matrix	مصفوفة العزوم
Moment — Ratio	نسبة العزم
Moments, Method of	طريقة العزوم
Monetary Gold	الذهب النقدى
Monetary Unit	وحدة النقد
Money in Circulation	النقود المتداولة
Money Income	الدخل النقدى
Money Supply	عرض النقود
Money Wages	الأجر النقدى
Monte — Carlo Method	طريقة مونت كارلو
Monthly Average	المتوسط الشهرى
Mortality Rate	معدل الوفاة
Mortgage	رهن
Mortgage Indebtedness	دين برهن
Most — Efficient Estimator	اكفأ مقدر
Most Powerful Critical Region	اقوى منطقة حرجة
Most Powerful Test	الاختبار الاقوى
Most Selective Confidence Intervals	فترات الثقة الأفضل تخير
Most Stringent Test	الاختبار الاكثر تشددا
Moving Annual Total	مجموع سنوى متحرك
Moving Average	وسط او متوسط
Moving — Average Disturbance	اضطراب الوسط المتحرك
Moving — Average Process	عملية الوسط المتحرك
Moving — Observer Technique	أسلوب المشاهد المتنقل
Moving Seasonal Variations	تغيرات موسمية متحركة
Moving — Summation Process	عملية الجمع المتحرك
Moving Total	المجموع المتحرك
Moving Weights	الأوزان المتحركة
Multicolinearity	تعدد العلاقات الخطية
Multi — Decision Problem	مسألة متعددة القرارات

Multi — Equational Model	نموذج بمعادلات متعددة
Multi — Factorial Design	تصميم لعوامل متعددة
Multi — Modal Distribution	توزيع متعدد المناويل
Multinomial Distribution	توزيع كثيرات الحدود
Multi — Phase Sampling	معاينة متعددة الأطوار
Multi — Stage Sampling	معاينة متعددة المراحل
Multi — Temporal Model	نموذج متحرك (ديناميكى)
Multi — Valued Decision	قرار متعدد القيم
Multivariate Analysis	التحليل المتعدد المتغيرات
Multivariate Distribution	التوزيع المتعدد المتغيرات
Multivariate Moment	عزم متعدد المتغيرات
Multivariate Multinomial Distribution	توزيع متعدد المتغيرات كثير الحدود
Multivariate Normal Distribution	توزيع متعدد المتغيرات معتدل
Multivariate Quality Control	مراقبة المواصفات لعدة متغيرات
Multiple Axis Chart	لوحة متعددة المحاور
Multiple Bar Chart	لوحة متعددة الأعمدة
Multiple Birth	ولادة متعددة
Multiple Causes of Death	اسباب متعددة للوفاة
Multiple Correlation	ارتباط متعدد
Multiple Curvilinear Correlation	ارتباط متعدد غير مستقيم
Multiple Factor Analysis	تحليل متعدد العوامل
Multiple Markoff Process	عملية ماركوف المتعددة
Multiple Phase Process	عملية متعددة الأطوار
Multiple Regression	انحدار متعدد
Multiple Partial Correlation	ارتباط جزئى متعدد
Multiple Stratification	تقسيم الى طبقات من عدة نواحى
Multiplicative Process	عملية تجريبية
Mutually Exclusive Events	حوادث متنافية

— N —

Napierian Logarithm	اللوغاريتم الطبيعى نابيير
Natality Rate	معدل الولادة
National Accounts	الحسابات القومية

National Currency	العملة ــ النقد ــ الوطنية
National Debt	الدين الأهلى ــ القومى
National Income	الدخل القومى
National Income at Factor Cost	الدخل القومى بتكاليف المنتج
National Income at Market Prices	الدخل القومى بسعر السوق
National Income by Distribut-tive Shares	الدخل القومى بالانصبة الموزعة
National Product	الناتج القومى
National Wealth	الثروة الوطنية
Nationalised Goods	سلع مؤممة
Nationality	جنسية
Natural Increase (of Population)	الزيادة الطبيعية (للسكان)
Natural Logarithm	لوغاريتم طبيعى
Natural Resources	الموارد الطبيعية
Naturalization	اكتساب الجنسية
Naturalized	متجنس
Negative Binomial Distribution	التوزيع ذو الحدين السالب
Negative Correlation	ارتباط سالب
Negative Exponential Distribution	التوزيع الأسى السالب
Negative Multinomial Distribution	توزيع متعدد المتغيرات سالب
Negative Skewness	التواء سالب
Negotiable	قابل للتداول
Negotiable Instruments	أوراق مالية قابلة للتداول
Neonatal Mortality Rate	معدل الوفاة بعيد الولادة
Nested Sampling	معاينة معششة
Net Change	صافى التغير
Net Correlation	الارتباط الصافى
Network of Samples	عينات متشاركة او متشابكة
Neutral Curve	منحن محايد
Neyman Allocation	تخصيص نيمان
Neyman-Pearson Theory	نظرية نيمان وبيرسون
Noise	ضوضاء ــ تشويش
Nominal Value	القيمة الاسمية
Nominal Wages	الاجور الاسمية

Nomogram (nomography)	رسم تقويمى (التقويم بالرسم)
Non-Central Confidence Interval	فترة الثقة غير المركزية
Non-Central F-Distribution	توزيع ف غير المركزى
Non-Central T-Distribution	توزيع ت غير المركزى
Non-Central χ^2 Distribution	توزيع كا٢ غير المركزى
Non-Determination, Coefficient of	معامل عدم التحديد
Nondurable (Consumer) Goods	سلع (استهلاكية) غير معمرة
Nonfarm Population	سكان غير زراعيين
Non-Interest Bearing	لا يستحق عليه فائدة
Non-Linear Correlation	ارتباط غير مستقيم
Non Linear Regression	انحدار غير مستقيم
Non-Monetary Gold	ذهب غير نقدى
Non-Normal Population	مجتمع غير معتدل التوزيع
Non-Null Hypothesis	فرض غير فرض العدم
Non-Orthogonal Data	بيانات غير متعامدة
Non-Parametric	بدون معالم ــ لا معلمى
Non-Parametric Tolerance Limits	حدود المسموح غير المعلمية (اللامعلمية)
Non-Random Sample	عينة غير عشوائية
Non-Resident	غير مقيم
Non-Regular Estimator	مقدر غير منتظم
Non-Response	عدم استجابة
Nonrespondent	غير مستجيب ــ مستنكف
Non-Sampling Error	خطأ خارج المعاينة
Nonsense Correlation	ارتباط ظاهرى
Non-Singular Distribution	توزيع مشتبك
Normal Distribution	توزيع معتدل
Normal Curve of Error	المنحنى المعتدل للخطأ
Normal Deviate	الانحراف (فى التوزيع المعتدل) الاعتدالى
Normal Dispersion	تشتت معتدل ــ اعتدالى
Normal Equations	المعادلات الاعتدالية (الاستوائية)
Normal Equivalent Deviate	الانحراف المعادل للاعتدال
Normal Inspection	فحص معتدل

Normal Probability paper	ورف تقسيم الاحتمالات الاعتدالية
Normalisation of Frequency Function	استعدال دالة التكرار
Normalisation of Scores	استعدال الدرجات
Notation	نظام للرموز
Note Issue	البنكنوت المصدر
Notice Deposits	ودائع الاخطار
Notifiable Diseases	امراض واجب التبليغ عنها
Nuisance Parameters	معالم مزعجة
Null Hypothesis	فرض العدم
Numerical Key Punch	آلة تثقيب رقمية
Numerical Tabulator	آلة تبويب رقمية
Nuptiality	الزواجية

— O —

Ω^2 — Test	اختبار أوميجا تربيع
Oblique Factor	عامل مائل
Observable Variable	متغير المشاهدة
Observational Error	خطأ المشاهدة
Observation	مشاهدة
Observed Value	القيمة المشاهدة
Observed Difference	الفرق المشاهد
Occupancy Problems	مسائل الحيازة والاشغال
Occupation	مهنة ـ حرفة
Occupational Disease	مرض مهنى
Odd Number	عدد فردى
Ogive	منحنى تكرارى متجمع
Offsetting Book Entries	قيود دفترية
Old-Age Insurance	تأمين الشيخوخة
One-sided Test	اختبار بجانب واحد
One-Way Classification	تقسيم من ناحية واحدة
Open-ended Classes	فئات مفتوحة
Open-ended Question	سؤال غير محدد
Open Market Rate	سعر السوق الحرة

Open Sequential Scheme	منهج تتابعى مفتوح
Operating Characteristic	توصيف للعمليات
Opinion Survey	استطلاع الرأى
Optimum Allocation	التخصيص الافضل
Optimum Statistic	الاحصائية المثلى
Optimum Test	الاختبار الأمثل
Order of Birth	ترتيب المولود
Order of Coefficients	رتب المعاملات
Order of Stationarity	رتبة التوقفية
Ordered Series	سلسلة مرتبة
Order-Statistics	احصاءات ترتيبية
Organic Correlation	ارتباط عضوى
Organization Chart	لوحة (خريطة) تنظيمية
Ornstein-Uhlenbeck Process	عملية أورنشتين واوهلنبك
Orthogonal	متعامد
Orthogonal Design	تصميم متعامد
Orthogonal Functions	دوال متعامدة
Orthogonal Process	عمليه متعامدة
Orthogonal Polynomial	كثيرة الحدود المتعامدة
Orthogonal Regression	انحدار متعامد
Orthogonal Squares	مربعات متعامدة
Orthogonal Tests	اختبارات متعامدة
Orthogonal Variate Transformation	تحويل المتغيرات تعامديا
Oscillation	تذبذب
Oscillation, Index of	دليل التذبذب
Osculatory Interpolation	استكمال متلامس
Outlay	صرف ــ انفاق (راسمالى)
Outliers Test	اختبار الخوارج
Out-Patient	مريض بالعيادة الخارجية
Output	منتوج ــ منتج ــ مخرج
Over-all Estimate	تقدير عام
Over-all Sampling Fraction	كسر عمومى للمعاينة
Overdrafts	مسحوبات على المكشوف
Overestimate	تقدير بالزيادة

Over-Identification	تحديد زائد
Over-Lapping Sampling Units	وحدات معاينة (متلابسة) متشاركة
Over Population	زيادة عن اللزوم في عدد السكان ـ اغتصاص السكان
Over Production	انتاج بالزيادة
Overtime Work	عمل وقت اضافى
Own-account Worker	يشتغل لحسابه
Owner	مالك

— P —

Paasche Index	رقم قياس باش
Paasche-Konyus Index	رقم قياسى باش وكونياس
Paid-in Capital	راس المال المدفوع
Paired Comparison	مقارنة تزاوجية
Pairing	تزويج
Paired Variates	متغيرات متزاوجة
Palgrave's Index	رقم قياس بولجريف
Paper Money	نقود ورقية
Par Value	القيمة التعادلية
Parabola	قطع مكافىء
Parallel Line Assay	معايرة على التوازى
Parameter of Location (Scale)	معلمة الموضع
Parameter (s)	معلم (معالم)
Parameter Point	نقطة المعلمة
Pareto Curve	منحنى باريتو
Pareto Index	دليل باريتو
Parity	التعادل ـ المعادلة ـ رتبة الأمومة
Part-Correlation, Coefficient of	معامل ارتباط الجزء
Part-Time Worker	شخص يشتغل بعض الوقت
Partial Association	اقتران جزئى
Partial Confounding	ادماج جزئى
Partial Contingency	توافق جزئى
Partial Correlation	ارتباط جزئى
Partial Derivative	دالة مشتقة جزئية

Partial Rank Correlation	ارتباط جزئى للمراتب
Partial Regression	انحدار جزئى
Partial Replacement	ارجاع جزئى .
Partially Balanced Incomplete Block Design	تصميم القطاعات الناقصة المتوازنة جزئيا
Partially Balanced Lattice Square	المربع الشبكى المتوازن جزئيا
Partially Consistent Observation	مشاهدات متناسقة جزئيا
Partition of Chi-Squared χ^2	تجزئة كا ٢
Pascal Distribution	توزيع باسكال
Passengers Carried	الركاب المنقولون
Passenger-Kilometers	كيلو مترات الركاب
Passenger Ton-Kilometers	كيلومتر الطن للركاب
Patch	رقعـــة
Patent	علامة (تجارية) مسجلة
Path Coeficient, Method of	طريق معامل المسار
Patient	مريض
Pattern Function	دالة النمط
Patterned Sampling	معاينة نمطية
Pay-Off Matrix	مصفوفة الدفع
Pay Roll	كشف الأجور
Payment Agreement	اتفاقية دفع
Payment in Kind	الدفع عينا
Peak	الذروة
Pearson Coefficient of Correlations	معامل بيرسون للارتباط
Pearson Criterion	فيصل (معيار) بيرسون
Pearson Curve	منحنى بيرسون
Pearson Measure of Skewness	مقياس بيرسون للالتواء
Pentad Criterion	معيار خماسى ـ (فيصل)
Percent	نسبة مئوية
Percentage Diagram	شكل توضيحى للنسب المئوية
Percentage Distribution	توزيع نسبى
Percentage Point	نقطة النسبة المئوية
Percentage Standard Deviation	الانحراف المعيارى المئوى

Percentiles (Centiles)	مثينات
Performance Characteristic	خواص الأداء
Period	فترة الذبذبة
Periodic Process	عملية دورية
Periodogram	شكل الدورات
Periodogram Analysis	تحليل الدورات
Perishable Goods	سلع قابلة للتلف
Permutation	تبديل
Persistency	العود المنتظم
Personal Equation	معادلة شخصية
Personal Income Tax	ضريبة الدخل على الاشخاص
Personal Property	ممتلكات شخصية
Personnel	هيئة العاملين
Phase	طور
Phase Diagram	شكل الأطوار
Phi-Coefficient	معامل فاى
Physical Volume	الكمية
Pictogram	مصور توضيحى
Pie Diagram (Chart)	شكل توضيحى دائرى
Piece-Work Wage Rate	معدل الأجر بالقطعة
Pilot Survey	بحث استطلاعى ــ تجريبى
Pitman's Test	اختبار بيتمان
Plaid Square	مربع منقوش
Platykurtic	مفرطح
Plot	قطعة
Plural Birth	ولادة متعددة (توامية)
Point Binomial	ذات الحدين لنقطة
Point Biserial Correlation	ارتباط سلسلتين لنقطة
Point Bivariate Distribution	توزيع متغيرين لنقطة
Polar Coordinates	احداثيات قطبية
Point Density	الكثافة فى نقطة
Point Estimation	التقدير لنقطة
Point of Control	نقطة المراقبة
Point of Inflection	نقطه الانقلاب (على المنحنى)
Point Sampling	المعاينة بالنقطة .

Poisson Distribution	توزيع بواصون
Poisson Index of Dispersion	دليل بواصون للتشتت
Poisson's Law of Large Numbers	قانون الأعداد الكبيرة لبواصون
Poisson Probability Paper	ورق تقسيم احتمالات بواصون
Poisson Process	عملية بواصون
Poisson Variation	تغير بواصون
Policies in Force	عقود (التأمين) السارية المفعول
Polya's Distribution	توزيع پوليا
Polya Process	عملية پوليا
Polychoric Correlation	ارتباط الاقسام المتعددة
Polynomial	كثيرة الحدود
Polynomial Curve	منحنى كثيرة الحدود
Polynomial Trend	اتجاه كثيرة الحدود
Pooled Variance	تباين مجمع
Pooling of Classes	تجميع الفئات
Pooling of Error	تجميع الخطأ
Population	عدد السكان ـ مجتمع احصائى
Population Census	تعداد السكان
Population Density	كثافة السكان
Population Estimate	تقدير عدد السكان
Population Mean	متوسط المجتمع الاحصائى
Population Parameters	معالم المجتمع الاحصائى
Population Shifts	انتقالات السكان
Population Statistics	احصاءات السكان
Portfolio	محفظة الاوراق المالية
Positive Skewness	التواء موجب
Postcensal (Precensal)	بعد (قبل) التعداد
Posterior Porbability	احتمال بعدى
Power	اس ـ قوه
Power Function	دالة الأسس (القوى)
Power Mean	متوسط القوى
Power Spectrum	طيف القوى
Power Sum	مجموع القوى

Power Series	متسلسلة القوى
Precision	ضبـــط
Precision, Modulus of	معامل الضبط
Predetermined Variable	متغير سبق تعيينه
Prediction	تنبؤ ــ تقدير الكمية مقدما
Predicted Variable	متغير متنبأ به
Prediction Interval	فترة التنبؤ
Predictive Decomposition	تحليل تنبوئى
Predictor	وسيلة التنبؤ ــ المتنبىء
Preference-field Index-Number	رقم قياسى لمجال التفضيل
Preferred Stock	السندات المفضلة
Preliminary Figures	ارقام مبدئية
Premature Birth	ولادة قبل الأوان
Pretest	اختبار سابق
Premium	قسط التأمين
Presumptive Death	وفاة افتراضية
Price Index	رقم قياسى لمستوى الاسعار
Price Level	مستوى الاسعار
Price Relative	منسوب السعر
Primary Cause of Death	السبب الأول للوفاة
Primary Sampling Unit	وحدة المعاينة الاولية
Primary Unit	وحدة ابتدائية
Principal Components	المركبات الرئيسية
Prior Probability	الاحتمال القبلى
Private Enterprise	مشروع خاص
Probability	احتمــال
Probability Curve	منحنى الاحتمال
Probability Density	كثافة الاحتمال
Probability Density Function	دالة كثافة الاحتمال
Probability Distribution	توزيع الاحتمالات
Probability Element	عنصر الاحتمــال
Probability Integral	تكامل الاحتمال
Probability Integral Transformation	تحويلة تكامل الاحتمال
Probability Limits	حدود الاحتمال

Probability Mass	كتلة الاحتمال
Probability — Moment	عزم الاحتمال
Probability of Death	احتمال الوفاة
Probability of Living	احتمال الحياة
Probability of Survival	احتمال البقاء على قيد الحياة
Probability Paper	ورق مقسم وفقا للاحتمال
Probability — Ratio test.	اختبار نسبة الاحتمال
Probability Sampling	معاينة بالاحتمالات
Probability Surface (Table)	سطح (جدول) الاحتمالات
Probable Error	خطأ محتمل
Probable Lifetime (Error)	العمر (الخطأ) المحتمل
Probit	وحدة الاحتمال
Probit Analysis	تحليل وحدة الاحتمال
Probit Regression Line	خط انحدار وحدة الاحتمال
Procedural Bias	تحيز الاجراءات
Process Average Fraction Defective	عملية متوسط نسبة المعيب
Process with Independent Increments	عملية بعلاوات مستقلة
Processing Error	خطأ فى التجهيز
Producer's Goods	سلع انتاجية
Producer's Risk	مخاطرة المنتج
Product-Moment	عزم حاصل الضرب
Product-Moment Correlation	ارتباط عزم حاصل الضرب
Product-Moment Method	طريقة عزم حاصل الضرب
Product-Sum	مجموع حواصل الضرب
Production	انتــاج
Profit and Loss Account	حساب الأرباح والخسائر
Progressive Average	متوسط تقدمى
Projection	تنبؤ ــ اسقاط
Projection of the Population	اسقاط عدد السكان
Promissory Note	أوراق (تجارية ــ مالية) تعهدية
Proportional Allocation of the Sample	تخصيص تناسبى لمفردات العينة
Proportional Frequency	تكرار تناسبى

Proportional Sampling	معاينة تناسبية
Proportional Sub-Class Numbers	اعداد متناسبة للفئات الفرعية
Proportionate Mortality	وفاة تناسبية
Proprietor	مالك
Protective Tariff	حماية (تعريفة) جمركية
Provisional Figures	ارقام اولية ــ مبدئية
Proximity Theorem	نظرية القرب
ϱ-Statistic	الاحصائية رو ϱ
Public Debt	الدين العام
Public (Finance) Utility	المنافع (المالية) العامة
Public Opinion Research	استطلاع الراى العام
Punch	ثقب
Punched Cards	بطاقات مثقبة
Punching	تثقيب
Purchasing Power	قوة شرائية
Pure Birth Process	عملية ميلاد بحتة
Pure Random Process	عمليه عشوائية بحتة
Pure Strategy	منهاجية بحتة
Purposive Sample	عينة عمدية
Purposive Sampling	معاينة عمدية
Purposive Selection	اختيار عمدى

— Q —

Quad	خلية اساسية مربعة
Quadratic Equation	معادلة من الدرجة الثانية
Quadratic Estimator	مقدر تربيعى
Quadratic Mean	وسط تربيعى
Quadratic Response	استجابة تربيعية
Quality Control	مراقبة مواصفات الانتاج
Quality Control Chart	خريطة مراقبة المواصفات
Qualitative Analysis	تحليل نوعى
Qualitative Data	بيانات وصفية
Quantal Response	استجابة كيفية

Quantiles	قيم التقسيمات الجزئية
Quantitative Analysis	تحليل كمى
Quantitative Data	بيانات كمية
Quantitative Response	استجابة كمية
Quantity Index Number	رقم قياسى للكمية
Quantity Relative	منسوب الكمية
Quantum Index	رقم قياسى للكمية
Quartile	ربيــع
Quartile Deviation	انحراف ربيعى
Quartile Measure of Skewness	المقياس الربيعى للالتواء
Quasi-Compact Cluster	عنقود شبه مكدس
Quasi-Factorial Design	تصميم شبه عاملى
Quasi-Latin Square	مربع شبه لاتينى
Quasi-Random Sampling	معاينة شبه عشوائية
Questionnaire	استبيان ــ صحيفة اسئلة
Questionnaire Survey	استقصاء بالاستبيان
Queueing Problems	مســـــائل قوائم الانتظار (مســـائل الطوابير)
Quintile	خميس
Quota	حصــــة
Quota Sample	عينة بالحصص
Quotient	خارج القسمة

— R —

Racial Likeness, Coefficient of	معامل تشابه الاجناس
Radius	نصف القطر
Radius Vector	نصف القطر المتجه
Radix	الاساس ــ الارومة
Raise to a power	يرفع الى قوة أو اس
Raising Factor	معامل التكبير
Random	عشوائى
Random Component	مركبة عشوائية
Random Distribution	توزيع عشوائى
Random Error	خطأ عشوائى

Random Event	حدث (واقعة) عشوائى
Random Impulse Process	عملية الاندفاع العشوائية
Random Numbers	اعداد عشوائية
Random Order	ترتيب عشوائى
Random Process	عملية عشوائية
Random Sample	عينة عشوائية
Random Sampling Error	خطأ المعاينة العشوائية
Random Sampling Numbers	الاعداد العشوائية للمعاينة
Random Selection	انتخاب عشوائى
Random Series	متسلسلة عشوائية
Random Start	بداية عشوائية
Random Variable	متغير عشوائى
Random Variation	تغير عشوائى
Random Walk	مسار عشوائى
Randomisation	تعشية
Randomise	يعشى ــ يجعله عشوائيا
Randomised Blocks	قطاعات معشاه
Randomised Decision Function	دالة القرار العشوائية
Range	مــدى
Range Chart	خريطة المدى
Rank	رتبة
Rank Correlation	ارتباط الرتب
Rank-Order Statistics	احصائيات مرتبية
Ranked Data	بيانات مرتبية
Rankit	نظير الرتبة
Rate	معدل
Rate of Decrease (Decline)	معدل النقص (الهبوط)
Rate of Exchange	سعر الصرف
Rate of Increase	معدل الزيادة
Ratio	نســبة
Ratio Estimator	مقدر بالنسبة
Ratio Scale	مقياس النسب
Ratio Test	اختبار النسبة
Raw Materials	مواد أولية ــ خامات

Raw Moment	العزم الخام
Raw Score	مقاسات اولية
Real Income (wages)	الدخل (الاجر) الحقيقى
Realisation	تحقيق
Receipts and Expenditures Account	حساب الايرادات والمصروفات
Reciprocal	مقلوب ـ تبادلى (فى المعاملة بالمثل)
Record	يدون ـ يسجل
Records	سجلات
Recovery of Information	استرجاع المعلومات
Rectangular Axes (Coordinates)	محاور (احداثيات) عمودية
Rectangular Distribution	توزيع مستطيل (منتظم)
Rectangular Lattice	تصميم شبكى مستطيل
Rectified Index Number	رقم قياسى معدول
Rectifier	مقوم ـ معدل
Rectifying Inspection	فحص مقوم
Rectilinear	مستقيم الخطوط
Rectilinear Trend	اتجاه عام مستقيم
Recursive System	نظام متواتر ـ تواترى
Rediscount	اعادة الخصم
Reduce	ينقص ـ يخفض ـ يختزل
Reduced-form Method	طريقة الشكل المختزل
Reduced Inspection	فحص مختزل
Reduction of Data	اختزال البيانات
Reed-Munch Method	طريقة ريد ومونش
Reference Period	فترة المرجع ـ الفترة تحت البحث
Re-Export	اعادة التصدير
Reference Set	مجموعة الاسناد
Reference Table	جدول الاسناد (المرجع)
Refusal Rate	معدل الرفض
Register	سجل
Registrar	مسجل
Registration Area	منطقة التسجيل
Regression	انحدار

Regression Coefficient	معامل الانحدار
Regressand	المنحـــدر عليه
Regression Curve (Surface)	منحنى ((سطح) الانحدار
Regression Equation	معادلة الانحدار
Regression Estimate	تقدير بالانحدار
Regression Line	خط الانحدار
Regressor (Regressand)	المتغير المنحدر (المنحدر عليه)
Regular Estimator	مقدر منتظم
Rejection Number	العدد الموجب للرفض
Rejection Region	منطقة الرفض
Relationship to Head of Household	الصلة برب الاسرة
Relative Efficiency	كفاءة نسبية
Relative Frequency	التكرار النسبى
Relative Index	رقم قياسى منسوب
Relative Information	معلومات نسبية
Relative Potency	مقدرة نسبية
Relative Precision	ضبط نسبى
Relative Prices	اسعار نسبية
Relative Variance	تباين نسبى
Relaxed Oscillation	ذبذبات متوانية
Reliability	مامونية
Reliability Coefficient	معامل المامونية
Remittance	ارسال مبالغ ـ المبلغ المرسل
Renewal Theory	نظرية التجدد
Rent	ايجـــار
Repayment	الوفاء ـ الدفع ـ الرد
Repeated Survey	استقصاء معاد
Repetition	اعـــادة
Replacement	احلال ـ ارجاع
Replica	مستعاد ـ مكررة
Replicate	يستعيد ـ يكرر
Replication	استعادة ـ تكرير
Representative Sample	عينة ممثلة
Reporting Errors	اخطاء التحرى

Reproducibility	امكانيه النسخ
Reproduction Punch Machine	آلة نسخ التثقيب
Reproduction Rate	معدل التوالد
Reproductive Age	سن التوالد
Reproductive Span	فترة التوالد
Resemblance	تشابه ـ مشابهة
Residual	متبقى
Resident Death Rate	معدل الوفاة بين المقيمين
Residual Sum of Squares	مجموع المربعات المتبقى
Residual Treatment Effect	الأثر المتبقى للمعاملة
Residual Variability	التغير المتبقى
Residual Variance	التباين المتبقى
Resources	موارد
Response	استجابة
Response Error	خطأ الاستجابة
Response Metameter	نظير الاستجابة
Response Surface	سطح الاستجابة
Response-Time Distribution	توزيع زمن الاستجابة
Restricted Randomisation	تعشية مقيدة
Retail Price Index	رقم قياسى لاسعار التجزئة
Retail Trade	تجارة التجزئة
Retirement Pension	معاش التقاعد
Return Period	فترة العود
Revenue	ايراد
Revenue Passengers	الركاب مصدر الايراد
Reversal Test	اختبار الانعكاس
Reversible Relation	علاقة منعكسة
Reversion, Index of	دليل الانعكاس
Revise	يراجع ـ يعيد النظر
Right-and-Wrong Cases Method	طريقة حالات الخطأ والصواب
Risk	خطر
Risk of Death	خطر الوفاة
Root	جذر
Root-Mean-Square Deviation	جذر متوسط مربع الانحراف

Rotation	دوران ـ دورية
Round Number	عـــدد مقرب
Rounding	تقريب ـ استقراب
Route Sampling	معاينة بطول الطريق
Row	صف ـ سطر
Row Total (in a table)	مجموع الصف (فى الجدول)
Royalties	اتاوات
Rural Population	سكان الريف
Run	تلاحـــق

— S —

S — Curve	منحنىS
S — Test	اختبارS
Salaried Employees	الموظفون بالمرتب
Sales Tax	ضريبة المبيعات
Sample	عينـــة
Sample Census	تعداد بالعينة
Sample Design	تصميم العينة
Sample Plan	خطة المعاينة
Sample Point	نقطة العينة
Sample Space	فراغ العينة
Sample Size	حجم العينة
Sample Statistic	الاحصائية المستخرجة من العينة
Sample Survey	بحث (استقصاء) بالعينة
Sample Unit	وحدة العينة
Sampling	معـــاينة
Sampling Distribution	توزيع المعـــاينة
Sampling Error	خطا المعاينة
Sampling Fraction (Ratio)	كسر (نسبة) المعاينة
Sampling Inspection	الفحص بالمعاينة
Sampling Interval	فترة المعاينة
Sampling Moment	عزم المعاينة
Sampling on Successive Occasions	معاينة لمرات متتالية

Sampling Theory	نظرية العينات
Sampling Structure	هيكل المعاينة
Sampling Unit	وحدة المعاينة
Sampling Variance	تباين المعاينة
Sampling Variations	تغيرات المعاينة
Sampling With Replacement	المعاينة مع الارجاع
Saturation	تشبع
Scatter Coefficient	معامل الانتشار
Scatter Diagram	شكل الانتشار
Scedasticity	التشتت المقاس بالتباين
Schedule	جدول ــ استمارة
School Attendance	الحضور فى المدارس
School Enrollment	عدد المقيدين بالمدارس
School Year	سنة مدرسية
Schuster Periodogram	رسم الدورات لشوستر
Scope	مشمول ــ مجال العمل ــ ميدان بحث
Scores	درجات الامتحانات
Screening Inspection	فرز سريع شامل
Seasonal Mortality	وفاة موسمية
Seasonal Variations	تغيرات موسمية
Second Limit Theorem	النظرية الثانية للنهايات
Secondary (sampling) Unit	وحدة معاينة للمرحلة الثانية
Sector	قطاع
Secular Trend	اتجاه عام
Securities	اوراق مالية
Select Life Table	جدول حياة لنخبة
Selected Points, Method of	طريقة النقط المنتخبة
Selection with Arbitrary Probability	انتخاب باحتمال اختيارى
Selection with Equal Probability	انتخاب باحتمالات متساوية
Selection with Probability Proportional to size	انتخاب باحتمال متناسب مع الحجم
Self-Conjugate Latin Square	مربع لاتينى مترافق ذاتيا
Self-Correlation Coefficient	معامل ارتباط ذاتى
Self-Employed	يعمل لحسابه

Self-Enumeration Method	طريقة العد الذاتى
Self-Liquidating Loan	قرض يسدد نفسه
Self-Renewing Aggregate	مجتمع متجدد ذاتيا
Self-Weighting Sample	عينة مرجحة ذاتيا
Selling Price	ثمن (سعر) البيع
Selling Rate	معدل البيع
Semi-Averages, Method of	طريقة المتوسطات النصفية
Semi-interquartile Range	نصف المدى الربيعى
Semi-invariant	نصف لازمة
Semi-Latin Square	مربع نصف لاتينى
Semi-Logarithmic Chart	لوحه نصف لوغاريتمية
Semi-range	نصف المدى
Sensitivity Data	بيانات الحساسية
Sequence	تتابع
Sequential Analysis	تحليل تتابعى
Sequential Estimation	تقدير تتابعى
Sequential Probability-Ratio Test	اختبار نسبة الاحتمال التتابعى
Sequential (Method of) Sampling	طريقة المعاينة التتابعية
Sequential Test	اختبار تتابعى
Serial Correlation	الارتباط بين مفردات سلسلة
Serial Cluster	عنقود مسلسل
Series	سلسلة
Series-Seriation	متسلسلة ـ سلسلة
Sex Distribution	توزيع نوعى (جنسى)
Sheppard's Correction	تصحيح شبرد
Shift	نوبة (وردية)
Shock and Error Model	نموذج يشمل اخطاء المتغيرات والمعادلات
Shock Model	نموذج يشمل اخطاء لمعادلات
Short-term Fluctuations	تقلبات قصيرة الاجل
Short-Term Credit	ائتمان قصير الاجل
Shortest Confidence Intervals	اقصر فترات الثقة
Sight Deposits	ودائع اطلاع
Sigmoid Curve	منحنى دائي

Sign Test	اختبار الاشارة
Significance	معنـــوية
Significance Level	مستوى المعنوية
Significant Difference	فرق معنـــوى
Significant Digit	رقم معنـــوى
Similar Action	فعل مشابه
Similar Regions	مناطق متشابهة
Simple Abnormal Curve	منحنى شارد بسيط
Simple Hypothesis	فرض بسيط
Simple Sample	عينة بسيطة
Simple Structure	هيكل بسيط
Simple Table	جدول بسيط
Simulation (Simulator)	المحاكاة (المحاكى)
Simultaneous Equations Model	نموذج بمعادلات آنية
Simultaneous Estimation	تقدير آنى
Single-Factor Theory	نظرية العامل الواحد
Single Sampling	فحص بعينة واحدة
Single — Tail Test	اختبار الذيل الواحد
Singly — Linked Block Design	تصميم القطاعات الموصولة فرديا
Singular Distribution	توزيع شاذ
Sinusoidal Limit Theorem	نظرية النهاية الجيبية
Six — Point Assay	معايرة بست نقط
Size	حجـم
Size of a Region	حجم المنطقة
Size of a Sample	حجم العينة
Skew Correlation	ارتباط ملتو
Skew Regression	انحدار ملتو
Skewed	ملتـــو
Skewness	التواء
Slippage Test	اختبار الافلات
Slope — Ratio Assay	المعايرة بنسبة الميل
Slutzky's Process (Theorem)	عملية (نظرية) سلتسكى
Slutzky-Yule Effect	اثر سلتسكى ويول
Small Numbers, Law of	قانون الاعداد الصغيرة

Small Samples	عينات صغيرة
Smooth Test	اختبار التمهيد
Smoothed Curve	منحن ممهد
Smoothing	تمهيـــد
Smoothing Power	قدرة التمهيـــد
Social Accounts	حسابات قومية (اجتماعية)
Social Insurance (Security)	تامين (ضمان) اجتماعى
Sorting Machine	آله فرز ــ فرازة
Source of Error	مصدر الخطا
Spearman's Coefficient ϱ	معامل اسبيرمان ϱ
Spearman's Footrule	قاعدة سبيرمان
Spearman-Karber Method	طريقة اسبيرمان وكيربر
Spearman's ϱ	المعامل ϱ لسبيرمان
Spearman Two Factor Theorem	نظرية اسبيرمان للعاملين
Species of Latin Square	اصناف المربع اللاتينى
Specific Factor	عامل خاص ــ نوعى
Specific Rate	معـــدل خاص
Specification Bias	تحيز المواصفات
Specificity	النوعية
Spectral Density	الكثافة الطيفية
Spectral Function	الدالة الطيفية
Spectrum	الطيف
Splicing	جدل
Splicing (in Index Numbers)	جدل ــ وصل (فى الرقم القياسى)
Split-Half Method	طريقة تنصيف العينة
Split-Plot Confounding	الادماج فى القطع المنشقة
Split-Plot Method	طريقة القطع المنشقة
Spurious Correlation	ارتباط وهمى
Square Contingency	مربع التوافق
Square Lattice	شبكى مربع
Square Root	جذر تربيعى
Square Root Transformation	تحويلة الجذر التربيعى
Squariance	مجموع مربعات الانحرافات
Stabilisation Fund	صندوق تثبيت (الاسعار مثلا)

Stabilisation of Variance	تثبيت التباين
Stability Test	اختبار الاستقرار
Stable Process (Distribution)	عملية (توزيع) مستقرة
Standard	معيارى ــ معيار
Standard Deviate	منحرفة معيارية
Standard Deviation	الانحراف المعيارى
Standard Error	الخطأ المعيارى
Standard Error of Difference Between Means	الخطأ المعيارى للفرق بين المتوسطين
Standard Error of Estimate	الخطأ المعيارى للتقدير
Standard Error of Mean	الخطأ المعيارى للمتوسط
Standard Latin Square	المربع اللاتينى (القياسى)
Standard Measure	مقياس معيارى
Standard Population	تعداد سكان قياسى (معمارى)
Standard Million of Population	مربع قياسى لمليون سكان
Standard of Living (Life)	مستوى المعيشة (الحياة)
Standard Score	درجة معيارية
Standardization	نميط
Standardize	ينمط
Standardized Mortality Ratio	جدول وفاة منمط
Standardized Rate	معدل منمط
Standardized Variate	متغير منمط
Stationary Population (Distribution)	مجتمع (توزيع) متوقف
Stationary Process	عملية توقفية
Statistic	احصائية
Statistical Decision Function	دالة تقرير احصائية
Statistical Constant	ثابت احصائى
Statistical Induction (Inference)	استنتاج (استدلال) احصائى
Statistical Map	خريطة احصائية
Statistical Probability	احتمال احصائى
Statistical Processing	تجهيز البيانات الاحصائية
Statistical Unit	وحدة احصائية

Statistical Tool	اداة احصائية
Statistician	احصـــائى
Statistics	علم الاحصاء ــ بيانات رقمية
Stereogram	شكل مجسم
Stereograph	رسم مجسم
Still-Birth Rate	معدل المواليد موتى
Still-Birth Ratio	نسبة المواليد موتى
Stochastic	تصـــادفى
Stochastic Continuity	اتصال تصادفى
Stochastic Convergence	تقارب تصادفى
Stochastic Dependence	تبعية تصادفية
Stochastic Differentiability	تفاضلية تصادفية
Stochastic Disturbance	اضطراب تصادفى
Stochastic Integrability	تكاملية تصادفية
Stochastic Model	نموذج تصادفى
Stochastic Process	عملية تصادفية
Stochastic Variable	متغير تصادفى
Stochastically Larger or Smaller	تصادفيا ــ اصغر او اكبر
Stock Exchange	(بورصة) سوق الاوراق المالية
Strata Chart	خريطة الطبقات
Strategy	منهـــاج
Stratification	تقسيم الى طبقات
Stratification After Selection	التقسيم الى طبقات بعد الانتخاب
Stratified Sample	عينة طبقية
Stratum	طبقـــة
Strength of a Test	قوة الاختبـــار
Strictly Stationary Process	عملية توقفية تماما
Strike	اضراب
Strong Law of Large Numbers	القانون المشدد للاعداد الكبيرة
Structure	هيـــكل
Structural Parameters	معالم الهيكل
Stub Heading	عنوان الخانة
Studentisation	تحويل لصيغة استيودنت

Student's Distribution	توزيع استيودنت
Student's Hypothesis	فرض استيودنت
Sturge's Rule	قاعدة استيرج
Stub-Normal Dispersion	تشتت تحت الاعتدالى
Sub-Sample	عينة فرعية
Sub-Sample of Non-Response	عينة جزئية للحالات غير المستجيبة
Sub-Sampling	معاينة فرعية
Subscribed Capital	راس المال المكتتب
Subscript	جنيب (رقم جانبى أسفل)
Subsidiary Coin	عملة مساعدة
Subsidy	اعانة
Substitute Fratio	بدل
Substitution	استبدال ـ تعويض
Subtotal	مجموع جزئى
Subtraction	طـــرح
Sufficiency	كفاية
Sufficient Statistic	احصائية كافية
Sum of Squares	مجموع المربعات
Summary Punch	تثقيب تلخيصى
Summation	جمع
Super Efficiency	كفاءة فائقة
Superfluous Variable	متغير عديم الاثر
Superposed Variation	تغير اضافى
Supernormal Dispersion	تشتت فوق الاعتدالى
Supplementary Information	معلومات متممة
Surplus	فائض
Survey	مسح ـ استقصاء
Survey Design	تصميم الاستقصاء
Switch-Back Design	تصميم رجوعى (تصالبى)
Symmetrical Distribution	توزيع مماثل
Symmetrical Factorial Design	تصميم متماثل للعوامل
Symmetrical Test	اختبار متماثل
Symmetry	تماثل
"Sympathy" Effect	اثر المجاملة

Systematic	منتظم ــ نظامى
Systematic Design	تصميم نظامى
Systematic Error	خطأ نظامى
Systematic Sample	عينة منتظمة
Systematic Square	مربع نظامى
Systematic Statistic	احصائية نظامية

— T —

T-Distribution	توزيع T
T-Score	تدريج درجات T
T-Test	اختبار T
t-Distribution	توزيع ت
t-Test	اختبار ت
Table of Random Numbers	جدول الاعداد العشوائية
Tabular Presentation	عرض جدولى
Tabulate	يبوب ــ يجدول
Tabulating Equipment	اجهزة التبويب (الجدولة)
Tabulating Machine	آلة التبويب (الجدولة)
Tabulation	يبوب ــ جدوله
Tabulator	آلة التبويب ــ مبوبة
Tail Area (of a Distribution)	ساحة الذيل (فى التوزيع)
Tchebycheff-Hermite Polynomials	كثيرات الحدود تشبيشيف وهرميت
Tchebycheff Inequality	متباينة تشبيشيف
Technique	أسلوب
Temporally Continuous Process	عملية متصلة فى الزمن
Temporally Homogeneous Process	عملية متجانسة فى الزمن
Terminal Decision	قرار نهائى
Test Coefficient	معامل الاختبار
Test of Goodness of Fit	اختبار حسن المطابقة
Test of Homogeneity	اختبار التجانس
Test of Normality	اختبار الاعتدال
Test of Significance	اختبار المعنوية
Test Statistic	احصائية للاختبار
Tetrachoric Correlation	ارتباط رباعى

Tetrachoric Function	دالة رباعية
Tetrad	رابوع
Tetrad Difference	فرق الرابوع
Theoretical Frequencies	التكرارات النظرية
Theoretical Variable	متغير نظرى
Theory of Errors (Exponents, Moments, Probability)	نظرية الخطأ (الأسس ، العزوم ، الاحتمالات)
Theory of Small Numbers	نظرية الأعداد الصغيرة
Theory of Small Samples	نظرية العينات الصغيرة
Three Dimensional Chart	لوحة مجسمة
Three-Dimensional Lattice	شبكى مجسم
Three-Point Assay	معايرة بثلاث نقط
Three-Series Theorem	نظرية الثلاث متسلسلات
Tied Ranks	المراتب المشتركة
Tightened Inspection	فحص دقيق
Tilling	
Time Antithesis	المقلوب الزمنى للرقم القياسى
Time Comparability Factor	عامل أمان المقارنة فى الزمن
Time Deposits	الودائع لأجل
Time Lag	التخلف الزمنى
Time Reversal Test	اختبار الانعكاس الزمنى
Time Schedule	جدول زمنى
Time Series	سلسلة زمنية
Time Wage Rates	معدلات زمنية للأجور
Tolerance Distribution	توزيع التحمل (الا طاقة)
Telerance Factor	عامل التسامح
Tolerance Limits	حدود التسامح (فى مراقبة المواصفات)
Tolerance Number of Defects	عدد المفردات المعيبة المسموح به
Ton Kilometer	كيلومتر الطن
Total	مجموع
Total Correlation	الارتباط الكلى
Total Determination, Coefficient of	معامل التعيين الكلى

Total Inspection	فحص شامل
Total Probability	الاحتمال الكلى
Total Regression	الانحدار الكلى
Trade Agreement	التوزيع التجارى
Trade Balance	الميزان التجارى
Trade Union	نقـــابة
Transfer Payments	مدفوعات محولة
Transformation Set of Latin Squares	مجموعة تحويلية من المربعات اللاتينية
Transhipment	نقل من سفينة الى اخرى
Transit Trade	تجارة عابرة
Transition Probability	احتمال مشروط
Translation Parameter	معلمة الموضع
Transvariation	تخالف
Treasury Bills	اذونات خزانة
Treatment	معاملة (معالجة)
Treatment Mean Square	متوسط المربعات للمعاملة
Trend	الاتجاه (فى السلسلة الزمنية)
Trend Analysis	تحليل الاتجاه العام
Trend Fitting	توفيق خط الاتجاه
Trend Line (Analysis)	خط (تحليل) الاتجاه العام
Trial	محاولة
Trial Census	تعداد تجريبى
Triangular Design	تصميم مثلثى
Triangular Distribution	توزيع مثلثي
Trigonometric Function	داله مثلثية
Trinomial	ذات الثلاث حدود
Trough	قاع (فى السلسلة الزمنية)
True Mean	الوسط الحقيقى (للمجتمع)
True Rate	المعدل الحقيقى
True Regression	الانحدار الحقيقى
Truncation	اقتطاع (فى التوزيعات التكرارية)
Turning Point	نقطة رجوع فى (السلسلة)
Two-by-Two (Frequency) Table	جدول تكرارى رباعى (٢ × ٢)

Two-Direction Bar Chart	لوحة أعمدة ذات اتجاهين
Two-Factor Theory	نظرية العاملين
Two-Phase Sampling	معاينة ذات طورين
Two-Sided Test	اختبار فى الجانبين
Two-Stage Sampling	معاينة على مرحلتين
Two-Way Classification	تصنيف على اساسين مختلفين (مزدوج)
Type	طراز ــ نموذج
Type Bias	تحيز (فى الرقم القياسى) نوعى (بسبب نوع المتوسط المستعمل)
Type A, B, ... Distribution (Series)	نوزيع (سلسلة من نوع أ ، ب)
Type I (II, III, IV, V, VI, VII,)	توزيع من نموذج (١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ ، ٥ ، ٦ ، ٧)
Type I (II) Error	خطأ من الطراز (١ ، ٢)
Type A (B,C,D,) Region	منطقة من الطراز (أ ، ب ، جـ)
Type A (B,C,) Series	متسلسلة من الطراز (أ ، ب ، جـ)
Typical Year	سنة نموذجية
Typical Period	الفترة النموذجية (للأرقام القياسية)

— U —

U-shaped Distribution	توزيع ذو شعبتين (حرف U)
Ultimate Cluster	العنقود النهائى
Ultimate Sampling Unit	وحدة المعاينة النهائية
Unadjusted Moment	عزم أولى (غير معدل)
Unbiassed	منصف
Unbiassed Critical Region	منطقة حرجة منصفة (غيرمتحيزة)
Unbiassed Error	خطأ غير متحيز (منصف)
Unbiassed Estimator	مقدر غير متحيز (منصف)
Unbiassed Estimating Equation	معادلة غير متحيزة (منصفة) للتقدير
Unbiassed Sample	عينة غير متحيزة
Under-Estimate	تقدير ــ يقدر ــ بالنقص

Underlying Cause of Death	السبب الاساسى للوفاة
Underproduction	انتاج أقل من المطلوب
Underregistration	تسجيل ناقص
Undistributed Profits	ارباح غير موزعة
Unemployed	متعطل
Unemployment Insurance	تأمين ضد البطالة
Unequal Sub-Class	فئات جزئية غير متساوية
Ungrouped	متفرقة
Uniform Distribution	توزيع متساوى (مستطيل)
Uniform Sampling Fraction	نسبة موحدة للمعاينة
Uniformity	انتظــام
Uniformity Trial	تجربة بانتظام
Uniformly Best Constant Risk (U.B.C.R.) Estimator	أفضل مقدر منتظم ذى خطر ثابت
Uniformly Best Distance Power (U.B.D.P.) Test	افضل اختبار منتظم لقدرة المسافة
Uniformly Better Decision Function	دالة التقرير المفضلة بانتظام
Uniformly Most Powerful Test	الاختبار الاكثر قدرة بانتظام
Unilateral Trade (Transfers)	تجارة (تحويل) من جانب واحد
Unimodal Distribution	توزيع ذو منوال واحد
Unique Factor	عامل فريد
Uniqueness	التفردية
Unit Deviation	انحراف مقدار الوحدة
Unit Normal Variate	وحدة المتغير المعتدل
Unit of Measure	وحدة القياس
Unit Price	سعر الوحدة
Uni-Stage Sampling	معاينة من مرحلة واحدة
Unitary Sampling	معاينة الوحدات مباشرة
Unitemporal Model	نموذج موحد الزمن
Univariate Distribution	توزيع لمتغير واحد
Universe	مجتمع (احصائى)
Unpaid Capital	راس المال غير المدفوع

Unpaid Family Worker	يشتغل لدى الأسرة بدون أجر
Unreliability	عدم المأمونية
Unrestricted Random Sample	عينة عشوائية غير مقيدة
Unskilled Worker	عامل غير ماهر
Unweighted Index	رقم قياسى غير مرجح
Unweighted Mean	وسط غير مرجح
Unweighted Means Method (in Variance Analysis)	طريقة المتوسطات غير المرجحة (فى تحليل التباين)
Up-and-down Method	طريقة الطالع نازل
Up-Cross	العبور الى أعلى
Upper Control Limit	الحد الاعلى للمراقبة (للضبط)
Upper Quartile	الربيع الاعلى
Upward Bias	تحيز الى أعلى
Upward Trend	اتجاه عام صعودى
Urban Population	سكان الحضر

— V —

Valid	صحيح ـ ثابت
Validation	اثبات عدم التحيز
Validity	الصحة ـ المشروعية
Value Added	القيمة المضافة
Value Index	رقم قياسى للقيمة
Vanity Effect	اثر الزهو
Variable	متغير
Varible Sampling Fraction	نسبة معاينة متغيرة
Variables Inspection	فحص المتغيرات
Variability	صفة التغير ـ قابلية التغير
Variance	تباين
Variance — Analysis	تحليل التباين
Variance Ratio	نسبة التباين
Variance Components	مركبة التباين
Variance — ratio Distribution	توزيع نسبة التباين
Variance — ratio Test	اختبار نسبة التباين

Variant	التباين
Variate	مغاير ــ متغير عشوائى
Variate — Difference Method	طريقة فروق المغايرة
Variate Transformation	تحويل المغاير ــ المتغير
Variation	تغير
Variation, Coefficient of	معامل الاختلاف
Vector Analysis	تحليل المتجهات
Vector Alienation Coefficient	معامل تجنيب المتجهات
Vector Correlation Coefficient	معامل ارتباط المتجهات
Verification	تحقيق ــ مراجعة
Verify	يحقق ــ يراجع
Visible Trade	التجارة المنظورة
Vital Index	دليل الحيوية
Vital Rates	معدلات حيوية
Vital Records	سجلات حيوية
Vital Statistics	الاحصاءات الحيوية
Von Neuman's Ratio	نسبة فون نويمان

— W —

Wage	اجـــر
Wage Earner	عامل بأجر ــ متكسب ــ عامل
Wage Rates	معدلات الأجور
Wald — Wolfowitz Test	اختبار ولد وولفوفيتز
Wald's Decomposition Theorem	نظرية وولد للتحليل
Wald's Classification Statistic	احصائية وولد للتصنيف
Walker Probability Function	دالة الاحتمال لووكر
Wealth	ثروة
Weight	وزن
Weight Bias	تحيز (فى الرقم القياسى) بسبب الاوزان
Weight Function	دالة الأوزان
Weighted Average	متوسط مرجح
Weighted Battery	بطارية مرجحة

Weighted Index Number	رقم قياسى مرجح
Weighted Mean	وسط مرجح
Weighted Price Index	رقم قياسى مرجح للاسعار
Weighting	ترجيح
Weighting Coefficient	معامل الترجيح
Weighting System	نظام الاوزان
Whittaker Periodogram	رسم هوتيكر للدورات
Whole Number	عدد صحيح
Whole Sale Price Index	رقم قياسى لاسعار الجملة
Wholesale Trade	تجارة الجملة
Wilk's Criterion	فيصل ويلكس
Wiener Process	عملية ڤينر
Wiener-Khintchine Theorem	نظرية ڤينر خينشتين
Wilcoxon's Test	اختبار ويلكوكس
Wilson-Hilferty Transformation	تحويلة ويلسون وهيلفرتى
Wishart Distribution	توزيع ويشارت
Within-Group Variance	تباين داخل المجموعات
Work Injuries	اصابات العمل
Working Capital	راس المال العامل
Working Conditions	ظروف العمل
Working Day	يوم عمل
Working Mean	وسط فرضى
Working Probit	وحدة الاحتمال الفرصية
Workmen's Compensation	تعويض العمال

— X —

X — Axis, Y Axis	محور السينات ـ محور الصادرات

— Y —

Y — axis	محور الصادرات ـ محور ص
Yate's Correction	تصحيح ييت
Yield per Unit of Area	غلة وحدة المساحة
Youden Square	مربع يودن
Yule's Equation	معادلة يول
Yule Process	عملية يول

Z — Chart	خريطة Z
Z — Distribution	توزيع Z
Z-Score	درجـــات Z
Z — Test	اختبـــار Z
Z — transformation	تحويلة z
Zero Order Correlation	ارتباط من رتبة صفر
Zero-Sum Game	مباراة المجموع الصغرى
Zonal Sampling	معاينة بالمناطق
Zone of Indifferrence (Preference)	منطقة الحياد (التفضيل)

الباب الثانى

المصطلحات الديموجرافية

يلاحظ أن المصطلحات الديموجرافية قد وردت هنا بالترتيب الهجائى الانجليزى . وقد وضع بجانب كل مصطلح الرقم الخاص به كما هو فى المعجم الديموجرافى المتعدد اللغات . وهذا الرقم الخاص بكل مصطلح موجود فى جميع اللغات لتسهيل طريقة الرجوع الى المصطلحات المتناظرة فى اللغات المختلفة .

الباب الثانى

A

Aboriginal 332.2	سكان البلد الاصليين
Aborigines 332.2*	سكان البلد الاصليين
Abort 603.5*	يجهض (فعل)
Abortion 603.5	اجهاض
Abridged life table 435.2	جدول حياة مختصر
Absence	الغياب
Absentee	الغائب
Absolute frequency 144.2	تكرار الخانة أو تكرار الفئة
Absorption 813.1	امتصاص
Abstinence 624.4	الابالة (امتناع الرجل عن غشيان زوجته)
Accident 422.3	حادثة ـ حادث ـ طارىء
Accidental 422.3*	مصادفة
death 422.3*	موت بسبب حادث
Acculturation 813.2	التمثل
Accuracy 230.1	دقة
Accurate 230.1*	مضبوط ـ مدقق ـ دقيق
Acquired characteristic 911.2	الخاصة المكتسبة
Activity	نشاط
rate 350.5	معدل النشاط
Actual Population 310.2	السكان حسب الواقع او عدد السكان الفعلى أو السكان المعدودون أو السكان الحاضرون
Acute disease 423.6	مرض حاد
Adding machine 224.1	آلة الجمع
Adjusted rate 135.7	معدل منقح
mortality rate 403.1	معدل وفيات منقح
Administrative area 302.2	منطقة ادارية او وحدة ادارية او قسم ادارى

Adminietrative (cont'd)	
district 302.2	منطقة ادارية
unit 302.2	وحدة ادارية
Adolescence 324.1	المراهقة
Adolescent 324.2	المراهق
Adult 324.5	البالغ
age 324.4	سن الرشد
mortality 412.3	وفيات البالغين
Adulterous connexion 610.6*	ولد غير شرعى
relationship 610.6*	علاقة غير شرعية
Affinal relationship 114.8	المصاهرة أو صلة الزواج
Age 322.1	السن او العمر
at death	السن عند الوفاة
at entry (into employment) 361.2	السن عند بداية العمل
at marriage 524.2	السن عند الزواج
at retirement 324.7	السن عند التقاعد
at retirement (from economic activity) 361.3	السن عند ترك العمل او عند التقاعد
at withdrawal (from economic activity) 361.3	السن عند ترك العمل
difference between spouses 524.3	فرق السن بين الزوجين
distribution 325.6	التوزيع العمرى
groups 325.2	فئات الاعمار
last birthday 322.3	العمر فى آخر عيد ميلاد
nearest birthday 322.5	العمر فى اقرب عيد ميلاد
next birthday 322.4	العمر فى عيد الميلاد المقبل
period 323.1	مرحلة العمر
structure 325.6	التركيب العمرى
Age-specific	خاص بالعمر
birth rate 631.8	معدل المواليد الخاص بالعمر
death rate 401.7	معدل الوفيات الخاص بالعمر
divorce rate 523.4	معدل الطلاق الخاص بالعمر
fertility rate 631.8	معدل الخصب الخاص بالعمر

English	Arabic
Age-specific (cont'd)	
marriage rate 521.6	معدل الزواج الخاص بالعمر
mortality 412.1	معدل الوفاة الخاص بالعمر
nuptiality 521.6	معدل الزواج الخاص بالعمر
rate	معدل خاص بالعمر
Aging 326.3/326.5	التعمير ــ التهريم ــ عملية التقــدم فى العمر
factor 326.6	معامل التهريم
individual 327.1	شخص يتقدم فى العمر
Agglomeration 307.1	مدينة بضواحيها
Aggregate life table 435.6	جدول الحياة العام
Aggregation 306.1	تجميعات أو تجمعات
Agnostic 341.6	ملحد او زنديق أو كافر
Agricultural labourer 356.4	العامل الزراعى
population 359.2	السكان المعتمدون على الزراعة
worker 357.3	مشتغل بالزراعة
Agriculture 359.2	الزراعة
Alien 330.2	اجنبى ــ غريب
resident 331.7	اجنبى مقيم
visitors 331.8	الزوار الاجانب
Allowance 931.1	علاوة ــ بدل
Amenorrhoea 620.7	الطهر (انقطاع الطمث)
Analyse 132.1*	يحلل
Analysis 132.1	التحليل
Analytical 132.1*	التحليلى
Ancestor 114.2	سلف او جد
Ancestral 114.2*	خاص بالسلف أو الجد
Annual	سنوى
increase 702.2	الزيادة السنوية
mean rate 137.3	المعدل السنوى المتوسط
rate 137.2	المعــدل السنوى
Annulment of marriage 513.1	إبطال الزواج
Anovular cycle 622.7	دورة العقم
Ante-natal clinic 932.2	عيادة رعاية الحوامل
Ante-nuptial conception 610.5	حمل قبل الزواج

Anti-natalist policies 930.5	سياسات تقليل النسل
Apartment 120.1*	الشقة او المسكن أو الوحدة السكنية
Appliance method 625.1	الوسيلة المادية
Apprentice 354.8	تلميذ الصنعة
Area 301.2	المساحة او القطر
sampling 162.5	المعاينة المساحية
surface 120.3	مساحة المسطح
Arithmetic average 140.2	المتوسط الحسابى
mean 140.2	الوسط الحسابى
Arrivals 803.2	القادمون
Assimilation 813.3	الاندماج او الانطباع الثقافى
Associated cause of death 421.6	السبب الثانوى أو المقترن للوفاه
At term 605.1	لتمام أو اتمام
Atheists 341.6	ملحدون او زنادقة أو كفار
Attempted suicide 422.5	محاولة الانتحار
Attendance, pupils in 346.3	التلاميذ الحاضرون
ratio 346.4	نسبة الحضور
Attributes 131.6	صفات أو أوصاف أو خصائص
Attrition 431.6	انقراض
tables	جداول الانقراض
Autochthonous 332.2	سكان البلد الاصليون
Average 140.1	المتوسط أو الوسط
age at marriage 521.6	متوسط العمر عند الزواج
age of mothers 713.2	العمر المتوسط للامهات
deviation 141.7	الانحراف المتوسط
duration per case 425.4	المدة المتوسطة للحالة المرضية
number of children per marriage 633.4	متوسط عدد الاولاد للزواج
population 401.5	متوسط عدد السكان

B

Baby 323.6	طفل صغير
Bachelor 515.3	اعزب

Bailiff 356.2*	مدير المزرعة أو مالكها
Balance of births and deaths 701.8	صافى المواليد والوفيات
of migration 803.5	صافى الهجرة أو ميزان الهجرة
Banns, publication of 505.1	طلب الزواج
Bar chart 155.9	لوحة الاعمدة البيانية
Base 136.3	اساس
Basic data 131.1	البيانات الاساسية
document 221.2	الوثيقة الاصلية
Bastard 610.6	الطفل غير الشرعى
Behaviour	سلوك
Benefit 931.1	منحة
Bill of mortality 430.1*	شهادة وفاة
Biological family 113.1	الاسرة البيولوجيةأو الاسرةالرحمية
Biometric 103.6*	خاص بعلم الاحياء القياسى
Biometrician 103.6*	اخصائى علم الاحياء القياسى
Biometrics 103.6	علم الاحياء القياسى
Biometry 103.6	علم الاحياء القياسى
Biovular twins 606.5	توائم مزدوجة المحية أو مختلفة
Birth 601.3	ولادة ـ مولود
at term 605.3	تميم
control 623.6	تنظيم المواليد او تنظيم النسل
control method 624.3	وسيلة أو طريقة أو تنظيم النسل
date 327.5	تاريخ ميلاد
grant 931.5	منحه الولادة
intervals 612.2	فترات الولادة
between marriage and first birth 612.3	الفترة بين الزواج والولادة الاولى
between marriage and n^{th} birth 612.5	الفتـــرة بين الزواج والولادة من المرتبة ن
order 611.1	مرتبة الولادة
rank 611.1	مرتبة الولادة
rate 630.1	معدل المواليد
spacing 612.6	مباعدة الولادات

Birth (cont'd)

timing 612.1	توقيت الولادات
weight 605.6	الوزن عند الولادة
Birthday	يوم أو عيد الميلاد
Births	مواليـد
of the present marriage 611.2	الاولاد من الزواج الحالى
per maternity 606.2*	عدد المواليد لكل ولادة
previous to the mother 611.3	عدد المواليد السابقين للام
register of 211.3	سجل المواليد
Block 210.4	مربوع (فى مبانى المدينة)
of flats 120.1*	عمارة سكنية
Blood 334.5	الدم
relatives 114.3	اقرباء الدم
Boarder 110.7	النزيل الطاعم
Born out of Wedlock, child 610.6	مولود غير شرعى
Boy 321.3	ولد
Breadwinner 358.3	المتكسب
Bride 501.7*	العروس
Bridegroom 501.6*	الزوج
Broad age group 325.4	فئة أعمار واسعة
Broken family 115.1*	الأسرة المتصدعة
marriage 512.7	الازواج المنفصلون
Brother 113.2	اخ
Bunching 152.2	التركيم أو التكويم
index of 152.4	دليل التراكم أو مؤشر التراكم
Bureau of the census 204.4*	مكتب التعداد ــ مصلحة التعداد
Burgh 303.A	مدينة ــ بلدة
Burial 211.2*	دفن
register 430.1*	سجل الدفن

C

Calculating machine 224.2	الآلة الحاسبة
Calculus of finite differences 151.6	حسابات الفروق المحدودة
Capacity 904.1	السعة
Capital 306.5	العاصمة

Card 212.3	بطاقة
punch 222.2	تثقيب البطاقة
Card punching machine 220.3	آلة تثقيب البطاقات
Carrying capacity 904.1	الحد الاقصى للسكان
Case 425.4	الحالة المرضية
fatality rate 425.7	معدل الاماتة
of disease 420.4	حالة مرض
Category 353.6	طبقة ــ فئة
Cause 425.4	السبب
mortality 420.6	الوفيات حسب السبب
rate 421.7	معدل الوفيات حسب السبب
of death 420.7	سبب الوفاة
Cause-specific mortality rate 421.7	معدل الوفيات حسب السبب
Cell frequency 144.2	تكرار الخانة أو تكرار الفئة
Census 202.1*	تعداد
area 210.2	منطقة التعداد
family 115.1	الأسرة او العائلة التعدادية
operations 210.1	عمليات التعداد
schedule 206.2	استمارة التعداد
tract 210.5	حارة التعداد
Centile 142.4	المئين
Central birth rate 630.1	معدل المواليد المركزى
city 307.2	مدينة مركزية
death rate 432.3	معدل الوفيات المركزى
Centre of population 312.5	مركز السكان
Certificate 342.7	شهادة أو دبلوم
of death 430.2	شهادة وفاة
Cervical cap 626.2	الفرزجة
Chance 134.2	فرصة
fluctuations 150.7	تقلبات صدف أو تقلبات عشوائية
Change of life 620.6*	سن اليأس
of residence 212.5	تغيير محل الاقامة
of occupation 921.2	تغيير المهنة
Characteristics 131.6	أوصاف أو خصائص

Chart 155.3	لوحة احصائية او خريطة
Check 212.7	مراجعة أو تحديد
Chemical contraceptive 625.4	مانعة حمل كيمائية .
Child 323.3	طفل
at the breast 323.5	طفل رضيع
born out of wedlock 610.6	ولد غير شرعى
mortality 412.2	وفيات الاطفال
welfare services 932.4	خدمات رعاية الأطفال
Child-woman ratio 630.8	نسبة الاطفال للنساء
Childbearing period 620.1	مرحلة النسل أو الانسال
Childhood 323.2	الطفولة
Childless 621.4*	عديم الاولاد
Childlessness 621.4	عدم وجود أولاد
Children 112.5	اولاد
Children's allowance 931.3	علاوة الاولاد
Chronic disease 423.5	المرض المزمن
Citizen 330.1	مواطن
Citizenship 330.4	جنسية
City 303 A/303 B/306.4	مدينة
Civil 303B	مدنى
marriage 503.1	الزواج المدنى
servant 357.5	مستخدم الحكومة أو موظف الحكومة
status 515.1	الحالة الزواجية
Class 116.2*/130.9/345.1/345.5	فصل ــ فرقة
frequency 144.2	تكرار الفئة
of worker 353.1*	نوع العامل
Classification 130.7*/221.5	تصنيف
Classify 130.7*	يصنف
Classifying 130.7	تصنيف
Class-room 345.4	حجرة الدراسة
Clerical worker 354.3	العمال غير اليدويين ــ الكتبة
Climacteric 620.6	سن اليأس

Clinic 932.2	عيادة
Closed population 701.4	المجتمع المغلق
Cluster 161.8	عنقود
sampling 161.7	المعاينة العنقودية
Code 221.1/221.1*	رمز ـ دليل
number 221.3	دليل رمزى
Coder 221.1*	مرمز
Coding scheme 221.4	خطة الترميز
Coexist 814.2*	يتعايش
Coexistence 814.2	التعايش
Cohabit 503.5*	يعاشر ـ يساكن
Cohabitation 503.3/512.3	اقتران غير شرعى ـ معاشرة ـ اقتران حر ـ المساكنة
Cohort 116.2	فوج ـ جيل
analysis 116.2*	تحليل للافواج
fertility 632.1	خصوبة الفوج او خصوبة الجيل
life table 436.2	جدول حياة الجيل او الفوج
rates 153.5	المعدلات الفوجية او المعدلات الجيلية
reproduction rate 711.7	معدل تكاثر الفوج
table 153.3	جدول الفوج
Coitus 624.2	الجماع
interruptus 625.5	العزل
Collate 130.9*	يولف او يقرن
Collated 212.6	مقرن او مولف
Collation 130.9	توليف
Collator 223.7	القارنة او المقرنة او المولفة
Collect 130.4*	يجمع
Collected 130.4	جمع
Collection 130.4*	مجموعة
Collective migration 811.2	الهجرة الجماعية
schedule 207.3	استمارة جماعية
College 344.A	كليـــة

Callege (cont'd)	
Continuation 344.A	اتمام التعليم الجامعى
Colonist 814.1	مستعمر
Colonize 814.1*	يستعمر ــ (فعل)
Colony 814.1	الجالية او المستعمرة
Colored 334.3*	الملونين ــ غير البيض
Colour 334.1	لون
Coloured 334.3*	الملونين غير البيض
persons 334.3	الأشخاص الملونين ــ غير البيض
Common law marriage 503.3	اقتران غير شرعى ــ اقتران حر ــ معاشرة ــ المساكنة
Communicable disease 423.1	الامراض المعدية ــ الأمراض السارية
Commute 806.1*	يتردد (فعل) ذهابا وإيابا لمكان العمل
Commuter 806.1*	متردد ذهابا وإيابا لمكان العمل
Commuting 806.1	تردد ذهابا وايابا لمكان العمل
Comparative density index 313.1	دليل مقارن للكثافة
mortality figure 403.5*	رقم مقارن للوفيات
mortality index 403.5	دليل مقارن للوفيات
Complete 230.2*	تام
coverage 202.4	شمول تام
life table 435.1	جدول الحياة التام
years 322.2	السنوات الكاملة
Completed fertility 632.3	الخصوبة المتممة
birth rate 632.3*	معدل المواليد للخصوبة المتممة
marrige 635.5	الاسرة المتممة الخصوبة
years of schooling 342.6	سنوات الدراسة المتممة
Completeness 202.4*/230.2	شمول تام ــ تمام
Completion 206.4	ملء
Component 712.2	مركبة

Composite family 115.1*	الاسرة المركبة
household 111.5	الأسرة المعيشية المركبة
Compulsory 205.1	اجبارى
education 346.5	التعليم الالزامى
Computation 132.3	حساب
Compute 132.3*	يحسب
Computer 132.3*	حاسب
Computing	عملية الحساب
Conceive 602.1*	تحمل
Conception 602.1	الحمل
rate 637.5	معدل الحمل
sex ratio at 634.7	نسبة الجنس فى الحمل
Concubinage 503.3	اقتران غير شرعى ـ معاشرة ـ اتخاذ الحظيات
Concubine 503.5*	محظية ـ حظية
Condition, marital 515.1	الحالة الزواجية
Condom 626.1	الصائن او الحائل
Confidence interval 164.5	فترة ثقة
Confinement 603.4	الوضع
order 611.4	مرتبة الوضع
rank 611.4	مرتبة الوضع
Congenital malformation 424.1	التشوه الخلقى
Conglomeration 306.1	تجميعات ـ تجمعات
Conjecture 154.4	تخمين
Conjugal status 515.1	الحالة الزواجية
union 503.3	اقتران غير شرعى
Consanguineous marriage 504.2	زواج المحارم
Consanguinity, degree of 504.3	درجة القرابة المحرمية
Consensual union 503.3	اقتران غير شرعى ـ معاشرة ـ اقتران حر ـ المساكنة
Consummation of marriage 505&5	الدخول بالزوجة

Continuity 143.1*	اتصال او استمرار
Continuous 143.1	متصل او مستمر
registration 212.2	تسجيل مستمر
Contraception 624.1	منع الحمل
Contraceptive 625.3	ادوات واقية من الحمل
device 625.3	اداة لمنع الحمل
effectiveness 637.8	فعالية منع الحمل
jelly 626.6	مهلمات ــ معجونات ــ مراهم منع الحمل
method 624.3	طريقة او وسيلة منع الحمل
Contraceptor 624.1*	مانع الحمل
Contributory Causes of death 421.6	الاسباب الثانوية أو المقترنة للوفاة
Conurbation 307.4	مجموعة المدن
Converted to an annual basis 137.4	محولة الى اساس السنة
Corrected rate 135.6/135.7	معدل مصحح
Count 203.2/203.2*	العدد ــ يعد
Country 305.1	البلد ــ القطر
Couple 503.4	القرينان
fertility 637.2*	الخصب الطبيعى
Coverage, complete 202.4	شمول تام
Cream 626.6	المعجونات ــ المهلمات ــ المراهم ــ
Criminal abortion 604.5	الاجهاض غير القانونى او الاجرامى
Crofter 356.3*	مزارع مستأجر
Cross-tabulation 131.7	تبويب متعدد
Crossing 334.4	تهجين
Crowding	الازدحام
Crude data 131.1	البيانات الاساسية أوالخام أوالاولية

Crude (cont'd)

birth rate 630.1	معدل المواليد الأولى أو الخام
death rate 401.4	معدل الوفيات العام أو الأولى أوالخام
divorce rate 523.2	معدل الطلاق الاولى
marriage rate 520.2	معدل الزواج الاولى او الخام
rate 135.8	معدل خام
of increase 702.1	معدل الزيادة الخام أو الاولى
of natural increase 702.4	معدل الزيادة الطبيعية الخام
Cultivable area 313.5	المساحة القابلة للزراعة
Cultivated area 313.4	المساحة المنزرعة
Cumulative	متجمع ـ تجميعى
Cumulative birth rate 632.3*	معدل مواليد متجمع
fertility 632.2	الخصوبة المتجمعة
Current	جارى ـ حالى
life tables 436.1	جداول الحياة الجارية
marriage fertility index 633.3	دليل الخصب أو الخصوبة الحالية للزواج
population statistics 201.1	إحصاءات السكان الجارية
rates 153.4	المعدلات الجارية
school statistics 346.1	الاحصاءات المدرسية الجارية
tables 153.2	الجداول الجارية
Curve fitting 151.3	توفيق المنحنيات
Cycle	دورة
Cyclical fluctuations 150.4	تقلبات دورية

D

Data	بيانات
Date of birth 327.5	تاريخ الميلاد
Defacto population 310.2	عدد السكان حسب الواقع ـ عدد السكان الفعلى
seperation 512.5	التفريق الفعلى
Dejure population 310.1	السكان المقيمون او الحقيقيون

Dead 401.3*	ميت
Death 401.3	الموت أو الوفاة
certificate 430.1	شهادة وفاة
from misadventure 422.3*	وفاة من طوارىء أو حوادث
function 432,1	دالة الوفاة
modal age 434.2	العمر المنوالى أو المعتاد عند الوفاة
normal age 434.2	العمر المنوالى أو المعتاد عند الوفاة
operations of war 422.7	قتلى الحرب وجرحاها
rate 401.2	معدل الوفيات
ratio 421.8	نسبة الوفاة
Decile 142.3	العشير
Decline	يتناقص
Decree of divorce 511.2	الحكم بالطلاق
of nullity 513.1	الحكم بابطال أو بطلان الزواج
Decrement table 522.5	جدول الانقراض
Defect	عيب
Degree 342.7	درجة ـ شهادة ـ دبلوم
of consanguinity 504.3	درجة القرابة المحرمية
of crowding 120.4	درجة الأزدحام
of relationship 114.4	درجة القرابة أو درجة القربى
Delivery 603.4*	وضع
Demographer 101.1*	الاخصائى الديموجرافى
Demographic 101.1*	الديموجرافى
revolution 907.1	الثورة الديموجرافيـــة أو الثورة الحيوية
statistics 102.2/130.1	الأحصاءات السكانية ـ الاحصـاء السكانى أو الاحصاء الديموجرافى
transition 907.2	الانتقال الديموجرافى
Demography 101.1	ديموجرافيا
economic 103.1	ديموجرافيا اقتصادية
formal 102.3	الديموجرافياالبحتة ـ الديموجرافيا النظرية

Demography (cont'd)

English	العربية
historical 105.1	الديموجرافيا التاريخية
mathematical 105.3	الديموجرافيا الرياضية
pure 102.3	ديموجرافيا بحتة ــ ديموجرافيا نظرية
social 103.2	ديموجرافيا اجتماعية
theoretical 102.3	ديموجرافيا نظرية
Denomination 341.3	المذهب الدينى
Dense 312.1*	كثيف
Density 312.1*	كثافة
of agricultural population per unit of cultivable area 313.3	كثافة السكان الزراعيين للوحدة من المساحة المزروعة اوكثافةالمزارعين
index 312.2	دليل الكثافة
of population 312.1	كثافة السكان
per unit of cultivable area 313.2	كثافة السكان للوحــدة من المساحة القابلة للزراعة
Departure 803.3	الرحيل ــ المغادرة
place of 801.3	المكان الاصلى
Dependancy 358.1*	الاعالة
Dependency ratio 358.1*	نسبة الاعالة
Dependent	معول
children 635.4	الأولاد المعولون
population 359.1	سكان معولون
Depopulation 930.2	تقليل السكان
Deport 812.2*	يطرد
Deportation 812.2*	طرد
Deportee 812.2*	مطرود
Descendant 114.1*	نسل ــ خلف
Descent 114.1	نسل ــ خلف
Descriptive demography 102.1	الديموجرافيا الوصفية
Desertion 512.6	هجر
Desk machines 224.3	آلات المكتب أو آلات خفيفة

Destination, place of 801.4	مكان الوصول او المكان المقصود
Development 903.1	التنمية
level of 902.3	مستوى التنمية
population 201.4	تطور السكان
Deviation 141.2/150·3	الفرق أو الانحراف
Device	وسيلة ـ اداة
Diagram 155.2	شكل توضيحى اوخط بيانى اورسم
Diagrammatic representation 155.1	التمثيل البيانى أو العرض بالاشكال
Dialect 340.2	اللهجة
Diaphragm 626.2	الفرزجة
Difference 141.2	فرق
of age between Spouses 524.3	فرق السن بين الزوجين
Differential	تفاضل ـ تفاوت
fertility	الخصوبة التفاضلية او المتفاوته او المتفاضلة
Differential mortality 402.1	الوفاة التفاضليـة او المتفاضـلة او المتفاوتة
Diploma 342·7	شهادة او دبلوم او درجة علمية
Direct measurement of migration 804.2	قياس الهجرة المباشر
method of standardization 403.3	طريقة مباشرة للتنميط
Disability 425.6	العجز
rate 425.5	معدل العجز
Discontinuity 143.2*	انفصال
Discontinuous 143.2	منفصل
Discrete 143.3	متقطع
Disease 420.2	مرض
mortality 402.4	الوفاة من المرض
Diseases of the new born 424.2	امراض المواليد حديثى الولادة
Dispersion 141.1	التشتت او الانتشار أو الاختلاف
measures 141.3	مقاييس التشتت
Displaced person 812.5	الشخص المنقول

Displacement of population 812.6	نقل السكان
Dissolution	انحلال
Dissolved marriage 513.3	الزواج المنتهى أو المحلول
Distribution 144.1	توزيع
Districts 306.7	اقسام ـ احياء ـ اقسام انتخابية
Divisions 302.2	اقسام
Divorce 511.5	يطلق
Divorce 511.1	الطلاق
decree of 511.2	الحكم بالطلاق
rate 523.1	معدل الطلاق
Divorced person 511.4	الشخص المطلق
Divorcée 511.6	المطلقة أو المطلقات
Dizygotic twins 606.5	توائم مزدوجة المحية
Domicile 310.6*	محل الاقامة
Dominant 911.5	السائدة
Double	مزدوج
attrition tables 522.5	الجداول المزدوجة الانقراض
decrement tables 522.5	الجداول المزدوجة الانقراض
logarithmic graph 155.6	الرسم البيانى اللوغاريتمى
Douche 626.5	غسيل
Draft entry 211.7	قيد مبدئى
Dual nationality 331.6	ازدواج الجنسية
Duration	مدة
of marriage 524.4	مدة الزواج
of pregnancy 603.3	مدة الحمل
of stay 801.6	مدة الاقامة
Duration-specific	الخاص بالمدة
rate 633.2	المعدل الخاص بالمدة
divorce rate 523.5	معدل الطلاق الخاص بمدة الزواج
Dwelling 120.1	المسكن
Dwelling-unit 120.1	المسكن او الوحدة السكنية

Dynamics 201.4	حركة ـ ديناميكية ـ تطور
Dysgenic marriage 912.6	الزواج الصنوى

E

Early infancy 410.3*	المدة الاولى بعد الولادة
Earners 358.3	المتكسبين او اصحاب الكسب
Ecological 103.5*	خاص بعلم البيئة البشرية
Ecologist 103.5*	متخصص فى علم البيئة البشرية
Ecology 103.5*	علم البيئة البشرية
Economic	اقتصادى
activity 361.1	النشاط الاقتصادى
demography 103.1	ديموجرافيا اقتصادية
development 903.1	تنمية اقتصادية
growth 903.1	نمو اقتصادى
optimum 902.5	عدد السكان الافضل اقتصاديا
region 302.6	اقليم اقتصادى
Economically active population 350.1	السكان العاملون أو السكان ذوو النشاط الاقتصادى أو المتكسبون
inactive population 350.2	السكان غير العاملين أو الذين ليس لهم نشاط اقتصادى او غير المتكسبين
Edit 130.5*	ينقح أو يفحص
Editing 130.5*	تنقيح
Education	التعليم
Educational	تعليمى
institutions 343.5	المعاهد التعليمية
status 342.1	الحالة التعليمية
system 342.8	نظام التعليم
Effective	فعال
fertility 601.6	الخصوبة الحقيقية أو الفعالة
reproduction rate 711.4*	معامل التكاثر الفعال
Effectiveness 637.8	فعالية
Efficacy of contraception 637.8	فاعلية ضبط النسل
Efficiency of contraception 637.8	كفاءة ضبط النسل

Electronic computer 224.6	الآلة الحاسبة الالكترونية
computing 224.5	الحساب الالكتروني
Element 160.3	مفردة أو عنصر
Elementary schools 343.6	المدارس الابتدائية ـ المدارس الاولية
Embryo 602.7	جنين
Embryology 602.7*	علم الأجنة
Embryonic 602.7*	جنيني
Emigrant 802.4*	مغادر أو مهاجر الى الخارج
Emigrate 802.4*	يغادر أو يهاجر الى الخارج
Emigration 802.4	مغادرة أو هجرة للخارج
Emigré 802.4*	مغادر ـ مهجر للخارج
Employed 351.1/353.3	المشتغلون ـ
Employee 353.3	المستخدمون ـ المستأجرون
Employer 353.2	صاحب عمل
Employment status 351.3/353.1/353.1*	الحالة العملية
Endogamous 506.1	الزواج الداخلي
Endogamy 506.1	الزواج الداخلي
Engagement 505.4	خطبة الزواج
Enrolled pupils 346.2	التلاميذ المقيدون
Entry	القيد ـ الدخول
Entry permit 804.5	تأشيرة الدخول
Enumerate 203.1	يحصر ـ يعدد
Enumerated population 310.2	عدد السكان حسب الواقع الفعلي ـ السكان المعدودون
Enumeration 203.1	الحصر
districts 210.3	اقسام الحصر
Enumerators 204.2	العدادون ـ المشتغلون بالميدان
Enumerator's schedule 207.3	استمارة العداد
Epidemic 423.2	وباء
Epidemiologist 423.2*	اخصائي علم الأوبئة
Epidemoiological statistics 423.2	احصاءات الأوبئة
Epidemiology 423.2*	علم الأوبئة
Equilibrium 905.4	توازن
Error 164.3	خطأ

Establishment 357.2	المنشأة أو المؤسسة
Estimate (n) 154.3	القيمة المقدرة ـ المقدار
Estimate (v) 154.1	يقدر
Estimation 154.2	عملية التقدير
Ethnic group 333.2	جماعة الجنس ـ جماعة العرق الواحد
minority 333.4	اقليات عنصرية أو عرقية أو قومية
nationality 330.5	الجنسية العنصرية أو القومية العنصرية أو القومية العرقية
Eugenic 910.1*	تحسين النسل
sterilization 912.4	التعقيم لتحسين النسل
Eugenics 910.1	علم تحسين النسل
Eugenist 910.1*	أخصائي تحسين النسل
Eurasian 334.5*	مخلط أو هجين
Evacuate 812.3*	يخلى
Evacuation 812.3	اخلاء
Evacuee 812.3*	الشخص المهجر
Event	الواقعة
Ever-married Person 515.8	شخص سبق له الزواج
Exact age 322.6	العمر المضبوط
Examination	الفحص
Excess of births over deaths 701.8	زيادة المواليد على الوفيات
Exchange 812.7	تبادل
Executive 355.1	هيئة الادارة
staff 355.2	هيئة التنفيذ
Exit permit 804.5*	اذن الخروج
visa 804.5*	تأشيرة الخروج
Exodus 811.4	الجلاء
Exogamous 506.3*	الزواج الخارجي
Exogamy 506.3	الزواج الخارجي
Expansionist 930.1	من أنصار السياسات التوسعية
Expectancy of life 433.3	توقع الحياة ـ الأجل المتوقع ـ الأجل المتوسط
Expectation of life 433.3	توقع الحياة ـ الأجل المتوقع ـ الأجل المتوسط

Expectation (cont'd)	الاجل المتوسط للمواليد ــ الاجــل
at birth 433.4	المتوقع عند الولادة أو توقع الحياة عند الميلاد
of unmarried life 522.9	توقع الحياة او الأجل المتوقع لغير المتزوج
of working life 361.5	توقع عمر العمالة
Expected deaths 403.8	الوفيات المتوقعة أو الوفيات النظرية
Expel 812.2*	يطرد
Expellee 812.2*	المطرود
Experienced	متمرن ــ ذو خبرة
labour force 351.6	قوة عمل متمرنة أو عمال متمرنون
worker 351.6	عامل ذو خبرة ــ متمرن
Exponential population 702.3	المجتمع الأسى
Exposed to risk 134.3	معرضة للمخاطرة
of conception 637·6	معرضة للحمل
Expulsion 812.2	الطرد
External migration 802.1	الهجرة الخارجية
Extinct generations	الأجيال المنقرضة
Extract 206.7	يستخلص
Extraction 220.1	استخلاص
Extra-marital connexion 610.6*	الولد غير الشرعى
Extrapolate 151.8	يستوفى (الجداول)
Extrapolated 151.8*	مستوفى
Extrapolation 151.8	استيفاء الجداول

F

Factor 326.6	عامل او معامل
Family 112.1/115.1	اسرة ــ عائلة
allowance 931.3	العلاوة العائلية ــ علاوة الاولاد
helpers 353.5	عاملون لحساب الاسرة بدون اجر ــ مساعدو الاسرة
household 110.4	الأسر الخاصة أو أسر القرى
planning	تنظيم الأسرة

Family size 635.2	حجم الاسرة
distribution 635.1	توزيع حجم الأسرة
worker 353.5	عامل لحساب الأسرة
Farm manager 356.2*	مالك أو مدير المزرعة
operator 356.1	المزارع
population 359.2	سكان زراعيون
Farmers 356.1	المزارعون
Farm-owner 356.2	مدير أو مالك المزرعة
Fatality rate 425.7	معدل الاماتة
Father 112.3	الأب
Fecund 621.1*	قادرة على التوالد
Fecundability 637.3	مدى القدرة على التوالد أوالتوالدية
Fecundity 621.1	القدرة على التوالد ـ التوالد
Female 321.2	أنثى ـ مؤنث ـ اناث
fertility rate 631.2	معـدل الخصب المؤنث ـ معـــدل خصوبة الاناث
generation 116.5	جيل الاناث او الذرية الانثوية
nuptiality 521.2	زواجية الاناث
reproduction rate 711.2	معدل التكاثر المؤنث
Fertile 601.1*/621.3*	خصب
Fertility 601.1/621.3	الخصب أو الخصوبة
function 634.2	دالة الخصب أو الخصوبة
of non-contracepting couples 637.2	الخصب الطبيعى
planning 623.4	تنظيم الخصوبة
status 623.4*	موقف الشخص تجاه تنظيم الأسرة
rate 631.1	معدل الخصب أو الخصوبة
schedule 634.1	جدول الخصب أو الخصوبة
table 634.1	جدول الخصب او الخصوبة
Fertilization 602.2	تلقيح او تخصيب
Fertilize 602.2*	يلقح
Fetal Mortality 410.5*	وفيات الأجنة

Fetus 602.7	جنين
Fictitious cohorts 713.3	اجيال وهمية أو اجيال خيالية
Field inquiry 203.5	الاستعلام الميدانى أو الاستقصاء الميدانى
survey 203.5	الاستعلام الميدانى أو الاستقصاء الميدانى
workers 204.2	جامعوا البيانات أو المشتغلون بالميدان أو العدادون
Figures 131.3/155.2	اعداد ـ ارقام
Filial 112.6*/112.7*	الابناء
relation 114.5	البنوة ـ القرابة
Final 135.2	نهائية
rates 135.4	معدلات نهائية
Finite differences 151.6	الفروق المحدودة
Firm 357.2	المنشاة أو المؤسسة
First birth 612.3	المولود الاول
First marriage 514.3	الزواج الاول
rate 521.4	معدل زواج العزاب
Fitting (curve 151.3)	توفيق (منحنيات)
Fixed abode 310.8	محل الاقامة الدائمة
Flat 120.1*	شقة
Floor 120.1 A	دور (طابق)
Fluctuations 150.3	تقلبات ـ تغيرات ـ انحرافات
Foam powder 626.7	المسحوق الفوار
tablet 626.7	المضغوطات الفوارة أو المسحوق الفوار
Foetal 410.5*/602.7*	جنينى
death 410.5*	وفيات الاجنة
rate 411.5	معدل وفيات الاجنة
ratio 411.5*	نسبة وفيات الاجنة
mortality 410.5	وفيات الاجنة
Foetus 602.7	جنين
Follow-up 205.4	متابعة
Forecast	تنبؤ ـ يتنبأ
Force of mortality 432.4	معدل الوفيات النمطى أو وطأة الموتان
Forced migration 812.1	الهجرة الجبرية
Foreign-born 332.4	المولودون بالخارج

Foreigners 330.2	غرباء او اجانب
Foreman 355.3	المشرف أو الملاحظ
Form 206.1/345.5	نموذج
Formal demography 102.3	الديموجرافيا البحتة أو النظرية
Fraction 161.5	كسر
Frame 161.3	اطار
Fraternal twins 606.5	توائم مزدوجة المحية أو مختلفة
Freeholder 121.2*	مالك
Freethinkers 341.6	ملحدين أو زنادقة أو كفار
Free union 503.3	اقتران غير شرعى أو معاشرة أو اقتران حر
Frequency 144.2	تكرار
distribution 144.1	توزيع تكرارى
polygon 155.7	مضلع تكرارى
Full-term birth 605.3	تميم
Function 432.1	دالة ـ وظيفة
Fusion 814.3	الانصهار

G

Gainful occupation 350.3	مهنة تكسبية
workers 350.1*	السكان العاملون او السكان ذوو النشاط الاقتصادى أو المتكسبون
Gainfully occupied population 350.1*	السكان العاملون أو السكان ذوو النشاط الاقتصادى أو المتكسبون
Gene 910.3	المورثات أو حوامل الصفاتالوراثية
General Census 202.2	التعداد العام
death rate 401.4	معدل الوفاة العام
fertility rate 631.7	معدل الخصوبة العام
life table 435.6	جدول الحياة العام
population movement 201.6	تغير السكان أو حركة السكان العامة
rates 134.7	المعدلات العامة
register Office 204.4*	مكتب التسجيل العام

Generation 116.1/116.2/116.3	جيل أو فوج
fertility 632.1	خصب أو خصوبة الفوج أو الجيل
life tables 436.2	جداول حياة الجيل أو الفوج
rates 153.5	المعدلات الفوجية أو المعدلات الجيلية
reproduction rate 711.7	معدل تكاثر الفوج أو الجيل
tables 153.3	جداول الافواج أو جداول الاجيال
Genetic 103.4*/910.4*	وراثى
relatives 114.3	أقرباء الدم
Geneticist 103.4*/910.4*	اخصائى علم الوراثة السكانية
Genetics 103.4*/910.4	علم الوراثة السكانية
Genotypic 911.4	الطابع الوراثى
distribution 301.3	توزيع الطابع الوراثى
Geographical distribution of the population 301.1	توزيع السكان جغرافيا
mobility 801.2	تنقل مكانى
Geometric average 140.3	الوسط الهندسىأوالمتوسط الهندسى
mean 140·3	الوسط الهندسىأوالمتوسط الهندسى
Geriatric 922.2*	يتعلق بطب الشيخوخة
Geriatrician 922.2*	اخصائى طب الشيخوخة
Geriatrics 922.2	طب الشيخوخة
Gerontological 922.1*	يتعلق بعلم الشيخوخة
Gerontologist 922.1*	اخصائى علم الشيخوخة
Gerontology 922.1	علم الشيخوخة
Gestation 602.5	الحمل أو الحبل
period 603.3	مدة الحمل
Girl 321.4	بنت
Government employees 357.5	مستخدموالحكومة اوموظفوالحكومة
Grade 345.5	فرقة ـــ درجة
Graduate 151.1*/345.6*	يدرج ـــ يمهد
Graduated 151.1*	مدرج ـــ ممهد

Graduation 151.1	تدريج ـ تمهيد
Grant 931.2	منحة
Graph 155.2	شكل توضيحى أو خط بيانى اورسم
Graphic graduation 151.2	تمهيد بيانى أو تدريج بيانى
representation 155.1	التمثيل البيانى أو العرض بالاشكال
Groom 501.6*	العريس
Gross migration 803.4	اجمالى حجم الهجرة
nuptiality tables 522.1	جداول الزواجية الاجمالية
replacement 710.3	الاحلال الاجمالى
reproduction rate 711.4	معدل التكاثر الاجمالى
Ground floor 120.1*	الدور الأرضى
landlord 121.2*	مالك الأرض
Group	مجموعة أو فئة
survival 904.3	بقاء المجموعة
Grouping 130.7	تصنيف
Growth 903.1	النمو
Guidance 921.3	التوجيه

H

Habitat 312.4	المحل أو الموطن
Half-breed 334.5	مخلط أو هجين
Half-brothers 113.5	أخوة غير أشقاء
Half-caste 334.5	مخلط أو هجين
Half-sisters 113.6	أخوات غير شقيقات
Hamlet 306.2	نجع
Handicapped 360.1	العجزة وذوى العاهات
Head 110.2/221.6	الفرد أو الشخص أو النسمة
of the household 111.2	رئيس أو رب الأسرة المعيشية
Heading 221.6	عنوان
Health statistics 420.5	الاحصاءات الصحية
Heaping 152.2	التركيم أو التكويم
index 152.4	ادلة أو مؤشرات التراكم أو التكويم
Hearth 110.3	اسرة معيشية ـ مدفأة
Hereditary charcteristics 911.1	الخصائص الوراثية
defects 912.3	عيوب وراثية

Heredity 910.2	الوراثة
Heterogamous 506.6*	الزواج المتفاوت أو غير المتكافىء
Heterogamy 506.6	الزواج المتفاوت أو غير المتكافىء
Heterogeneity 134.5*	عدم التجانس
Heterogeneous 134.5	غير المتجانس
Higher education 343.4	تعليم عالى
order births 611.1*	مواليد من مرتبة أعلى
Histogram 155.8	المدرج التكرارى
Historical demography 105.1	الديموجرافيا التاريخية
Home worker 354.1	المشتغلون بالمنازل
Homicide 422.6	القتل
Homogamous 506.5*	الزواج المتوافق
Homogamy 506.5	الزواج المتوافق
Homogeneity 134.4*	تجانس
Homogenous 134.4	متجانس
House.	المنزل أو المسكن أو الوحدة السكنية
Household 110.3	اسرة معيشية
schedule 207.2	استمارة أسرة
Householder 111.2*	رئيس أو رب الأسرة المعيشية
method 203.8	طريقة رب الأسرة أو طريقة الحصر الذاتى
Housewife 350.4	ربة البيت ــ زوجة
Human being 321.5	انسان
ecology 103.5	علم البيئة البشرية
genetics 103.4*	علم الوراثة البشرية
longevity 434.3	طول الحياة البشرية
Husband 501.6	الزوج
Hypothetical cohort 713.3	فوج افتراضى

I

Identical twins 606.4	توائم وحيدة المحية
Ill 420.2*	مريض
health 420.2	اعتلال ــ سقم
Illegal abortion 604.5	الاجهاض غير القانونى أو الاجرامى

Illegitimacy ratio 630.6	نسبة غير الشرعيين
Illegitimate 610.4	غير شرعى
birth rate 630.5	معدل المواليد غير الشرعيين
child 610.6	الولد غير الشرعى
component 712.2	المركبة غير الشرعية
fertility rates 631.5	معدل الخصب غير الشرعى
Illicit union 503.3	اقتران غير شرعى ـ معاشرة ـ اقتران حر
Illiteracy 342.2*	امية
Illiterate 342.2	امى
Illness 420.2	داء ـ علة ـ سقم ـ مرض
Immature 605.7	ناقص التكوين
Immediate cause of death 421.3	سبب الوفاة المباشر
Immigrant 802.3*	مهاجر (للداخل)
Immigrate 802.3	يهاجر (للداخل)
Immigration 802.3	المهاجرة ـ الهجرة الى الداخل
laws 815.2	قوانين المهاجرة أو الهجرة الى الداخل
Incapable of Work 358.7	غير صالحين للاستخدام أو غير قادرين على العمل
Incidence rate 425.2	معدل الاصابة
Income per head 902.7	نصيب الفرد من الدخل
Incomplete fertility 632.4	الخصوبة غير المتممة
Increase	الزيادة
Increased longevity 327.2	الازدياد فى طول البقاء
Independent means 358.4	ايرادات خاصة
worker 353.4	المشتغل لحسابه
Index 136.1/136.2	دليل مؤشر/رقم قياسى
of current marriage fertility 633.3	دليل الخصوبة الحالية للزواج
Indicator 136.1	دليل أو مؤشر
Indigenous 332.2	سكان البلد الاصليين
Indirect measurement of migration 805.1	قياس الهجرة غير المباشر
method of standardization 403.4	طريقة التنميط غير المباشرة
Indirectly standardized death rate 403.5*	معدل الوفيات المنمط بطريقة غير مباشرة

Indissolubility of marriage 512.1 دوام الزواج
Individual 110.2 الفرد أو الشخص أو النسمة
aging 327.1 تقدم المرء فى العمر أو شيخوخته
migration 811.1 الهجرة الفردية
schedule 207.1 استمارة فردية
tables 131.9 الجداول التفصيلية
years of age 325.1 سنوات العمر المفردة
Induced abortion 604.2 الاجهاض المتعمد
Industrial population 357.7 المشتغلون فى الصناعة
status 353.1* الحالة العملية
Industry 357.1 الصناعة
Inexperienced workers 351.5 عمال غير متمرنين او عمال جدد
Infancy 323.6* الطفولة المبكرة
Infant 323.6 طفل صغير او رضيع
deaths 411.2 وفيات الرضع (اقل من عام)
mortality 410.1 وفيات الرضع (أقل من عام)
mortality rate 411.1 معدل وفيات الرضع (اقل من عام)
welfare services 932.4 خدمات رعاية الطفولة
Infantile 323.6* متعلق بالطفولة المبكرة
Infect 423.1* يعدي ـ يصيب بالعدوى
Infection 423.1* عدوى ـ انتقال المرض
Infectious 423.1* معدى ـ ناقل للعدوى
diseases 423.1 الامراض المعدية أو السارية
Infecund 621.2 عاقر ـ غير قادرة على التوالد أو الانجاب
Infecundity 621.2 العقم أو العقر
Infertile 621.4* عديم الانجاب
Infertility 621.4 عدم الانجاب
Infirm 360.1 عاجز ـ ذو عاهة
Infirmity 360.2 عجز أو عاهة
Informants 204.1 المستجيبون أو المبلغون
Inhabitants 101.4 القاطنون
Initial age distribution 703.4 التركيب العمرى الابتدائى

English	العربية
Injury 422.1	جرح أو اصابة
due to operations of war 4227.	اصابة من العمليات الحربية
In-migrant 802.3*	مهاجر للداخل
In-migration 802.3*	هجرة للداخل
Inquiry 203.4	الاستعلام أو الاستقصاء
Inspectors 204.3	المفتشون أو المشرفون
Instantaneous rate 137.5	معدل لحظى
death rate 432.4	معدل الوفيات اللحظى
Institutional household 110.5	اسر المؤسسات أو الأسر التجمعية
population 310.7	سكان المؤسسات
schedules 207.4	استمارات المؤسسات
Insufficiently occupied dwellings 120.6	المساكن المتخلخلة
Integration 814.4	الاندماج ـ التكامل فى الرياضة
Intelligence quotient 327.6	نسبة الذكاء
Intent to marry 505.1	طلب الزواج
Intentional abortion 604.2	الاجهاض المتعمد
Inter-censal period 202.1*	فترة ما بين التعدادات
Internal migration 802.5	الهجرة الداخلية
International migration 802.2	هجرة دولية
Interpolate 151.7*	يستكمل (الجدول)
Interpolated 151.7*	مستكمل
Interpolation 151.7	الاستكمال (فى الجدول)
Inter-pregnancy interval 612.7	الفترة بين الحملين
Interpreter 223.6	آلة الترجمة او المترجمة
Interquartile range 141.5	المدى الربيعى
Interval between marriage and first birth 612.3	الفترة بين الزواج والولادة الاولى
between marriage and n^{th} birth 612.5	الفترة بين الزواج والولادة النونية
between successive births 612.4	الفترات بين الولادات المتتالية
between successive generations 713.1	الفترة بين الاجيال المتتالية
between births 612.2	الفترة بين الولادات
Interview 203.6	المقابلة الشخصية

Interviewer 204.2	جامع البيانات بالمقابلة الشخصية
Intra-uterine mortality 410.5	وفيات الاجنة
Intrinsic rate of natural increase 703.1	المعدل الصميم للزيادة الطبيعية
Irregular fluctuation 150.6	التقلبات غير المنتظمة أو الشاذة
Isolate (n.) 506.2	المحيط المنعزل

J

J-Ratio 711.8	دليل التعويض
Jellys 626.6	المهلمات والمعجونات والمراهم
Joint causes of death 421.2	الاسباب المشتركة للوفاة
family 115.1*	الاسرة أو العائلة المركبة
reproduction rate 711.6	معدل تكاثر الجنسين
Judicial separation 512.2	التفريق القانونى (الجسدى)
Juvenile 324.3	صغير السن أو الحدث

K

Keep up to date 212.4	يجدد
Kin 114.3	اقرباء الدم
Kinship 114.3*	القرابة
Kitchen 120.2*	مطبخ

L

Labour 603.4*	عمل
force 350.1*	قوة العمل
participation rate 350.6	معدل الاشتراك أو المساهمة فى قوة العمل
migration 806.3	هجرة العمل
permit 804.7	تصريح بالعمل
Labourers 354.7*	عمال غير مهرة
Landlord 121.1	مالك
Language 340.1	اللغة
Last birthday 322.3	آخر عيد ميلاد

Late foetal death ratio 630.3*	نسبة وفيات الأجنة قبل الولادة
Laws 815.2	قوانين
Leaseholder 121.2*	مستأجر
Least squares method 151.4	طريقة المربعات الصغرى
Legal abortion 604.4	الاجهاض القانونى
divisions 302.2	أقسام قضائية
residence 310.6*	محل الاقامة
Legitimacy 610.1	شرعية
Legitimate birth 610.3	الولادة الشرعية
birth rate 630.4	معدل المواليد الشرعية
child 610·2	الابن أو الولد الشرعى
component 712.1	المركبة الشرعية
fertility rate 631.4	معدل الخصب الشرعى
Legitimated 610.8	ملحق (فى البنوة)
Legitimation 610.9	الحاق (فى البنوة)
Legitimized 610.8	ملحق (فى البنوة)
Length of absence 801.5	طول الغيبة
of a generation 713.1	مدة الجيل
of life 434.3	طول الحياة
Lethal Characteristic 911.7	الخاصية المميتة
Level of development 902.3	مستوى التنمية
education 343.1	مستوى التعليم
living 902.6	مستوى المعيشة
significance 164.7	مستوى المعنوية
subsistence 905.5	مستوى الكفاف
Lexis diagram 437.1	مخطط لكسيس
Life 433.3	الحياة
expectancy 433.3	توقع الحياة أو الأجل المتوقع
expectation 433.3	توقع الحياة أوالأجل المتوقع أوالاجل المتوسط
at birth 433.4	توقع الحياة أو الأجل المتوقع عنـدالولادة
line 437.2	خط الحياة
span 434.4	مدى العمر
table 431.1	جدول الحياة

Life table death rate 433.5	معدل الوفيات لجـدول الحياة أو معدل وفيات المجتمع المتوقف
function 431.2	دالة جدول الحياة
Lifetime	طول العمر ـ مدى الحياة
Lifetime fertility 632.3	الخصوبة التامة
Limitation of births 623.5	تحديد المواليد
Linguistic 340.1*	خاص باللغة أو اللهجة
minority 333.4	اقليات لغوية أو عنصرية أو عرقية او قومية
List 203.3/203.3*	قائمة
passengers 804.3	قائمة (الركاب)
Literacy 342.3*	الالمام بالقراءة والكتابة
statistics 342.5	احصاءات الأمية
Literate 342.3	غير الامى
Litter size 606.2*	عدد مواليد البطن الواحدة
Live birth 601.4	مولود حى
rate 630.2	المعدل السنوى للمواليد الاحياء
Live-born child 601.5	المولود الحى
Living 902.6	المعيشة
Lodger 110.8	النزيل
Logarithmic graph 155.5/155.6	رسم بيانى لوغاريتى
Logistic population 703.7	المجتمع اللوجستى أو الامدادى
Longevity 434.3	طول الحياة
Loss of nationality 331.5	فقدان الجنسية
Lying-in period 424.3	النفاس

M

Machine 224.1	آلة
tabulating 220.3	تبويب آلى
Magnitude 154.5	مقدار
Mail survey 203.7	الاستعلام بالبريد أو البحث بالبريد
Maintain 212.4	يرعى ـ يصون
Majority 323.6*	بلوغ سن الرشد (٢١ سنة) ـ اغلبية
Male 321.1	ذكر
fertility rates 631.3	معدلات الخصب المذكر ـ معـدلات خصوبة الذكور

Male generation 116.4	جيل الذكور
nuptiality 521.1	زواجية الذكور
reproduction rate 711.5	معدلات التكاثر المذكر او الابوى
Malformation 424.1	التشوه
Malthusian 906.1*	المالتوسية
check 905.6	التحديد الايجابى أو التحديدبطريقة مالتس
population theory 905.2	نظرية السكان لمالتس
Malthusianism 906.1	المالتوسية
Man 321.1/321.5	انسان ــ رجل
Manager 353.2*	مدير الاعمال
Managerial staff 355.1	هيئة الادارة
Manslaughter 422.6*	القتل بدون سبق اصرار
Manual Workers 354.2	العمال اليدويين أو العمال الانتاجيين
Map 155.3	لوحة احصائية أو خريطة
Marital condition 515.1	الحالة الزواجية
fertility 633.1	خصب أو خصوبة الزواج
status 515.1	الحالة الزواجية
Mark sensing 222.7	استشعار
Marriage 501.2/501.4	الزواج/حفلة الزفاف
age at 524.2	السن لدى الزواج
annulment 513.1	ابطال الزواج
certificate 505.3	وثيقة زواج
completed fertility 635.5	الخصوبة المتممة للزواج
customs 502.2	عادات الزواج
dissolution 510.1	انحلال الزواج أو حله
rate 524.1	معدل انتهاء الزواج
table 524.5	جدول انتهاء الزواج
duration 524.4	مدة الزواج
fertility 633.1	خصوبة الزواج
rate 521.4	معدل خصوبة الزواج
indissolubility 512.1	دوام الزواج
laws 502.1	قوانين الزواج
licence 505.2	الاذن بالزواج
loan 931.7	سلفة الزواج

Maximum (cont'd)

potential density 313.6	الكثافة القصوى الممكنــة او السعة السكانية
Mean 140.1	المتوسط أو الوسط
age 326.1	متوسط العمر
annual rate 137.3	المعدل السنوى المتوسط
of increase 702.2	المعدل السنوى المتوسط للزيادة
deviation 141.7	الانحراف المتوسط
interval between successive generations 713.1	مدة الجيل
length of life 433.4	توقع الحياة أو الأجل المتوســط للمواليد
population 401.5	متوسط عدد السكان
Means of subsistence 905.3	ضروريات الحياة
Measure of dispersion 141·3	مقياس التشتت
Measurement of Migration 804.2	قياس الهجرة
Mechanically 220.2	آليــا
Median 140.6	الوسيط
age 326.2	العمر الوسيط
length of life 434.1	الأجل الوسيط
Medical certificate of death 430.2	شهادة وفاة طبية
Members of the armed forces 357.6	افراد القوات المسلحة
of the household 111.1	افراد الاسرة المعيشية
Menarche 620.5	الحيضة الاولى
Menopausal 620.6*	متعلق بسن اليأس
Menopause 620.6	سن اليأس
Menses 620.4	العادة الشهرية او القرء
Menstrual 620.3*	الطمث
cycle 622.5	دورة الطمث
Menstruate 620.3*	تحيض او تطمث
Menstruation 620·3	الطمث
Mental age 327.4	العمر العقلى
infirmity 360.4	الضعف العقلى
Mestizo 334.5*	مخلط و هجين
Method 625.1	طريقة ــ وسيلة
of computation 225.2	طريقة الحساب

Method (cont'd)

of extinct generations437.4	طريقة الاجيال المنقرضة
of least squares 151. 4	طريقة المربعات الصغرى
of standardization 403.3	طريقة التنميط او التقنين
of direct stantardisation 403.3	طريقة المجتمع النمطى أو طريقة التنميط المباشر
of indirect standardisation 403.4	طريقة التنميط غير المباشر
Metropolis 3064*	المدينة الكبيرة
Metropolitan 306.4*	خاص بالمدينة الكبيرة
Migrant 801.1*	مهاجر
Migrate 801.1*	يهاجر
Migration 801.1	هجرة
balance 803.5	ميزان الهجرة أو صافى الهجرة
measurement 804.2	قياس الهجرة
policy 815·1	سياسة الهجرة
rate 805.4	معدل الهجرة
statistics 804.1	احصاءات الهجرة
volume 803.4	حجم الهجرة
Migratory 801.1*	متعلق بالهجرة
movement 803.1	حركة الهجرة
Military personnel 357.6	افراد القوات المسلحة اوالعسكريون
Minimum age at marriage 504.1	الحد الادنى لسن الزواج
population 904.2	الحد الادنى للسكان
Minor 323.6*	طفل أو طفل صغير (قاصر)
Minority 333.4	اقلية
Misadventure 422.3	طارىء ـ حادث
Miscarriage 604.1	السقط أو الاجهاض العفوى او الطارىء
Miscarry 604.1*	تجهض عفويا
Miscegenation 334.4	تهجين
Misreporting 230.5	خطأ التبليغ
Mixed blood 334.5	مخلط أو هجين
Mixed marriage 506.4	الزواج المختلط
Mobility	تنقل ـ انتقال
Modal 140.8*	المنوالى

age at death 434.2	العمر المنوالى للمتوفين
Modal (cont'd) Mode 140.8	المنوال
Months of exposure per conception 637.7	متوسط مدة آلتعرض للحمل بالشهر
Monogamous 502.3	وحدانية الزوج والزوجة
Monogamy 502.3*	الزواج المفرد
Monozygotic twins 606.4	توائم وحيدة المحية أو أعيانا
Moral restraint 905.8	الوازع الاخلاقى
Morbid 420.1*	مريض
Morbidity 420.1	الحالة المرضية
rate 425.1	معدل المرضية
ratio 425.1	نسبة المرضية
statistics 420.3	احصاءات الامراض
Mortality 401.1/401.2	وفاة أو وفيات أو موتان
comparative figure 403.5*	رقم مقارن للوفاة
comparative index 403.5	دليل مقارن للوفاة
difference 402.1	فروق الوفيات
differential 402.1	فروق (تفاضل) الوفيات
excess 402.2	زيادة الوفيات
force 432.4	معدل الوفيات اللحظى أو وطاة الموتان
in utero 410.5	وفيات الاجنة
rate 401.2	معدل الوفيات
ratio 403.5	نسبة الوفاة
surface 436.3	سطح الوفيات
table 431.1	جدول الوفيات
Mother 112.4	الأم
language 340.3	اللغة الاصلية
tongue 340.3	اللغة الاصلية
Movement 201.6	انتقال ــ حركة
Moving averages 151.5	المتوسطات المتحركة
Mulatto 334.5*	مخلط أو هجين
Multigravida 611.5*	متعددة الحمل

Multilingual 340.5	متعدد اللغات
Multi-National state 330.6	الحكومة متعددة القوميات
Multipara 611.8	ضانىء أو متعددة الولادة
Multiparous 611.8	ضانىء أو متعددة الولادة
Multiple	متعدد
birth 606.2	ولادة توامية او متعددة
cause of death 421.2	الأسباب المتعددة أو المشتبكة للوفاة
counting 230.4	العد المتكرر أو التسجيل الزائد
delivery 606.2	ولادة توامية او متعددة
Multiplier 224.4	الحاسبة (آلة) ـ مضاعف
Multi-stage sampling 162.3	المعاينة المتعددة المراحل
Murder 422.6*	القتل
Mutation 911.8	التغير الطافر أو الطفرة

N

Natality 601.1	الخصب أو الخصوبة
Nation 305.2	شعب او امة
National 330.1	رعية ـ مواطن ـ قومى
income per head 902.7	نصيب الفرد من الدخل القومى
minority 333.4	أقليات قومية
origin 815.5	الجنسية الاصلية
Nationality 330.4	جنسية
Native 332.1	أهالى
reserve 304.4	منطقة البدائيين
Native-Born 332.3	المواطنين بالولادة
Natural	طبيعية
child 610.6	الولد غير الشرعى
growth 701.7	النمو الطبيعى
increase 701.7	الزيادة الطبيعية
method 625.2*	الوسائل غير المادية
movement 201.7	الحركة الطبيعية

English	Arabic
Natural (cont'd)	
region 302.5	الاقليم الطبيعى
Naturalization 331.1	التجنس
certificate 331.3	شهادات التجنس
Naturalized Citizens 331.2	متجنسين
persons 331.2	اشخاص متجنسين
Nearest birthday 322.5	اقرب عيد ميلاد
Negative growth 701.3	زيادة سلبية
eugenics 912.2	التحسين السلبى للنسل
Neo-Malthusianism 906.2	المالتوسية الجديدة
Neo-Natal mortality 410.2	وفيات المواليد المبكرة
period 410.3	المدة الاولى بعد الولادة
Net emigration 803.7	فيض الهجرة
fertility schedule 711.4*	جدول صافى الخصوبة
immigration 803.6	فيض الهجرة للداخل
migration 803.5	صافى الهجرة
nuptiality table 522.4	جدول صافى الزواجية
replacement 710.4	الاحلال الصافى
reproduction rate 711.3	معدل التكاثر الصافى
nuptial reproduction 712.3	معدل التكاثر الزواجى الصافى
Never-married 515.2	لم يتزوج أبدا ــ أعزب
New workers 351.5	عمال غير متمرنين أو عمال جدد
New-Born 323.4	وليد أو مولود
diseases of the 424.2	امراض المواليد
Newly-married couple 505.4	العروسين
Next birthday 322.4	عيد الميلاد المقبل
Nidation 602.8	التعشيش
No Contact 205.7	عدم اتصال
Nomad 304.2*	رحل
Nomadic 304.2	ترحالى
Nomogram 225.3	الخط البيانى الحاسب
Nomographic Method of Computation 225.2	طرق الحساب بالرسم البيانى
Nomography 225.3	الرسم البيانى الحاسب

Non-Agricultural population 359.3	السكان غير الزراعيين
workers 357.4	السكان المشتغلون بغير الزراعة
Non-Appliance method 625.2	الوسائل غير المادية
Non-Contracepting Couples 637.1	القرناء غير المحددين للنسل
fertility of 637.2	الخصب الطبيعى
Non-family household 110.5	اسر المؤسسات
Non-Farm population 359.3	السكان غير الزراعيين
Non-Identical twins 606.5	توائم مزدوجة المحية او مختلفة
Non-Manual Workers 354.3	العمال غير اليدوين أو الكتبة
Non-Marriageable population 514.2	السكان غير الصالحين للزواج
Non-Planner 623.3	الازواج غير المنظمة
Non-Respondent 205.5	غير المستجيبين
Non-Response 205.3	عدم الاستجابة
Non-self-governing territory 305.8	اقطار غير ذاتية الحكم
Non-viable 603.2	غير قادر على الحياة
Non-White 334.3	غير البيض
Normal age at death 434.2	العمر المنوالى للمتوفين او العمر المعتاد عند الوفاة
Not stated 230.8	غير مبين أو غير واضح
Notifiable disease 423.4	امراض واجبة التبليغ
Nuclear family 115.2	الأسرة الزواجية
Nucleus family 115.2	الأسرة الزواجية
Nulliparous 611.9	(العوط وجمع عائط) ــ امراة لم تلد
Nullipara 611.9	(العوط وجمع عائط) ــ امراة لم تلد
Nullity 513.1	بطلان
Number 131.3	عدد ــ رقم
of children per marriage 633.4	عدد الأولاد للزواج الواحد
of divorces per new marriages 523.6	نسبة الطلاق الى الزواج
remaining single 522.3	عدد الذين لم يتزوجوا
Numerical data 130.2	بيانات عددية
Nuptial net reproduction rate 712.3	معدل التكاثر الزواجى الصافى
Nuptiality 501.1	الزواجية

rate 520.1	معدل الزواج او معدل الزواجية
table 522.1	جدول الزواجية

O

Naptiality (cont'd) Observation 130.3	مشاهدة
Period of 137.1	فترة مشاهدة
Observed deaths 403.7	الوفيات المشاهدة
Occupation 352.2	المهنة او الحرفة
Occupational class 352.3	المجموعة المهنية
classification 352.1	التصنيف المهنى
disease 402.5	امراض الحرفة
mortality 402.4	وفياته امراض الحرفة
guidance 921.3	التوجيه المهنى
group 352.3	مجموعة مهنية او حرفية
mobility 921.1	التنقل المهنى
mortality 402.3/402.4	وفيات الحرفة
Occupied population (gainfully) 350.1*	السكان العاملون أو السكان ذوو النشاط الاقتصادى ـ المتكسبون
Office of General Register 204.4*	مكتب السجل العام
workers 354.3	العمال غير اليدويين أو الكتبة
Officials 357.5	مستخدمو الحكومة أوموظفوالحكومة
Offspring 114.7	الذرية أو النسل أو السلالة
Old age 324.6	كبر السن
mortality 412.4	وفياتالشيوخ أو وفياتالشيخوخة
people 324.8	كبار السن
Omission 230.3	حذف ـ اغفال
One Parity Woman 611.6*	الام ذات الطفل الواحد
One-Household structure 120.1*	وحدة سكنية لأسرة واحدة
One-Person Household 110.6	أسرة من فرد واحد
Open population 701.5	المجتمع المفتوح
Operation 210.1	عملية
Operatives 354.2	العمال اليدويين أو العمالالانتاجيين

Optimum 902.4	الأفضل
density 313.7	الكثافة المثلى
population 902.4	عدد السكان الافضل
rate of change 903.2	معدل التغيير الافضل
Order of birth 611.1	مرتبة الولادة
of confinement 611.4	مرتبة الوضع
of magnitude 154.5	درجة الكبر
of marriage 514.5	مرتبة الزواج
of pregnancy 611.5	مرتبة الحبل
statistics 142.1	احصاءات ترتيبية
Origin 815.5	الأصل
Out-Migrant 802.4*	مهاجر للخارج
Out-Migration 802.4*	هجرة خارجية
Over crowded dwellings 120.5*	المساكن المزدحمة أو المساكن الغاصة
Over-crowding 120.5*	ازدحام
Over-population 902.1	اكتظاظ السكان
Over-Registration 230.4	التسجيل الزائد أو العد المتكرر
Ovulation 622.6	فترة التبويض
Ovum 602.3	البويضة
Own account Worker 353.4	المشتغل لحسابه
Owner 121.1	مالك

P

Panmixa 911.9	الاختلاط أو الزواج الشفوى
Parameter 164.1	معلم
Parents	الوالدين
Parental 112.2*	ابوى
Parenthood 112.2*/114.6	الأبوة أو الامومة
Parity 611.6	مرتبة الامومة
distribution 635.1	توزيع مرتبة الامومة
Parity-progression ratio 636.4	احتمال واتساع الاسرة
Parity-specific birth rate 636.2	معدل المواليد الخاص بمرتبة الامومة أو معدل المواليد الأمومى
birth probability 636.3	احتمال الميلاد الخاص بمرتبة الامومة

Parity-specific (cont'd)	
fertility rate 636.2	معدل الخصوبة الخاص برتبة الامومة أو معدل الخصوبة الأمومى
Partial census 202.3	التعداد الجزئى
Participation rate in labour force 350.6	معدل الاشتراك فى قوة العمل
Particulars 206.6	التفاصيل
Parturition 603.4*	الوضع
Passenger list 804.3	كشف المسافرين
record 804.3	سجل المسافرين
Paste 626.6	الملمسات والمعجونات والمراهم
Paternal 112.3*	ابوى
generation 116.4	جيل الذكور ـ الآباء
reproduction rate 711.5	معدل التكاثر المذكر او الأبوى
Pensioner 358.5	متقاعد أو من أرباب المعاشات
People 305.2/333.3	شعب أو أمة
Per head real national income 902.7*	نصيب الفرد من الدخل القومى الحقيقى
Percapita real national income 902.7	نصيب الفرد من الدخل القومى الحقيقى
Percentage 133.3	النسبة المئوية
Percentiles 142.4	المئينات
Peri-natal mortality 410.7	وفيات المواليد القريبة من المخاض (وفيات المواليد المخاضية)
Period 620.4	العادة الشهرية
Periodic abstinence 625.6	الابالة الدورية
fluctuations 150.4	تقلبات دورية
Permanent resident 310.3	المقيم اقامة دائمة
Permit 804.5	اذن
Person 110.2	الفرد أو الشخص او النسمة
in receipt of public assistance 358.6	الشخص الحاصل على المساعدات العامة
of independent means 358.4	ذو ايرادات خاصة او ذو املاك او متقاعد أو من أرباب المعاشات
of no fixed abode 310.8	المتشرد أو الهائم
Personal interview 203.6	المقابلة الشخصية

Personnel	افراد
Pessary 626.2	الفرزجة
stem 626.3	القبعة الرحمية
Phenotypic 911.6	الطابع الظاهر
Physical infirmity 360.3	العجز البدنى
Physiological age 327.3	العمر الفسيولوجى
infertility 621.2	العقم او العقر او الجدب الفسيولوجى
Pilot-survey 202.6	بحث استطلاعى او بحث رائد
Pivotal age 435.3	اعمار محورية
Place	المكان
of arrival 801.4	مكان الوصول
of departure 801.3	مكان الرحيل
of destination 801.4	مكان الوصول او المكان المقصود
of origin 801.3	المكان الأصلى
of residence 310.6	محل الاقامة
Plan	خطة
Planned fertility 623.6	خصوبة منظمة
Planner 623.2	الازواج المنظمة
Planning	تنظيم ـ تخطيط
fertility 623.4	تنظيم الخصوبة
fertility-status 623.4*	مدى تنظيم الخصوبة
Plural birth 606.2	ولادة توامية او متعددة
Point of death 437.3	نقطة الوفاة
preferred 152.3	نقطة التراكم
Poisoning 422.2	تسمم
Policy	سياسة
Political divisions 302.2	الاقسام السياسية
nationality 330.4	الجنسية السياسية
Polyandrous 502.5	تعدد الازواج للزوجة
Polyandry 502.5*	تعدد الازواج للزوجة
Polygamous 502.4	تعدد الازواج والزوجات
Polygamy 502.4*	تعدد الازواج والزوجات
Polygon	مضلع
Polygynous 502.6	تعدد الزوجات للرجل

Polygyny 502.6* تعدد الزوجات للرجل

Population 101.2/101.3 مجتمع ـ سكان

actual 310.2 السكان حسب الواقع أو السكان الفعلى

aggregate 306.1 تجمعات السكان

analysis 105.2 التحليل السكانى

carrying capacity 313.6 الكثافة القصوى الممكنة

census 202.1 تعداد السكان

centre 312.5 مركز السكان

change 201.6 تغير السكان

statistics of 201.2 احصاءات تغير السكان

cluster 306.1 تجمعات أو جموع أو جماعات او مجموعات السكان

defacto 310.2 عدد السكان الفعلى او حسب الواقع

de jure 310.1 السكان الحقيقيون

decline 701.2 تناقص السكان

density 312.1 كثافة السكان

of agricultural population per unit of cultivable area 313.3 كثافة السكان الزراعيين للوحدة من المساحة القابلة للزراعة أوكثافة الزراعيين

per unit of cultuvable area 313.2 كثافة السكان للوحدة من المساحة القابلة للزراعة

dependent 359.1 سكان يعتمدون على

on agriculture 359.2 السكان المعتمدون على الزراعة

development 201.4 تطور السكان

displacement 812.6 نقل السكان

dynamics 201.4 حركة أو تطور السكان

economically active 350.1 السكان ذوو النشاط الاقتصادى أو العاملون أو المتكسبون

economically inactive 350.2 السكان الذين ليس لهم نشاط اقتصادى أو السكان غيرالعاملين أو غير المتكسبين

enumerated 310.2 السكان المعدودون

equilibrium 905.4 توازن السكان

exchange 812.7 تبادل السكان

forecast 720.2 تنبؤ سكانى او ديموجرافى

Population (cont'd)

gainfully occupied 350.1*	السكان العاملون أو المتكسبون
genetics 103.4	علم الوراثة السكانية
growth 701.1	نمو السكان
maximum 904.1	الحد الاقصى للسكان
mean 401.5	متوسط عدد السكان
minimum 904.2	الحد الادنى للسكان
movement 201.6	حركة السكان
statistics 201.2	احصاءات حركة السكان
optimum 902.4	عدد السكان الافضل
parameters 164.1	معالم المجتمع
policy 104.2	السياسة السكانية
present-in-area 310.2	السكان الحاضرون فى المنطقة
pressure 905.1	ضغط السكان
projection 720.1	الاسقاط الديموجرافى أو السكانى
pyramid 325.7	هرم أعمار السكان أو الهرم السكانى
quality 103.3	نوعية السكان
register 212.1	سجلات السكان
replacement 710.1	احلال أو تجديد الأجيال أوالتعويض
scatter 312.3	انتشار السكان
spatial distribution 301.1	توزيع السكان مكانيا
state of 201.5	حالة السكان
statistics 102.2/130.1	الاحصاءات السكانية
study 102.4	دراسة سكانية
theory 104.1	نظرية السكان
transfer 812.6	نقل السكان
Populationist 930.1	السياسة التوسعية للسكان
Position in industry 353.1*	المكانة الصناعية
Positive check 905.6	التحديد الايجابى
eugenics 912.1	التحسين الايجابى للنسل
Post-enumeration test 230.7	اختبارات لاحقة للعد
Post-Neo-Natal mortality 410.4	وفيات المواليد المتأخرة
Postal inquiry 203.7	الاستعلام بالبريد أو البحث بالبريد
Postponement of marriage 905.9	تأجيل الزواج

Potential growth 703.5	النمو الكامن
life 433.6	الاجل الكامن له
density 313.6	الكثافة الممكنة أو الكامنة
Powder	المسحوق
Power optimum 902.5	عدد السكان الأفضل اقتصاديا
Pre-natal allowance 931.6	اعانات الحمل
Pre-nuptial conception 610.5	الحمل قبل الزواج
Pre-marital conception 610.5	الحمل قبل الزواح
examination 912.5	الفحص قبل الزواج
Pre-school child 323.7	طفل قبل سن التعليم
Pre-test 202.6	بحث استطلاعى أو بحث رائد
Preferred point 152.3	نقط تراكم
Pregnancy 602.5	حمل — حبل
duration 603.3	مدة الحمل
history 637.4	بطاقات حمل
order 611.5	مرتبة الحمل
rank 611.5	مرتبة الحمل
rate 637.5	معدل الحمل
record 637.4	سجل الحمل
Pregnant 602.5*	حبلى أو حامل
Premature baby 605.4	خديج
birth 605.2	اخداج
confinement 605.2	اخداج
delivery 605.2	اخداج
Prematurity 605.5	اخداج
Present-in-Area Population 310.2	السكان الحاضرون
Prevalence rate 425.3	معدل الانتشار
Preventive check 905.7	التحديد الوقائى
Previous births to the mother 611.3	الأولاد السابقون الذين هم من أم واحدة
Primary cause of death 421.5	سبب الوفاة الاولى
data 131.1	بيانات أساسية أو خام او أولية
education 343.2	تعليم ابتدائى
family 115.1*	أسرة أو عائلة اساسية

Proportionate mortality 421.8	الوفاة المتناسبة
Provisional 135.1	مبدئى
rates 135.3	معدلات مبدئية
Puberty 620.2	البلوغ
Public assistance	المساعدات العامة
health 932.1	الصحة العامة
Publication of banns 505.1	طلب الزواج
Puerperal 424.3*/603.6*	النفاس
mortality 424.4	وفيات النفاس
Puerperium 424.3/603.6	النفاس
Punch 223.1	المثقبة
card 222.2	بطاقة التثقيب
summary 223.8	مثقبة التلخيص
Punched card 222.2	بطاقة مثقبة
machine 220.3	آلة تثقيب البطاقات
Punching 222.1	التثقيب
Pupils 345.2	التلاميذ
enrolled 346.2	التلاميذ المقيدون
in attendance 346.3	التلاميذ المنتظمون
Pure demography 102.3	الديموجرافيا البحتة
Pyramid 325.7	هرم

Q

Quadruplet 606.3*	توائم رباعية
Quality 131.6	صفة ــ نوع ــ
check 230.7	ضوابط الجودة
Quantile 142.1	قيم تقسيمية أو قيم ترتيبية او احصاءات ترتيبية
Quarters 306.7	اقسام أو أحياء أو ارباع جمع ربع
Quartile 142.2	الربيع
deviation 141.6	المدى الربيعى او الانحراف الربيعى
Quasi-households 310.7	شبه الاسر أو سكان المؤسسات
Questionnaire 206.3	استبيان ــ صحيفة أسئلة

Quinary age groups 325.3	فئات عمر خمسية
Quinquennial age groups 325.3	فئات عمر خمسية
Quintuplet 606.3*	توائم خماسية
Quota 163.3	حصة
sampling 163.2	المعاينة بالحصة أو بالحصص
system 815.4	نظام الحصص
Quotient 327.6	نسبة ـ خارج القسمة

R

Race 333.1	جنس او عرق
Racial 333.1*	متعلق بالاجناس
Radix 431.5	اساس
Random 161.2	عشوائى
Fluctuations 150.7	تقلبات عشوائية
sampling 161.4	المعاينة العشوائية
Randomize 161.2*	يعشى ـ يستعشى
Randomness 161.2*	العشوائية
Range 141.4	المدى
Rank 611.1	مرتبة
Rate 133.4	معدل
of birth order 636.1	معدلات مراتب المواليد
of change	معدل التغير
of increase	معدل الزيادة
of natural increase	معدل الزيادة الطبيعية
Ratio 133.1	النسبة
Raw data 131.1	البيانات الأساسية أو الخاماوالاولية
Real national income per head 902.7	نصيب الفرد من الدخل القومى الحقيقى
Rebate 931.4	اعفاء
Recessive 911.6	المتنحية
Recognition 610.7	الاعتراف به

Record 804.3	سجل ــ كشف
Redistribution 815.6	تنظيم توزيع السكان
Refined figures 132.2	أرقام مهذبة
Refugee 812.4	اللاجىء
Refusal 205.6*	رفض
Refuse 205.6	يرفض ــ يستنكف
Region 302.3	اقليم
Register 211.2/211.2*	يسجل ــ سجل
of births 211.3	سجل المواليد
of deaths 211.5	سجل الوفيات
of marriages 211.4	سجل الزواج
Registrar General 204.4*	المسجل العام
Registration 211.2*	التسجيل
statistics 211.6	احصاءات التسجيل
Registry office 204.5	مكتب السجل العام
Rejuvenation 326.4	اشباب
Related 114.3*	أقرباء الدم
Relation 114.5	قرابة
Relationship 111.4/114.3*	القرابة أو الصلة
by marriage 114.8	المصاهرة او صلة الزواج
Relative 114.3*	قريب ــ نسبى
frequency 133.5/144.3	تكرار نسبى
Religions 341.2	الاديان أو الملل
Religious marriage 503.2	الزواج الدينى
statistics 341.1	الاحصاءات الدينية
Remarriage 514.4	الزواج الثانى أو الزواج التالى
rate 521.5	معدل زواج الارامل والمطلقين
Re-Migrant 810.2*	معاود الهجرة
Re-Migrate 810.2*	يعاود الهجرة
Re-Migration 810.2	معاودة الهجرة
Renewable resource 710.2	مورد متجدد
Rentier 358.4	من ذوى الاملاك
Repatriate 810.3*	يعيد للوطن

Repatriated 810.3	معاد للوطن
Repatriation 810.3	الاعادة للوطن
Replacement 710.3	الاحلال ــ التعويض
index 711.8	دليل التعويض ــ الاحلال
rate 711.1	معدلات الاحلال أو التعويض
Representation 115.1	التمثيل العرض
Representative sample 163.1	عينة ممثلة
Reproduce 601.2*	يولد ــ ينسنح ــ ينسل ــ يتكاثر
Reproducer 223.5	الناسخة
Reproduction 601.2	التكاثر
rate 711.1	معدل التكاثر
Reproductive 601.2*	متكاثر
behaviour 623.1	مسلك الزوجية تجاه النسل
Period 620.1	مرحلة النسل أو الانسال
Repudiate 511.3	التطليق أو التسريح
Reservation 304.4	منطقة البدائين
Reserve, native 304.4	منطقة البدائين
Reside 310.6*	يقيم
Residence 310.6*	اقامة
permit 804.6	تصريح اقامة
place of 310.6	محل الاقامة
Resident alien 331.7	الغريب المقيم
population 310.1	السكانالمقيمون أوالسكان الحقيقيون
Residual 805.2	المتبقى
Resources 901.1	موارد
Respondents 204.1	المستجيبون أو المبلغون
Restraint 905.8	الوازع
Restriction of births 623.5	تحديد النسل
Restrictionist 930.3	من أنصار سياسة تحديد السكان
Retired person 358.5	شخص متقاعد
Retirement age 324.7/361.3	سن التقاعد
Return migration 810.2	هجرة الاياب
Returnee 810.2*	المهاجر العائد

Revised rates 135.5	معدلات منقحة
Revoke 331.4	يسحب
Revolution	الثورة
Rhythm method 625.6	الابالة الدورية ـ طريقة فترة الامان
Risk 134.2	فرصة أو خطر ـ مخاطرة
of conception 637.6	خطر او مخاطرة الحمل
Rites 341.4	الشعائر
Room 120.2	غرفة أو حجرة
Root 431.5	اساس
Round numbers 152.1	ارقام مجبورة
Rural 311.3*	الريف
area 311.1	منطقة ريفية
population 311.3	سكان الريف
Ruralization 311.3*	التحويل الى الحياة الريفية

S

Safe period 625.7	فترة الامان
Sample 160.2	العينة
Census 202.5*	تعداد بالعينة
survey 202.5	الاستقصاء بالعينة أو البحث بالعينة
Sampling area 162.5	منطقة المعاينة
error 164.3	خطأ المعاينة
fraction 161.5	كسر المعاينة
frame 161.3	اطار المعاينة
plan 160.5	خطة المعاينة
procedure 160.1	اجراءات المعاينة
scheme 160.5	منهج المعاينة
unit 160.4	وحدة المعاينة
Scatter 141.1	التشتت أو الانتشار أو الاختلاف
of the population 312.3	انتشار السكان
Schedule 206.2	استمارة أو جدول
Schematic 155.4	التخطيطى
Scholar 345.2*	طالب ـ مجتهد

Scholarship holder 345.2*	الحاصل على منحة دراسية
School age 346.6	سن التعليم
age population 346.7	الافواج المدرسية
Schoolchild 323.8	طفل المدرسة
Schooling 342.6	التعليم بالمدارس
Scrutinize 130.5	يتفحص
Scrutiny 130.5	تفحص
Seasonal fluctuations 150.5	تقلبات موسمية
migration 806.2	الهجرة الموسمية
Secondary cause of death 421.6	السبب الثانوى للوفاة
education 343.3	تعليم ثانوى
schools 343.7	مدارس ثانوية
sex ratio 634.5	نسبة الجنس الثانية
sterility 622.2	العقم المتأخر او الاصفاء
Sects 341.5	المذاهب والنحل
Sedentary 304.1	سكان مقيمون أو مستقرون
Seeking work 351.4	يبحثون فعلا عن عمل
Segregate 814.5*	يفصل ــ يعزل
Segregation 814.5	الفصل ــ عزل
Select issue rate 636.2	معدلات مراتب الخصب الامومى
life table 435.5	جداول حياة مختارة او جداول حياة للتامين
Selective immigration 815.3	هجرة اصطفائية
Self-Enumeration 203.8	عد بطريقة رب الاسرة او بطريقة الحصر الذاتى
Self-Governing territory 305.7	الاقطار المتمتعة بالحكم الذاتى
Self-Supporting person 358.2	شخص يعول نفسه
Semi-Interquartile range 141.6	نصف المدى الربيعى
Semi-Literate 342.4	شبه أمى
Semi-Logarithmic graph 155.5	رسم بيانى نصف لوغاريتمى
Semi-Nomadic 304.3	شبه رحل
Semi-Skilled workers 354.6	العمال نصف المهرة
Senescence 327.1	تقدم المرء فى العمر أو شيخوخته
Senescent 327.1*	شخص متقدم فى العمر

Senile 424.5*	هرم
Senility 424.5	الشيخوخة
Separated persons 512.4	المفرقون قانونا
Separation a mensa et toro 512.2	التفريق القانونى أوالتفريق الجسدى والمالى
de facto 512.5	التفريق الفعلى
factor 411.3	حصص التوزيع
order 512.2*	حكم ــ أمر بالتفريق القانونى أو التفريق الجسدى والمالى
Series 131.2	سلسلة
Set 140.7	مجموعة
Settled 304.1	مقيمون أو مستقرون
Settlement 312.4	المحلة أو الموطن
Sex 320.2	الجنس ــ النوع
distribution 320.1	التركيب النوعى أو التوزيع النوعى
ratio 320.5	نسبة النوع
at birth 634.5	نسبة النوع فى الولادات
at conception 634.6	نسبة النوع فى الحمل
structure 320.1	التركيب النوعى
Sex-Age-specific death rate 401.6	معدل وفيات الأعمار حسب النوع
Sex-specific marriage rate 521.3	معدل وفيات حسب النوع والعمر
Sexual 320.2*	جنسى
intercourse 624.2	الجماع
Sheath 626.1	الصائن أو الحائل
Short-Term forecast 720.3	تنبؤ قريب
Sib 113.4	اخ ــ اخت
Sibling 113.4	اخوة او اخوات
Sick 420.2*	مريض
Sickness 420.2	مرض
statistics 420.3	احصاءات الامراض
Significance, level 164.7	مستوى المعنوية
Significant difference 164.6	فرق معنوى
Simple random sampling 161.4	المعاينة العشوائية البسيطة

Single 515.2	اعزب ـ صنف العزاب
birth 606.1	ولادة فردية
cause of death 421.1	سبب وحيد للوفاة
delivery 606.1	ولادة فردية
survivors 522.6	الباقون من العزاب
Singleton 606.1*	ولادة فردية
Sister 113.3	اخت
Size	حجم
Skill 354.4	مهـارة
Skilled workers 354.5	العمال المهرة
Slide-Rule 225.1	المسطرة الحاسبة
Smallholder 356.3*	صغار المزارعين المستأجرين
Smoothe 151.1*	يدرج او يمهد
Smoothed 151.1*	مدرج او ممهد
Smoothing 151.1	تدريج او تمهيد
Social class 920.3	طبقة اجتماعية
demography 103.2	ديموجرافيا اجتماعية
mobility 920.5	تنقل اجتماعى
optimum 902.5*	عدد السكان الافضل اجتماعيا
status 353.1*	الحالة الاجتماعية
category 353.6	فئة الحالة الاجتماعية
group 920.1	طوائف طبقة اجتماعية
stratification 920.4	ترتيب فى طبقات اجتماعية
Socio-Economic group 920.2	طوائف اجتماعية اقتصادية
Son 112.6	ابن
Sorter 223.3	الفرازة
Spacing of births 612.6	مباعدة الولادات
Span of life 434.4	مدة العمر
Spatial distribution 301.3	التوزيع الجغرافى أو التوزيع المكانى
distribution of the population 301.1	توزيع السكان جغرافيا أو مكانيا
mobility 801.2	انتقال جغرافى
Specific rate 134.6	معدل خاص

Sperm 602.4	الحيوان المنوى
Spermatozoon 602.4	الحيوان المنوى
Spermicide 625.4	مبيد للنطفة
Spinster 515.4	العوازب أو العازبات
Sponge 626.4	الاسفنج
Spontaneous abortion 604.1	الاجهاض العفوى او الاجهاض الطارىء
Spouse 501.5	الزوج
Squatter 121.4	مغتصب
Stable age distribution 703.3	تركيب عمرى مستقر
birth rate 703.2*	معدل مواليد مستقر
death rate 703.2*	معدل وفيات مستقر
population 703.2	المجتمع المستقر
Staff, executive 355.2	هيئة تنفيذية
Stages of education 343.1	مستويات تعليمية او مراحل تعليمية
Standard deviation 141.9	الانحراف المعيارى
error 164.4	الخطأ المعيارى
mortality rate 403.6	معدلات الوفيات النمطية
of living 902.6	مستوى المعيشة
population 403.2	مجتمع نمطى
Stanardization 403.1*	تنميط ـ معايرة
Standardize 403.1*	ينمط ـ يعاير
Standardized	مصحح ـ منمط
birth rate 630.7	معدل مواليد منمط
death rate 403.5	معدل منمط للوفيات
mortality rate 403.1	معدل منمط للوفاة
mortality ratio 403.5	نسبة وفيات منمطة
rate 135.7	معدل منمط
State 303 B/305.3/305.5	حالة ـ دولة ـ حكومة
of population 201.5	حالة السكان
Stateless 330.3	عديم الجنسية
Statements 206.5	البيانات أو الافادات
Stationary population 703.6	المجتمع المتوقف
Statistical 130.1*	احصائى
department 204.4	مصلحة الاحصاء

English	Arabic
Stotistical (cont'd)	
estimation 164.2	التقدير الاحصائى
family 115.1	اسرة تعدادية أو احصائية
method	الطريقة الاحصائية
table 131.4	جدول احصائى
technique	الاسلوب الاحصائى
unit 110.1	وحدة احصائية
Statistician 130.1*	احصائى
Statistics 130.1*	احصاءات
of population change 201.2	احصاءات تغيير السكان
of population movement 201.2	احصاءات حركة السكان
Status	الحالة ـ المركز
in employment 353.1*	الحالة العملية
Stay, duration of 801.6	مدة الاقامة
Stem pessary 626.3	القبعة الرحمية
Sterile 612.2*	عقيم ـ جدب
period 622.4	مرحلة العقم
Sterility 621.2	العقم او العقر او الجدب او البور الفسيولوجى
Sterilization 621.2*	تعقيم
eugenic 912.4	التعقيم لتحسين النسل
Sterilize 621.2*	يعقم
Stillbirth 410.6	المولود الميت
rate 411.4	معدل المواليد الاموات
ratio 630.3*	نسبة المواليد الاموات
Storey 120.1*	الطابق
Stratification 920.4	تقسيم أو ترتيب الطبقات
Stratified random sampling 162.1	المعاينة الطبقية العشوائية
Stratum 162.2	طبقة
Structure 144.4	تركيب او هيكل
Student 345.6	طالب
Studies 102.4	دراسات
Sub - Area 302.1	مناطق فرعية
Sub - family 115.1*	الاسرة أو العائلة الفرعية
Sub - Fecundity 621.1*	التوالد الجزئى ـ القدرة الجزئيةعلى التوالد

Sub - Fertility 621.3*	الخصوبة الجزئية
Subject 330.1	مواطن ــ موضوع
Sub - population 101.5	اقسام سكانية
Sub - sample 162.4	عينة فرعية
Subsequent births 611.1*	الولادات التالية
Subsistence level 905.5	مستوى الكفاف
means of 905.3	ضروريات الحياة
Sub - Tenant 121.3	المستأجر من الباطن
Suburbs 307.3	الضواحى
Suburban 307.3*	متعلق بالضواحى
Suicide 422.5	الانتحار
Summary card 223.9	بطاقة التلخيص
Punch 223.8	مثقبة التلخيص
tables 131.8	الجداول التلخيصية
Supervisors 204.3/355.3	المفتشون أو المشرفون أو الملاحظون
Suppository 626.6	المهلمات أو المعجــونات أو المراهــم
Surface area 120.3	المساحة ــ المسطح
Survey 203.4	الاستقصاء أو مسح
Survival 904.3	البقاء على قيد الحياة
probability of single 522.8	احتمال بقاء العازب
ratio technique 805.3	طريقة نسبة البقاء
Surviving children 635.3	الأطفال الباقون أحياء
Survivor 431.4	الباقى على قيد الحياة
Survivorship function 431.3	دالة البقاء
Synthetic cohort 713.3	أجيال وهمية أو أجيال خيالية
System	نظام
Systematic samples 161.6	العينات المنتظمة ــ النظامية

T

Table 153.1	جدول
Tabulate	يبوب
Tabulating errors 230.6	أخطاء التبويب
Machinery 220.3	آلات التبويب

Tabulation 130.6*/222.5	تبويب
Tabulator 223.4	المبوبة
Tampon 626.4	الاسفنج
Tax rebate 931.4	الاعفاءات الضريبية
Teacher 345.3	مدرس
Technical College 344.A	كلية فنية ــ تقنية
Technique	طريقة ــ أسلوب
Temporary absentee 310.4	الغائب مؤقتا
sterility 622.3	عقم مؤقت
Tenant 121.2	مستأجر
farmer 356.3	المزارع المستأجر
Tenement house 120.1*	المسكن المستأجر
Term 605.1	تمام أو اتمام
Territorial 301.2*	اقليمى
Territory 301.2/305.6	مساحة أو قطر
Test	اختبار
Theoretical demography 102.3	الديموجرافيا النظرية أو البحتة
Theory	نظرية
Therapeutic abortion 604.3	الاجهاض العلاجى
Time series 150.1	سلسلة زمنية
Timing 612.1	توقيت
Total after lifetime 433.2	مجموع الاجيال الاخيرة
birth rate 630.3	معدل المواليد الكلى
fertility 601.7	الخصوبة الكلية
fertility rate 634.3	معدل الخصب الكلى
growth 701.6	الزيادة الكلية
lifetime 433.1	مجموع سنى الحياة
number 101.6	العدد الكلى
number of years lived 433.1	مجموع سنى الحياة
Totalling 222.6	تجميع
Tract	حارة ــ طريق
Transcript 211.7	ينسخ

Transcription 211.7	النسخ
Transfer 812.6	نقل ــ تحويل
Transient 310.5	الزائر العابر
Transit 802.1*	عابر
Transition 707.2	الانتقال
Travel 804.4*	يسافر
Traveller 804.4	مسافر
Trend 150.2	اتجاه عام
Triplet 606.3*	توائم ثلاثية (مثلث)
True rate of natural increase 703.1	المعدل الحقيقى للزيادة الطبيعية
Twins 606.3	توائم

U

Under-developed 903.3	النامية
Under-enumeration 230.3	العد أو الحصر الناقص
Undergraduate 345.6*	الطالب الجامعى
Underlying cause of death 421.4	السبب الاساسى للوفاة
Under-population 902.2	تخلخل السكان
Under-registration 230.3	التسجيل أو الحصر الناقص
Unemployable 358.7	غير قادر على العمل
Unemployed 351.2	متعطل
Unintentional abortion 604.1	الاجهاض العفوى أو الطارىء
Union 501.3	النكاح أو الاقتران
Uniovular twins 606.4	توائم وحيدة المحية أو أعيان
Unit	وحدة
Universe 101.2	مجتمع
University 343.8	الجامعة
college 344 A.	كلية جامعية
Unknown 230.8	مجهول أو غير مبين أو غير واضح
Unnatural method 625.2*	الطريقة غير الطبيعية
Unoccupied dwelling 120.7	المسكن الخالى
population 350.2	السكان غير العاملين أو السكان الذين ليس لهم نشاط اقتصادى ــ غير المتكسبين

Unpaid family workers 353.5	عاملون لحساب الاسرة بدون اجر
Unskilled workers 354.7	العمال غير المهرة
Urban 606.4*/311.4*	حضرى
areas 311.2	المناطق الحضرية
fringe 307.3	الضواحى
population 311.4	سكان الحضر
Urbanization 311.4	التحضر ــ التمدين
Urbanise	يمدين ــ يمدن (فعل)
Usual language 340.4	اللغة المعتادة
Uterine 602.9*	رحمى
Uterus 602.9	الرحم

V

Vagrant 310.8	المتشردين او الهائمين
Valid marriage 513.2	زواج صحيح
Variability 141.1	التشتت أو الانتشار أو الاختلاف أو التغير
Variable 131.5	متغير
Variance 141.8	التباين
Variate 131.5	متغير
Variation 141.1/150.3	تغير ــ اختلاف
Verification 222.3	المراجعة او التدقيق
Verifier 223.2	(آلة) المراجعة أو المدققة
Verify 222.3*	يراجع ــ يدقق
Viability 603.1*	القدرة على الحياة ــ الحيوية
Viable 603.1	قادر على الحياة
Village 303 B / 306.3	قرية
Violence 422.4	العنف
Violent 422.4*	عنيف
Visa 804.5	تاشيرة أو سمة
Visiting aliens 331.8	الغرباء الزائرين
Visitors 310.5	الزوار أو العابرين
Vital event 201.3	واقعة حيوية

index 702.5	الدليل الحيوى
records 211.1	السجلات الحيوية
revolution 907.1	الثورة الحيوية
statistics 211.6	الاحصاءات الحيوية
technique 805.2	اسلوب الاحصاءات الحيوية
Volume of migration 803.4	حجم الهجرة
Voluntary inquiry 205.2	الاستعلامات الاختيارية
infertility 621.5	عقم (جدب) اختيارى
migration 810.1	الهجرة الاختيارية
parenthood 623.6	ضبط النسل او تنظيم النسل
sterility 621.5	عقم (جدب) اختيارى

W

Wage earner 354.1*	عامل بأجر (يومى او اسبوعى او شهرى)
Ward 303A/303B/306.7	عنبر (فى مستشفى) حارة اوشياخة (فى المدن)
Wedding 501.4	حفلة الزفاف او العرس
Wedlock	عقد الزواج
Weight 140.5	وزن
at birth 605.6	الوزن عند الولادة
Weighted average 140.4	المتوسط او الوسط المرجح
mean 140.4	وسط مرجح
Welfare services	خدمات الرعاية
White persons 334.2	البيض
Widow 510.3	الارملة
Widower 510.2	الارمل
Widowhood 510.5	الترمل
Wife 501.7	الزوجة
Withdrawal 625.5	العزل
Woman 321.2	امرأة
Womb 602.9	الرحم
Work 358.4	عمل
seeking 351.4	يبحث فعلا عن عمل

فهرست القاموس


دار ومطابع الشعب
القاهرة


الاتحاد الاشتراكي العربي
دار ومطابع الشعب
القاهرة

